

# LP-6210C

<b>NL</b>	Elektronisch keyboard <b>Bedieningshandleiding</b> Deze bedieningshandleiding aandachtig lezen vooraleer het instrument te gebruiken.	3
<b>DK</b>	Elektronisk keyboard <b>Brugervejledning</b> Læs venligst denne brugervejledning grundigt igennem, før instrumentet bruges.	37
<b>PL</b>	Keyboard elektroniczny <b>Instrukcja obsługi</b> Przed rozpoczęciem użytkowania instrumentu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.	71
<b>PT</b>	Teclado electrónico <b>Manual de instruções</b> Por favor, leia cuidadosamente este manual de instruções antes de utilizar o instrumento.	105
<b>ES</b>	Teclado electrónico <b>Manual de usuario</b> Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el teclado.	139





## Inleiding in de werking

Wij danken u voor de aankoop van dit elektronische toetseninstrument. Dit instrument is elegant en weldoordacht gevormd en kan gecombineerd worden met de meest recente elektronische technieken van onze tijd.

- Vooraleer het muziekinstrument te gebruiken moet u dit handboek aandachtig lezen.
- Bewaar alle gebruiksinformatie zorgvuldig voor eventuele raadpleging.

### Aansprekende klank

Het toestel werkt met M-1000 klankbronnen en digitalisatie-sampling, waardoor een levendige luisterbeleving geboden wordt.

### 162 klanken bieden een grote keuze met de beste kwaliteit

Er zijn in totaal 162 levensechte klanken, inclusief 128 standaard GM klanken, 5 koorklanker en 6 percussieklankgroepen.

### 200 voorgeprogrammeerde ritmes

Met 200 ritmes, inclusief elk soort begeleiding, van rock and roll tot popmuziek en jazz, waardoor u het muziekgevoel van andere landen kunt beleven.

### Verzameling van 50 liedjes

Wij hebben voor u zorgvuldig 50 demonliedjes met verschillende stijlen uitgezocht die u kunt afspelen en die u ook kunt meespelen of leren spelen.

### Informatieweergave

Het ingebouwde display toont de akkoordbenaming, de snelheidsinstelling, de gespeelde noten, de klank, ritme, demoliied, leermodus en andere gegevens voor uw spel. De achtergrondverlichting maakt het display goed herkenbaar.

### USB / Midi aansluitingsstrip

Via de USB/ MIDI aansluitingsstrip kunt u het instrument voor de meest uiteenlopende

**Functielijst**

- LCD display
- 61 standaard snelheidstoetsen
- 162 klanken
- 200 ritmes
- 50 opgeslagen demoliedjes
- 61 drumtoetsen
- Numerieke codering/datawiel-keuzefunctie
- Regeling van het globale geluidsvolume/geluidsvolume van de begeleiding
- Snelheidsregeling
- Meersporen opname
- Automatische akkoorden/splitpunt/harmonielijst
- Toetsenbord-splitfunctie
- 3 leermodi/oefeningen
- Opslagmodus
- Aanslagdynamiek
- Stoppen/aansluiten voor het stoppedaal
- Toonhoogtewiel
- MIDI/USB capaciteit
- Microfooningang/koptelefoonbus/stereo-versterkeruitgangsbuis
- Stroomvoorzorging (wisselstroom/gelijkstroom)



# Veiligheidsinstructies

## Symbolen

---

Om dit muziekinstrument correct te kunnen gebruiken en om persoonlijke en materiële schade voor gebruikers en derden te vermijden bevinden zich in deze handleiding en op het muziekinstrument veiligheidsinstructies. Deze symbolen en hun betekenis worden nu hier uitgelegd:



### Gevaar

Het symbool wijst erop dat indien de gebruiker een instructie niet naleeft en het instrument niet correct bedient dit zware verwondingen of zelfs de dood tot gevolg kan hebben.



### Let op!

Het symbool wijst erop dat indien de gebruiker een instructie niet naleeft en het instrument niet correct bedient dit zware verwondingen of zelfs de dood tot gevolg kan hebben.



### Opmerking

Het symbool wijst erop dat indien de gebruiker een instructie niet naleeft en het instrument niet correct bedient dit zware verwondingen of materiële schade tot gevolg kan hebben.

## Voorbeelden voor dergelijke symbolen

---



Deze waarschuwingsdriehoek maant de gebruiker tot voorzichtigheid aan (het symbool links betekent "Voorzichtig met de stroom").



Het symbool met doorgestreepte cirkel wijst op een verbod. De grafiek in het cirkel of naast het symbool wijst op een specifiek verbod (het symbool links betekent "Niet demonteren!").



Een cirkel met een zwarte achtergrond wijst op iets wat gevolgd moet worden. De grafiek in de cirkel of naast het symbool wijst op het specifiek in acht te nemen item. (het symbool links betekent "dat de stekker van de stroomkabel uit de contactdoos moet getrokken worden".)

## Veiligheidsinstructies

### Gevaar

#### Alkalibatterij

Indien de batterijvloeistof van de alkalibatterij in uw ogen komt moet u onmiddellijk de volgende instructies volgen.



1. Niet in de ogen wrijven! Uw ogen onmiddellijk met zuiver water uitwassen.
2. Onmiddellijk een arts opzoeken. Wanneer de batterijvloeistof niet volledig uitgewassen wordt dan dit tot verblinding van het oog leiden.
3. De batterijen mogen niet aan overmatige warmte zoals zonneshijn, vuur of dergelijke blootgesteld zijn.

### Let op!

Rookontwikkeling, rare geur en oververhitting: Wanneer uit het elektronische orgel rook of een rare geur komt of oververhit wordt dan kan verder gebruik van het instrument tot een brand of een elektrische schok leiden. Indien het tot een ongeval komt volg dan onmiddellijk de volgende instructies.

1. Het instrument uitschakelen.
2. Indien het orgel via een wisselstroomomvormer met stroom verzorgd wordt, dan diens stroomkabel onmiddellijk uit het stopcontact trekken.
3. Contact opnemen met uw verkoper.

#### Wisselstroomomvormer:

- Het verkeerde gebruik van de wisselstroomomvormer kan tot een brand of een elektrische schok leiden. Neem de volgende instructies exact in acht.
- De wisselstroomomvormer binnen de aangegeven uitgangsspanning en nominale spanning van de wisselstroomomvormer gebruiken.
- Geen contactdozen of verlengingskabels overbelasten.



- Het verkeerde gebruik van de stroomkabel van de wisselstroomomvormer kan tot beschadigingen of breuken leiden, wat op zijn beurt tot brand of een elektrische schok kan leiden. De volgende instructies strikt in acht nemen.



- Geen zware voorwerpen op de stroomkabel zetten of leggen en de stroomkabel niet aan hitte blootstellen.

- Aan de stroomkabel geen veranderingen aanbrengen en niet buigen.

- Niet te sterk aan de stroomkabel trekken.



- Wanneer de stroomkabel of zijn stekker beschadigd is, dan door een gelijkaardige kabel vervangen.



- De wisselstroomomvormer niet met een vochtige hand aanraken, dit kan tot een elektrische schok leiden.



- Geen water op de wisselstroomomvormer spuiten. Water kan een brand of een elektrische schok veroorzaken.



- Geen vaas en geen met water gevuld voorwerp op de wisselstroomomvormer plaatsen. Water kan een brand of een elektrische schok veroorzaken.

#### Batterij

Een verkeerd gebruik van de batterij kan tot lekkende batterijvloeistof leiden, waardoor de aanpalende componenten aangetast worden of kunnen barsten. Dit kan tot brand en lichaamsverwondingen leiden. De volgende instructies strikt in acht nemen.

- De ommanteling niet afnemen en de batterij niet kortsluiten.
- Niet aan vuurbronnen blootstellen en niet in het vuur werpen.
- Geen gebruikte en nieuwe batterijen gelijktijdig gebruiken.
- Geen alkalibatterijen, standaard batterijen (zink-kool-batterijen) of herlaadbare nikkel-cadmium-batterijen gelijktijdig gebruiken.
- De batterijen niet opladen.
- Bij het inleggen van de batterijen op de correcte positie van de plus- en minuspool letten.



## Veiligheidsinstructies

Niet in het vuur werpen. Het kan exploderen en een brand veroorzaken of tot lichaamsverwondingen leiden.



Water en andere vreemde voorwerpen

Water, andere vloeistoffen of metalen platen die in het instrument komen kunnen tot brand en elektrische schokken leiden. Mocht dit gebeuren dan moet u onmiddellijk deze instructies volgen.



1. Het instrument uitschakelen.
2. Indien het orgel via een wisselstroomomvormer met stroom verzorgd wordt, diens stroomkabel onmiddellijk uit het stopcontact trekken.
3. Contact opnemen met uw verkoper.

De behuizing afnemen en veranderingen aanbrengen De behuizing niet afnemen, of het instrument op geen enkele wijze veranderen, omdat het anders tot elektrische schokken, verbrandingen of andere lichaamsverwondingen kan komen. Alle inspectie-, verandering—en onderhoudswerken door uw verkoper laten uitvoeren.



Vallen of andere trillingen

Wanneer het instrument door vallen of andere trillingen beschadigd wordt, kan een verder gebruik van het instrument tot een brand of elektrische schok leiden. Mocht dit het geval zijn dan moet u de volgende instructies onmiddellijk in acht nemen.

1. Het instrument uitschakelen.
2. Indien het orgel via een wisselstroomomvormer met stroom verzorgd wordt, diens stroomkabel onmiddellijk uit het stopcontact trekken.
3. Contact opnemen met uw verkoper.



Plastic zak

De plastic zak niet over uw hoofd trekken en niet in de mond doen, dit kan tot verstikking leiden. Families met kinderen moeten zeer voorzichtig zijn.



Tussen het instrument en zijn staander moet een verluchttingsafstand verzekerd zijn. Wanneer iemand op het elektronische orgel of zijn staander klimt kan het instrument vallen en beschadigd worden. Families met kinderen moeten zeer voorzichtig zijn.



Opstelplaats

Het instrument niet op een instabiele staander, een oneffen oppervlak of andere instabiele plaatsen opstellen, omdat het zou kunnen vallen en verwondingen kunnen veroorzaken.



### Opmerking

Wisselstroomomvormer

- Het verkeerde gebruik van de wisselstroomomvormer kan tot een brand of een elektrische schok leiden. De volgende instructies moeten strikt in acht genomen worden.
- De stroomkabel niet in de buurt van een verwarming of een andere warmtebron voorbijvoeren.
- Wanneer u de kabel uit de contactdoos trekt moet u de kabel aan de stekker, en niet aan de kabel vastnemen.
- Het verkeerde gebruik van de wisselstroomomvormer kan tot een brand of een elektrische schok leiden. De volgende instructies moeten strikt in acht genomen worden.
- De stekker van de wisselstroomomvormer moet volledig in de contactdoos gestoken worden.
- Bij onweer, wanneer u op reis gaat of de woning omwille van andere redenen langere tijd verlaat, moet de stekker uit de contactdoos getrokken worden.
- De stekker minstens een keer per jaar uit de contactdoos trekken en het vuil verwijderen dat zich rond de steekcontacten opgehoopt heeft.
- Het trekken van de stekker (de netstekker dient voor de ont koppeling van het net) moet zonder moeilijkheden mogelijk zijn, m.a.w. er moet toegang verzekerd zijn!



## Veiligheidsinstructies

Het instrument verwijderen

Vooraleer het instrument te verwijderen trekt u de stekker van de wisselstroom-omvormer uit de contactdoos en verwijdert u alle stroom- en verlengkabels, omdat deze anders beschadigd zouden kunnen worden en dit tot een brand of elektrische schokken zou kunnen leiden.



Reinigen

Vooraleer het instrument te reinigen trekt u de stekker van de wisselstroom-omvormer uit de contactdoos en verwijdert u alle stroom- en verlengkabels, omdat deze anders beschadigd zouden kunnen worden en dit tot een brand of elektrische schokken zou kunnen leiden.



Batterijen

Een verkeerd gebruik van de batterij kan tot lekkende batterijvloeistof leiden, waardoor de aanpalende componenten aangetast worden of kunnen barsten. Dit kan tot brand en lichaamsverwondingen leiden. De volgende instructies strikt in acht nemen.

- Bij het inleggen van de batterijen op de correcte polen letten
- De batterij uit het toestel nemen wanneer het langere tijd niet meer gebruikt wordt.



Interface

Aan de interface van dit instrument moeten alleen de aangegeven installaties of toestellen aangesloten worden omdat het anders tot een brand of tot elektrische schokken kan komen.



Opstelplaats

Vermijden om het instrument op de volgende plaatsen op te stellen, omdat het anders tot een brand of tot elektrische schokken kan komen.

- Op plaatsen waar hoge temperaturen heersen, of waar er veel stof is.
- In de keuken of op andere plaatsen met oliebevattende rook.
- In de buurt van een airco, een elektrische deken, aan directe zonnestrallen blootgesteld, in een voertuig dat door de zon beschenen wordt, of op elke andere plaats waar het instrument kan oververhit worden.



Display

- Niet sterk op het LCD-beeldscherm drukken of slaan, omdat het glas van de LCD-plaat anders breekt en het tot verwondingen kan komen.
- Indien de LCD-plaat breekt of scheurt mag u de vloeistof niet aanraken. Zij kan ernstige huidirritaties veroorzaken.
- Indien de vloeistof van de LCD-plaat in uw mond komt, moet u uw mond met zuiver water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken.
- Indien de vloeistof van de LCD-plaat met uw ogen of uw huid in contact komt moet u uw ogen of uw huid minstens 15 minuten lang met zuiver water uit- resp. afspoelen en daarna onmiddellijk een arts opzoeken.



Geluidsvolume

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van koptelefoons kan tot verlies van het gehoorvermogen leiden.



Gezondheidsvoorzorgen

Hoewel dit extreem zelden gebeurt kunnen sommige mensen spierenziekten krijgen, het bewustzijn verliezen of andere lichamelijke schade lijden, wanneer zij plots aan een sterk of flitsend licht blootgesteld worden.

- Wanneer u vermoedt dat u aan een van de hierboven vermelde symptomen lijdt neem dan contact op met uw arts vooraleer het instrument te gebruiken.
- Het instrument bij goede verlichting gebruiken.
- Met spelen stoppen en een arts opzoeken wanneer u de hierboven vermelde symptomen opmerkt.







# Inhoud

<b>Inleiding in de werking .....</b>	<b>3</b>
<b>Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>5</b>
<b>Inhoud .....</b>	<b>9</b>
<b>Beschrijving van de componeten .....</b>	<b>11</b>
<b>Aanbrengen van den notenstaander .....</b>	<b>13</b>
<b>Displayweergave .....</b>	<b>14</b>
<b>Stroomvoorzorging .....</b>	<b>15</b>
<b>Aansluitingen .....</b>	<b>17</b>
Aansluiting van de koptelefoon.....	17
Aansluiting van een versterker .....	17
Microfoon .....	17
Aansluiting van het stoppepedal .....	18
MIDI aansluiting .....	18
<b>Basisinstellingen .....</b>	<b>19</b>
Vorbereiding.....	19
Timbre selecteren .....	19
<b>Automatische begeleiding.....</b>	<b>20</b>
Ritme kiezen .....	20
Snelheid regelen .....	20
Voorspel / naspel / overgang .....	21
Gebruik van de akkoordbegeleiding .....	22
Geluidsvolumeregeling van de begeleiding .....	22
Synchrone start.....	22

<b>Demo-lijst .....</b>	<b>23</b>
Gebruik van de demo-lijst .....	23
Leermodus .....	24
 <b>Instellingen .....</b>	 <b>25</b>
Gebruik van het toonhoogtewiel .....	25
Gebruik van den aanslagdynamiekfunctie .....	25
Stop-effect-sturing .....	25
Gebruik van de percussietoetsenfunctie.....	26
Opslagmodus.....	26
Instelling met een druk op de knop.....	26
Gebruik van de opname/afspeelfunctie .....	27
 <b>Referetiemateriaal .....</b>	 <b>28</b>
Technische gegevens .....	28
Timbrelijst .....	29
Ritme-lijst .....	30
Demo-lijst.....	31
Lijst met de eenvingerakkoorden.....	32
Lijst met de uitgespeelde akkoorden .....	33
 <b>Onderhoud van het instrument.....</b>	 <b>35</b>

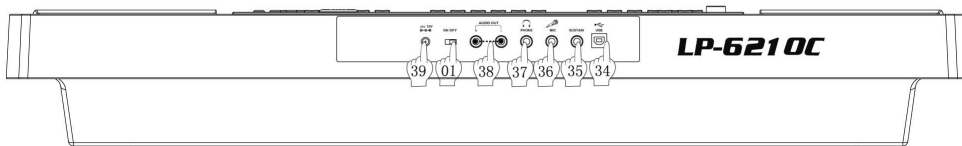
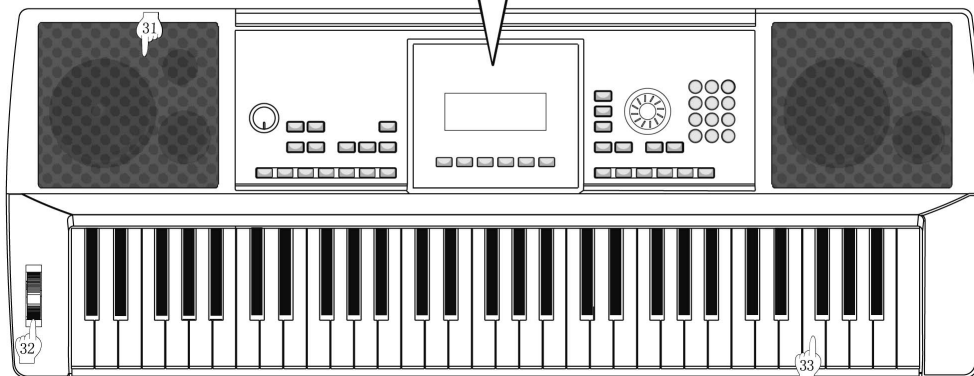
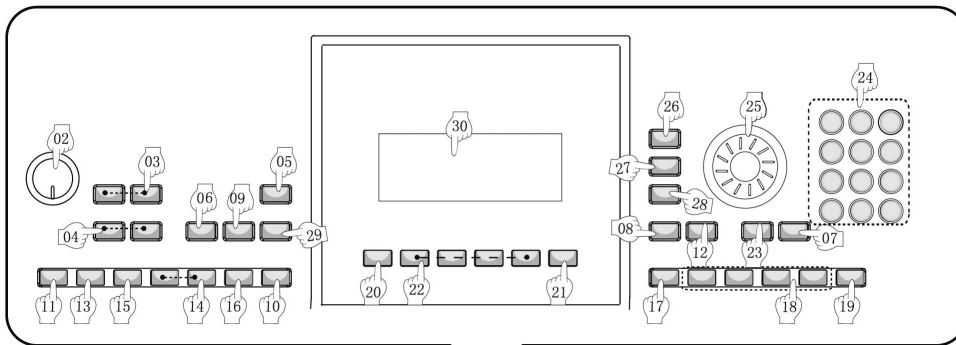


### Let op

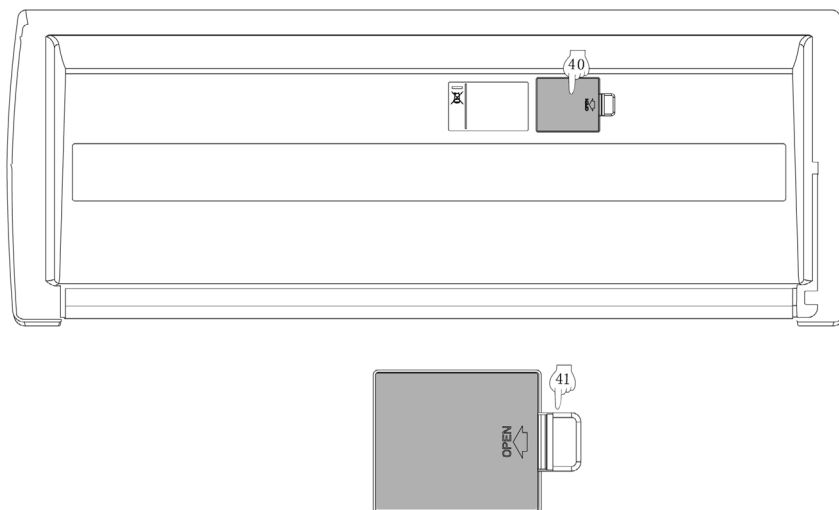
De correcte werking van dit toestel kan door sterke elektromagnetische storingen beïnvloed worden. Mocht dit het geval zijn, start het toestel dan gewoon opnieuw om weer een storingsvrij bedrijf te verkrijgen. Gebruik hiervoor de bedieningshandleiding.

Wanneer u door deze maatregel er echter niet in slaagt het normale bedrijf te herstellen, zet het toestel dan op een andere plaats.

# Componentenbeschrijving



## Componentenbeschrijving

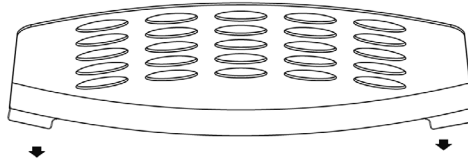


### Componentenbeschrijving

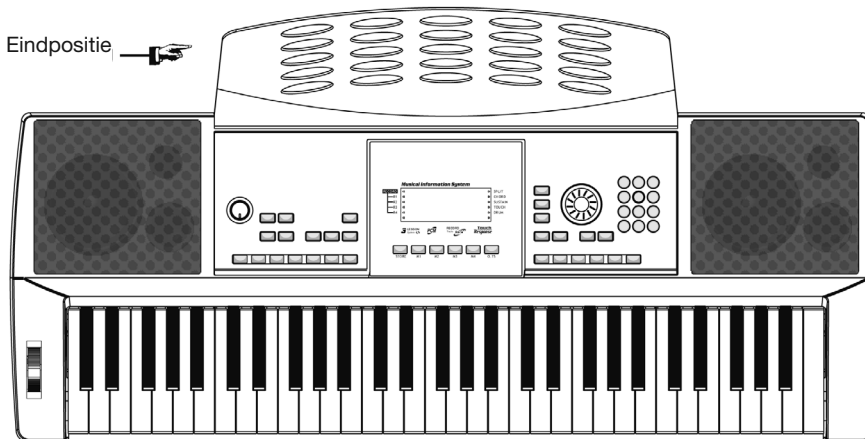
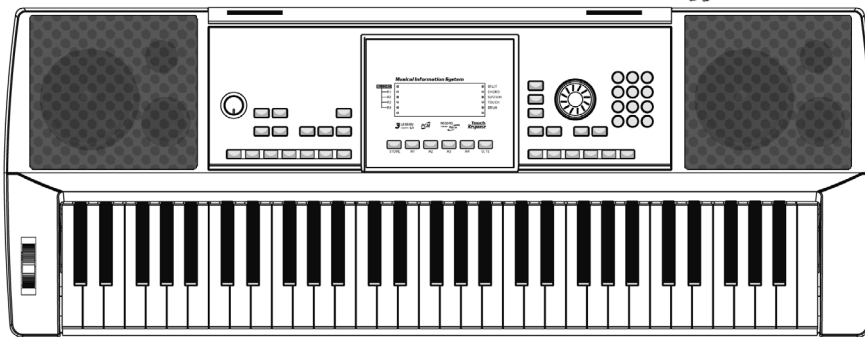
- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 01- Stroomvoorzorging                         | 22- Geheugenpositie                  |
| 02 - Luidsprekerregeling                      | 23- Aanslagdynamiek                  |
| 03 – Geluidsvolumeregeling van de begeleiding | 24 – Knoppen voor numerieke codering |
| 04 - Snelheid                                 | 25 - Instelknop                      |
| 05- Demo afspelen                             | 26 - Klank                           |
| 06- Harmonielijst                             | 27- Ritme                            |
| 07- Stoppen                                   | 28 - Percussietoetsen                |
| 08- Toetsenbordsplit                          | 29 – Linker-/rechterhand kiezen      |
| 09- Lessen                                    | 30 - LCD-display                     |
| 10- Akkoord                                   | 31 - Geluidspreker                   |
| 11- Start/stop                                | 32- Toonhoogte wiel                  |
| 12- Splitpunt                                 | 33- Toetsenbord                      |
| 13- Synchro                                   | 34- USB bus                          |
| 14- Overgang invoegen                         | 35- Stoppedaalbus                    |
| 15- Voorspel/naspel                           | 36- Microfoonbus                     |
| 16- Tonen/verbergen                           | 37- Koptelefoonbus                   |
| 17- Opname                                    | 38- Versterkerbus                    |
| 18- Opname-groep                              | 39- Stroomkabelbus                   |
| 19- Opname afspelen                           | 40- Batterijvak                      |
| 20- Geheugen                                  | 41- Batterijvakafdekking             |
| 21- Instelling door op een knop te drukken    |                                      |



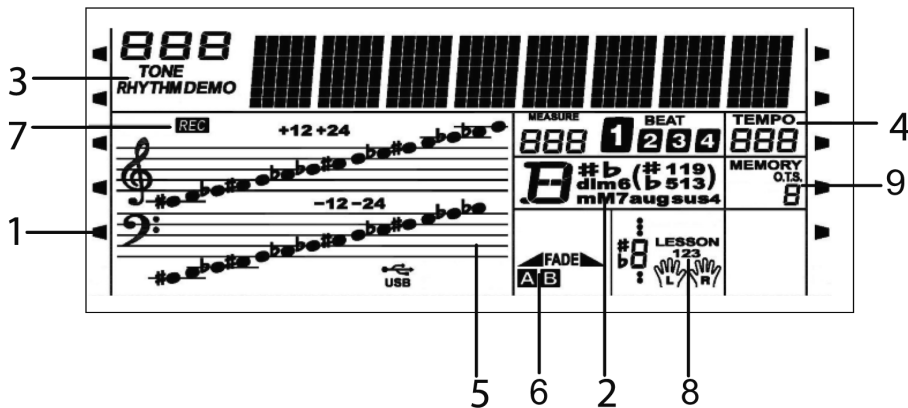
# De notenstaander aanbrengen



In de richting van de pijl uitvoeren



## Display



- 1 Functie in gebruik
- 2 Akkoord
- 3 Klank-, time- en demo-instelling
- 4 Snelheid
- 5 Notenpositie
- 6 Invoeginformatie
- 7 Opnamemodus
- 8 Leermodus
- 9 Geheugen

### OPMERKING!

De displayvoorbeelden op de afbeeldingen van deze bedieningshandleiding zijn alleen als demonstratie bedoeld. De daadwerkelijk aangegeven tekens en waarden kunnen van de voorbeelden in deze bedieningshandleiding afwijken.



# Stroomvoorzorging

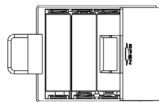
Het elektronische orgel kan via een normale wandcontactdoos (wisselstroomomvormer met dezelfde technische eigenschappen) of door batterijen met stroomvoorzorging worden. Wanneer het elektronische orgel niet gebruikt wordt moet de stroomvoorzorging uitgeschakeld worden.

## Batterijbedrijf

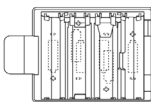
Vooraleer de batterijen in te leggen of te vervangen moet de stroomvoorzorging van het elektronische orgel uitgeschakeld worden.

### De batterijen inleggen

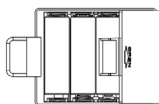
1 Neem de afdekking van het batterijvak af.



2 Leg de zes batterijen type AA in het batterijvak. Let daarbij op de correcte uitlijning van de batterijen.



3 Leg het batterijvak weer op zijn plaats en breng de afdekking weer aan.



De ingebouwde functies zijn zeer omvangrijk, reden waarom we tot heden hierover niet gesproken hebben. Wanneer u de batterijen bij ingeschakelde stroomvoorzorging inlegt of vervangt is het mogelijk dat het elektronische orgel niet correct werkt. In dat geval moet u de stroomvoorzorging van het instrument uiten opnieuw inschakelen.

### Belangrijke voorzorgsmaatregel en bij het batterijbedrijf

De hiernavolgend beschreven gebeurtenissen wijzen naar een geringe batterijstatus. In deze gevallen moeten de batterijen zo snel mogelijk vervangen worden.

- De stroomvoorzorgingsindicator licht maar zwakjes op.
- De stroomvoorzorging van het elektronische orgel kan niet ingeschakeld worden.

- Het display licht zo zwak op dat men het nauwelijks kan lezen
- Het geluidsvolume van de luidsprekers/koptelefoons is laag.
- De stemmen hebben een rare klank.
- Bij het spelen met hoog geluidsvolume wordt de klank meerdere keren onderbroken.
- Bij het spelen met hoog geluidsvolume wordt de stroomvoorzorging plots onderbroken.
- Bij het spelen met hoog geluidsvolume wordt het display nog maar zwakjes getoond.
- Na het loslaten van de toets klinkt de toon nog na.
- De klank is volledig veranderd.
- Het ritme en de demo-songs worden niet normaal afgespeeld.
- Het geluidsvolume van de microfoon is extreem laag.
- De microfoon wordt slecht weergegeven.
- Bij gebruik van de microfoon wordt de stroomvoorzorging plots onderbroken.
- Bij weergave van materiaal van computer wordt de stroomvoorzorging plots onderbroken, is er een slechte klank of is het geluidsvolume te laag.

### ⚠ Let op!

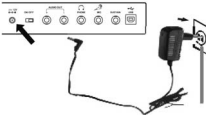
Een verkeerd gebruik van de batterij kan tot lekkende batterijvloeistof leiden, waardoor de aanpalende componenten aangetast worden of kunnen barsten. Dit kan tot brand en lichaamsverwondingen leiden. De volgende instructies strikt in acht nemen.

- Niet proberen om de batterijen te openen of te kortsluiten.
- Geen gebruikte en nieuwe batterijen gelijktijdig gebruiken.
- Geen batterijen van verschillende types gelijktijdig gebruiken.
- De batterijen niet opladen.
- Bij het inleggen van de batterijen op de correcte positie van de plus- en minuspool letten.
- De batterijen uitnemen wanneer het toestel langere tijd niet gebruikt wordt.

## Stroomvoorzorging ●

### Bedrijf met wisselstroom-omvormer

Gebruik alleen de voor dit elektronische toetseninstrument aanbevolen wisselstroom-omvormer (zie aanhang)



Wisselstroom-  
contactdoos

Let op de waarschuwingen onder Let op! En de andere instructies wanneer u een wisselstroomomvormer gebruikt.

#### ⚠ Let op!

Het verkeerde gebruik van de wisselstroom-omvormer kan tot een brand of een elektrische schok leiden. Neem de volgende instructies exact in acht.

- De wisselstroomomvormer binnen de aangegeven uitgangsspanning en nominale spanning van de wisselstroomomvormer gebruiken.
- Geen contactdozen of verlengkabels overbelasten.
- Het verkeerde gebruik van de stroomkabel van de wisselstroomomvormer kan tot beschadigingen of breuken leiden, wat op zijn beurt tot brand of een elektrische schok kan leiden. De volgende instructies strikt in acht nemen.
- Geen zware voorwerpen op de stroomkabel zetten of leggen en de stroomkabel niet aan hitte blootstellen.
- Aan de stroomkabel geen veranderingen aanbrengen en niet buigen.
- Niet te sterk aan de stroomkabel trekken.
- Wanneer de stroomkabel of zijn stekker beschadigd is, dan door een gelijkaardige kabel vervangen.
- De wisselstroomomvormer niet met een vochtige hand aanraken, dit kan tot een elektrische schok leiden.
- Geen water op de wisselstroomomvormer spuiten. Water kan een brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Geen vaas en geen met water gevuld voorwerp op de wisselstroomomvormer plaatsen. Water kan een brand of een elektrische schok veroorzaken.

#### ⚠ Opmerking

Het verkeerde gebruik van de wisselstroomomvormer kan tot een brand of een elektrische schok leiden. Neem de volgende instructies exact in acht.

- De stroomkabel niet in de buurt van een verwarming of een andere warmtebron voorbijvoeren.
- Wanneer u de kabel uit de contactdoos trekt moet u de kabel aan de stekker, en niet aan de kabel vastnemen.
- Het verkeerde gebruik van de wisselstroomomvormer kan tot een brand of een elektrische schok leiden. De volgende instructies moeten strikt in acht genomen worden.
- De stekker van de wisselstroom-omvormer moet volledig in de contactdoos gestoken worden.
- Bij onweer, wanneer u op reis gaat of de woning omwille van andere redenen langere tijd verlaat, moet de stekker uit de contactdoos getrokken worden.
- De stekker minstens een keer per jaar uit de contactdoos trekken en het vuil verwijderen dat zich rond de steekcontacten ophoopt heeft.
- Het trekken van de stekker (de netstekker dient voor de ontkoppeling van het net) moet zonder moeilijkheden mogelijk zijn, m.a.w. er moet toegang verzekerd zijn!

### Belangrijk !

Wanneer u de wisselstroomomvormer aansluit of afneemt moet u eerst de stroomvoorzorging van het elektronische orgel uitschakelen.

De wisselstroomomvormer wordt bij lang gebruik heet. Dat is normaal en is geen defect.

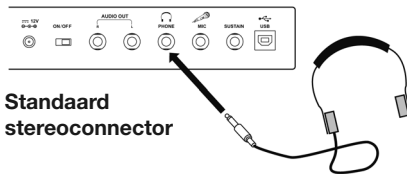
De ingebouwde functies zijn zeer omvangrijk, reden waarom we tot heden hierover niet gesproken hebben. Wanneer u de batterijen bij ingeschakelde stroomvoorzorging inlegt of vervangt is het mogelijk dat het elektronische orgel niet correct werkt. In dat geval moet u de stroomvoorzorging van het instrument uit- en opnieuw inschakelen.



# Aansluitingen

## Aansluiting van de koptelefoon

Vooraleer de koptelefoon aan te sluiten stelt u het geluidsvolume van het instrument laag in. Na de aansluiting kunt u het geluidsvolume naar uw smaak instellen.

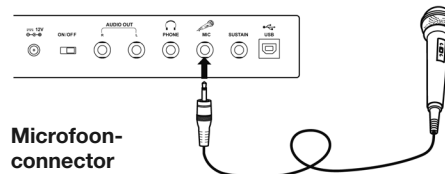


**Standaard stereoconnector**

Wanneer u de koptelefoon aansluit wordt de ingebouwde luidspreker van het elektronische orgel uitgeschakeld. Daardoor worden andere mensen niet gestoord, wanneer u 's nachts speelt.

## Aansluiting van een microfoon

Sluit de microfoon op de MIC-bus aan. U kunt op de geprogrammeerde liedjes zingen en zingen terwijl u speelt.



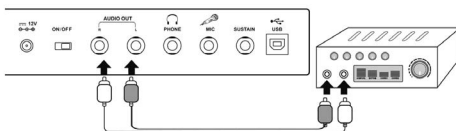
**Microfoonconnector**

## Belangrijk !

Wanneer de microfoon niet gebruikt wordt moet hij uit het instrument getrokken worden.

## Aansluiting van een versterker

Voordat u een externe versterker aansluit stelt u het geluidsvolume van het instrument laag in. Na de aansluiting kunt u het geluidsvolume naar uw smaak instellen.



**Uitgangen om een versterker aan te sluiten**

De aansluitkabels voor de versterker (niet meegeleverd) zijn in de handel verkrijgbaar.

## Opmerking

Na de aansluiting van de versterker stelt u het geluidsniveau lager in en gebruikt u de regelaar op de versterker.

## Echo

In de volgende gevallen kan echo ontstaan:

- U legt de hand op de microfoon
- U legt de microfoon in de buurt van de luidspreker.

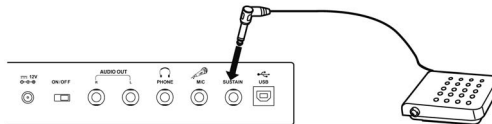
Om echo te vermijden dekt u de microfoonkop niet af en brengt u hem niet in de buurt van luidsprekers.

## Aansluitingen

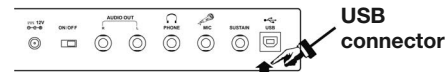
### Aansluiting van het stoppedaal

Sluit het stoppedaal (niet meegeleverd) op de betreffende ingang aan. De stopfunctie verlengt de klank zolang u het pedaal indrukt, wanneer u het toetseninstrument bespeelt.

- Deze werking treedt alleen op bij muziekinstrumenten met langere klank.



### Aansluiting van het stoopedaal



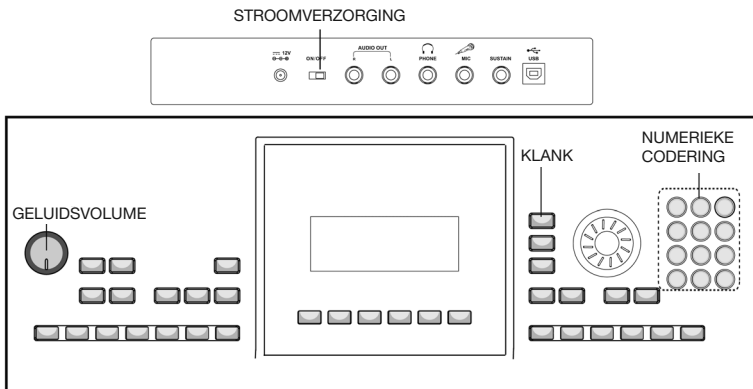
Sluit de computer met de USB kabel (niet meegeleverd) op aan en schakel de stroomvoorzorging in

- Installeer de muziekbewerkingsoftware (niet meegeleverd) voor de computer zoals Cakewalk en start de software. Dit elektronische toetseninstrument wordt in de hardwarelijst van de muzieksoftware opgenomen en moet als standaard instrument worden ingesteld. Nu kunt u het instrument en de computer met elkaar verbinden.

### MIDI interface

MIDI staat voor "Musical Instrument Digital Interface". MIDI is het standaard communicatiesysteem voor elektrische piano's en muziek die MIDI-compatibel zijn.

# Basisinstellingen



## Vorbereitung

Dit deelt beschrijft de fundamentele handelingen op het instrument.

### Zo speelt u op het elektronische toetseninstrument

1. Schakel de "STROOMVERZORGING" in. Het indicatielampen maken erop attent dat een normale start plaatsvindt.
2. Druk op de "GELUIDSVOLUME" toets om het geluidsvolume correct in te stellen= + luider – zachter
3. Speel op het toetseninstrument

3. Geef met behulp van de "Numerieke codering"-knoppen direct het klankkengetal in en het display toont het gekozen kengetal en de naam van de klank.
  - Door de "+" knoppen in te drukken verhoogt en verlaagt u het kengetal.
  - Door op de "PIANO" knop te drukken kunt u snel naar de standaard pianoklank terugkeren.

### Opmerking!

- Telkens wanneer u het toetseninstrument uitschakelt wordt de timbre nummer 001 "CONCERTPIANO" weer ingesteld

## De timbre selecteren

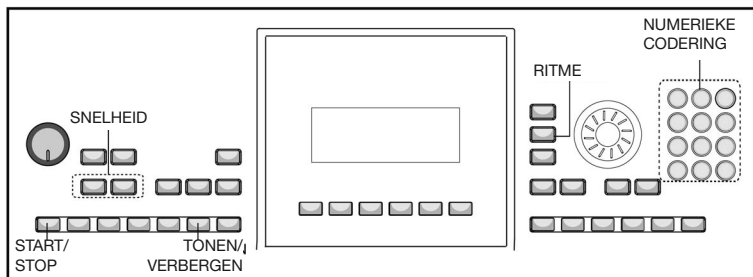
Dit elektronische toetseninstrument is met 162 klanken uitgerust. Kies de gewenste klant op de volgende wijze.

### Zo kies u de timbre

1. Zoek de gewenste klank in de klankenlijst van het elektronische toetseninstrument en registreer het kengetal.
2. Druk op de "KLANK"-knop en start de keuzemodus voor de timbres.



# Automatische begeleiding



## Ritme kiezen

Dit elektronische toetseninstrument bevat 200 ritmes. Kies het gewenste ritme op de volgende wijze:

### Zo kiest u het ritme

1. Zoek het gewenste ritme in de ritmelijst van het elektronische toetseninstrument en registreer het kengetal.
2. Druk op de "RITME"-knop en start de keuzemodus voor het ritme.
3. Geef met de "Numerieke codering"-knoppen direct het ritmekengetal in en het display toont het gekozen kengetal en de naam van het ritme.
  - Door de "+" -" knoppen in te drukken verhoogt en verlaagt u het kengetal.
4. Druk op de ritme-"START-STOP"-knop om het gekozen ritme af te spelen.
5. Wanneer u de ritmebegeleiding wilt uitschakelen druk dan opnieuw op "START/STOP".

2. Wanneer u de ritmebegeleiding wilt uitschakelen, druk dan opnieuw op de "TONEN/VERBERGEN"-knop en het ritme geluidsniveau verdwijnt langzaam. Het ritme wordt automatisch gestopt wanneer het geluidsniveau nul bereikt.

## Snelheidsregeling

De snelheid (slagen per minuut) kan tussen 40 en 280 ingesteld worden, en de door u ingestelde snelheidswaarde kan voor ritme, ritmeprogrammering, spelen en akkoordspelen gebruikt worden.

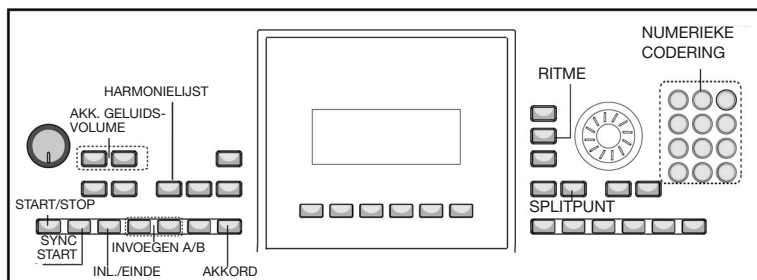
### Zo regelt u de snelheid

- Gebruik de "SNELHEIDS"-knoppen om de snelheid in te stellen.
- + sneller
  - langzamer
- Wanneer u de "SNELHEID + -" knoppen gelijktijdig indrukt wordt de snelheid weer op de standaard ingesteld geconfigureerd.

## Tonen/verbergen

1. Wanneer u de ritmebegeleiding wilt tonen, druk dan op de "TONEN/VERBERGEN"-knop en het ritme geluidsniveau stijgt langzaam tot het normale geluidsniveau bereikt wordt.

## Automatische begeleiding



### Voorspel / naspel / overgang

Voorspellen, naspellen en overgangen kunnen bijkomende charme aan uw muziek geven. De volgende stappen tonen u hoe u ze kunt invoegen.

#### Overgangen invoegen

1. Druk op de "RITME"-knop en kies daarna met de "NUMERIEKE CODERING"-knoppen het gewenste ritme.
2. Druk op de "START/STOP"-knop om de ritmebegeleiding te starten.
3. Er zijn twee overgangen die u in het gekozen ritme kunt invoegen, door op de "INVOEGEN A/B"-knoppen te drukken.

#### Voorspel / naspel invoegen

1. Druk eerst op de "RITME"-knop en kies daarna met de "NUMERIEKE CODERING"-knoppen het gewenste ritme.
2. Druk daarna op de "INL./EINDE"-knop en daarna op de "START/STOP"-knop om het voorspel in het ritme in te voegen.
3. Wanneer het ritme loopt drukt u op de "INL./EINDE"-knoppen om het naspel in het gekozen ritme in te voegen en het stuk afgerond te beëindigen.

#### Gebruik van de akkoordbegeleiding

De volgende stappen voeren u in de akkoord-functies van dit instrument in. Vooraleer te starten moet u het ritme kiezen en de snelheid instellen.

#### Automatische akkoordbegeleiding

1. Druk op de "START/STOP"-knop om de gekozen ritmebegeleiding te starten.
2. Druk op de "AKKOORD"-knop om de akkoordmodus te starten.
  - Wanneer u de eenvinger-akkoordmodus gebruikt zal dit toetseninstrument een volledig gegrepen akkoord spelen wanneer hij met deodus overeenkomt, anders zal hij het eenvinger-akkoord spelen.
3. Akkoorden spelen
  - Voor de begeleiding in eenvinger-akkoordmodus zijn de toetsen 1-19 links gereserveerd.
4. Druk opnieuw op de "AKKOORD"-knop om de akkoordmodus te beëindigen.

#### Toetsen bij automatische begeleiding



## Automatische begeleiding

### Toetsenbordsplit

1. Druk op de "SPLITPUNT"-knop en het LCD-display toont u het splitpunt aan. Dan kunt u een ander splitpunt kiezen door bij de numerieke codering op de "+"-knoppen te drukken, of direct op het toetsenbord.
2. Druk opnieuw op de "SPLITPUNT"-knop om deze modus te verlaten, en het nieuwe splitpunt wordt opgeslagen.
  - Deze functie kan het toetsenbord in operationeel van elkaar onafhankelijke linker en rechter delen onderverdelen. De splitpuntoets hoort bij het harmoniebereik.

### Gebruik van de akkoordbegeleiding

1. Druk op de "HARMONIELIJST"-knop om deze modus te starten. Het LCD-display geeft DICT. Aan. Nu kan de rechter toetsenbordkant gebruikt worden om de basistoon en het akkoordtype vast te leggen. Daarna worden de betreffende toonaard en noten in het LCD-display in notenlijsten en toetsen weergegeven en kunt u dit akkoord in het linker toetsenbordbereik spelen.
  - Wanneer u in het rechter toetsenbordbereik speelt om een basistoon en het akkoordtype vast te leggen is geen toon te horen.
  - Wanneer het akkoord correct gespeeld wordt weerklinkt applaus om de correctheid in het linker toetsenbordbereik aan te geven.
  - Wordt het akkoord niet correct gespeeld dan is de betreffende noot te horen.
  - Akkoorden die zich buiten het splitpunt bevinden, worden niet getoond.
2. Druk opnieuw op de "HARMONIELIJST"-knop om de akkoordmodus te beëindigen.

### Geluidsvolumeregeling van de begeleiding

Gebruik de "AKK.GELUIDSVOLUME"-knop om het geluidsvolume van de begeleiding door ritme en akkoorden in te stellen.

- +: luider
- : zachter

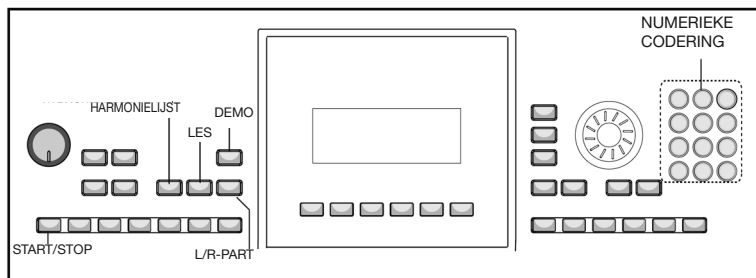
### Synchrone start

U kunt dit instrument zodanig instellen dat de ritmebegeleiding start wanneer u de begeleiding op het toetsenbord speelt. De volgende stappen tonen u hoe u de synchrone start functie kunt gebruiken. Vooraleer u start moet u het ritme kiezen, de snelheid instellen en de akkoordbegeleiding selecteren.

### Gebruik van de synchrone start functie

1. Druk in de akkoordmodus op de "SYNC"-knop om de synchrone start stand-by modus in te schakelen.
2. Speel een akkoord en de begeleiding start automatisch.
3. Druk op de "START/STOP"-knop om de synchrone modus te stoppen.

## Demo-lijst



### Gebruik van de demo-lijst

Dit elektronische toetseninstrument heeft een demo-lijst met 50 demo-liedjes. Deze liedjes kunnen gespeeld en als automatische begeleiding gebruikt worden. U kunt een demo-liedje kiezen, zijn melodie onderdrukken en de leerfuncties gebruiken om deze melodie op het toetsenbord te spelen. De vingersets van melodie en begeleiding worden in het display van het instrument weergegeven.

### Opmerking!

Telkens wanneer u het toetseninstrument inschakelt wordt de standaard demo gekozen.

#### Een demo-liedje uit de lijst spelen

1. Kies de demo die u wilt spelen in de lijst en registreer het kengetal.
2. Druk op de "DEMO"-knop om de demo af te spelen.
3. Geef het kengetal direct met de "NUMERIEKE CODERING"-knoppen in, en display toont nummer en naam van de demo.
  - Door aan de instelknop te draaien kunt u de vorige en volgende demo selecteren.
4. Druk op de "START/STOP"-knop om het afspelen van de demo te stoppen.
  - Het gekozen lied wordt zolang gespeeld tot u het stopt.

## Leermodus

De leermodus zal u instructies geven om de stukken te leren spelen. Daarbij vinden de volgende drie stappen plaats.

### Gebruik van deze functie

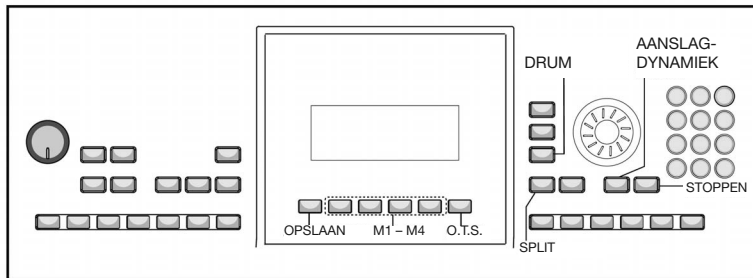
1. Druk op de "DEMO"-knop en daarna snel op de "START/STOP"-knop om de stand-by modus te starten.
  2. Druk op de "LES"-knop om tussen les A, les B, les C of de circulaire leerfunctie te selecteren. Het display toont het betreffende leersymbool. Druk op de "START/STOP" knop om het leerprogramma te starten of te stoppen.
  3. Met de "LR"- en "HARMONIELIJST" - knoppen kiest u tussen het leren met een of met twee handen. Wanneer u op "L/R" drukt kiest u het leren van de linkerhand en wordt het symbool voor de linkerhand getoond. Druk u op de "HARMONIELIJST"-knop om het leren van de rechterhand te kiezen. Het symbool voor het leren van de rechterkant verschijnt. Wanneer u gelijktijdig op de "L/R"- en "HARMONIELIJST"-knoppen drukt betekent dit het gelijktijdig leren van de linker- en rechterhand, en de symbolen voor linker- en rechterhand verschijnen samen in het LCD-display. Wanneer geen hand gekozen wordt, begint het systeem met de rechterhand.
- Wanneer u het leren van de rechterhand kiest wordt de melodie van de rechterhand onderdrukt, en wanneer u de linkerhand kiest worden de melodie en de akkoordbegeleiding van de linkerhand onderdrukt. Wanneer u voor het leren met beide handen kiest worden de stemmen van beide handen onderdrukt.
  - Wanneer u het leren onderbreekt wordt de gekozen demo automatisch herhaald, en wordt de leermodus verder gezet.

### Leerproces

1. Les A: Geleerd wordt het ritme van het lied, zonder dat de tonen correct gekozen moeten worden. De demo speelt de begeleiding en geeft de hoofdstem in het notensysteem en op het toetsenbord in het LCD-display aan, en wanneer u de melodie speelt geeft het instrument de betreffende noten weer.
2. Les B: Geleerd wordt de melodie van het lied. Wanneer u correct speelt gaat de demo verder, wanneer u een fout maakt, gaat de demo naar stand-by.
3. Les C: Geleerd worden ritme en melodie van het lied gelijktijdig. De demo speelt de begeleiding en geeft de hoofdstem in het notensysteem en op het toetsenbord in het LCD-display aan.



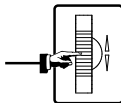
## Instellingen



### Gebruik van het toonhoogtewiel

Door aan het toonhoogtewiel te draaien bereikt men een glissando-effect. Wanneer u het beweegt zult u vaststellen dat de toonhoogte geleidelijk aan verandert en praktisch elke verandering, hoe klein ook, tussen de oorspronkelijke en de nagestreefde toonhoogte aangegeven wordt. De tonen bedragen +/- 2 halve tonen. Wanneer u het wiel loslaat keert het naar de normale toonhoogte terug.

Beweeg het wiel om het glissando-effect met de hand te verwezenlijken.



- U kunt het toonhoogtewiel gebruiken om het glissando-effect van gitaar, viool, saxofoon, etc. te imiteren, en zo uw spel levendiger te maken.

### Gebruik van de aanslagdynamiek

Het toetsenbord is aanrakingsgevoelig, en wanneer de "AANSLAGDYNAMIEK" geselecteerd wordt, wordt het geluidsvolume van de noot afhankelijk van de kracht waarmee u op de toets slaat.

1. Druk op de "AANSLAGDYNAMIEK"-knop en deactiveer de aanslagdynamiekfunctie.
2. Druk opnieuw op de "AANSLAGDYNAMIEK"-knop en deactiveert de aanslagdynamiekfunctie.
  - Wanneer het instrument ingeschakeld wordt, is de aanslagdynamiekfunctie automatisch geactiveerd.

### Stop-effect-sturing

Druk op de "STOPPEN"-knop en u speelt met een hoorbaar stop-effect, en wanneer u deze knop opnieuw indrukt wordt deze functie gedeactiveerd. Deze werking vindt alleen plaats bij muziekinstrumenten met hogere klank.

### Gebruik van de percussietoetsenfuntie

Druk op de "DRUM"-knop om percussietoetsen van de toetsen te maken, en druk opnieuw op deze knop om deze functie te beëindigen.

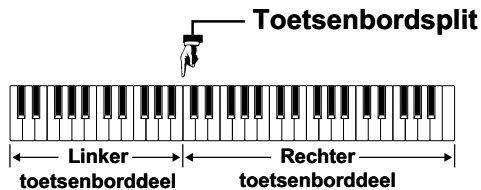
## Instellingen

### Gebruik van de toetsenborsplitfunctie

Met de splitfunctie kunt u aan twee delen van het toetsenbord verschillende klanken toewijzen en met de linkerhand een timbre spelen, terwijl de rechter hand een andere speelt, en zo een ensemble-effect bereikt.

#### Zo split u het toetsenbord

1. Begin met een timbre die u als hoofdklank kiest.
2. Druk op de "SPLIT"-knop om de klankselectiemodus te starten.
3. Kies met de "NUMERIEKE CODERING" knoppen een tweede timbre.
4. Druk opnieuw op de "SPLIT"-functie om de toetsenborsplitfunctie te beëindigen, en naar de normale toetsenbordmodus terug te keren.



### Opslagmodus

Door de opslagmodus kunt u uw timbre-, ritme-, snelheids- en andere belangrijke instellingen opslaan.

#### Instellingen opslaan / oproepen

1. Druk op de "OPSLAAN"-knop en daarna op een willekeurige knop van "M1-M4" om de actuele instellingen op de betreffende positie op te slaan.
2. Wanneer u de opgeslagen instellingen wilt oproepen om te spelen kunt u op elke knop van "M1-M4" drukken en de opgeslagen instellingen komen dan in de plaats van de actuele instellingen.
  - Na de uitschakeling van het toetsel wordt de opslagfunctie automatisch gedeactiveerd.

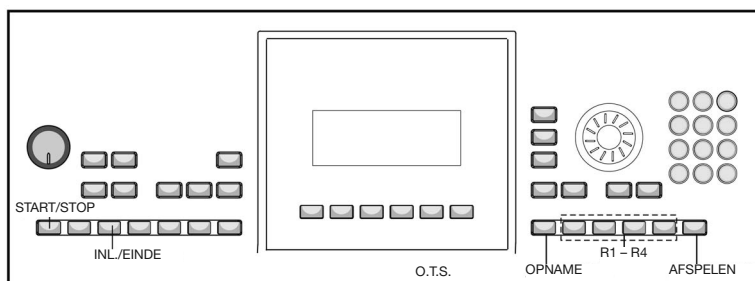
### Instelling door op een knop te drukken (O.T.S.)

U kunt kiezen dat de klank, die bij een bepaalde stijl past, met een enkele druk op een knop kan ingesteld worden, en elk ritme heeft 4 vooringestelde klanken.

#### Gebruik van O.T.S.

1. Druk op de "O.T.S."-knop om deze modus te starten, en daarna op "M1-M4" om de 4 vooringestelde klanken voor het actuele ritme op te roepen. Bij deze modus wordt de akkoordfunctie automatisch geactiveerd.
2. Druk opnieuw op de "O.T.S."-knop om de modus te beëindigen.

## Instelling



### Gebruik van de opname-/afspeelfunctie

U kunt de opnamefunctie instellen om muziknoten, klanken, ritmes, akkoorden en andere belangrijke parameters van het toetseninstrument te gebruiken om een perfect resultaat van uw werk te verzekeren.

#### Vorbereiding van de opname

1. Druk op de "OPNAME"-knop om de opname stand-by modus te activeren, en kies uw eigen opname-instellingen inclusief klank, ritme of beginakkoord, etc.
2. Lange opnames kunnen direct opgenomen worden, tot ongeveer 320 noten. Korte opnames doet u door de korte opnameknoppen "R1-R4" te selecteren. Hiermee kunt u ongeveer 80 noten opnemen.

#### Opname beginnen

1. Druk op de "START/STOP"-nop om de opname in de opnamevoorbereidingsmodus te starten. In het LCD-display worden circulair 4 slagen getoond, evenals hun waarde.
  - U kunt de "START/STOP"-knop gebruiken om het ritme te starten of te stoppen.
2. Speel om de opname te beginnen.
  - Wanneer u de akkoordfunctie inschakelt speelt u in het linker deel van het toetsenbord, om ritme en akkoordbegeleiding onmiddellijk te starten.
  - Wanneer de akkoordfunctie uitgeschakeld is, drukt u twee keer op de "START/STOP"-knop om het ritme te starten.

#### Opname beëindigen

1. Manueel: druk opnieuw op de "OPNAME"-knop om de opname te beëindigen. Het opnamesymbool in het LCD-display gaat uit.
2. Automatische stop van de opname: wanneer de opslagcapaciteit tijdens de opname overschreden wordt eindigt de opname automatisch. In het LCD-display verschijnt op voorhand "FULL".
3. Wanneer tijdens de opname een ritmebegeleiding afgespeeld wordt, dan drukt u op de "INL/EINDE"-knop, en wordt de opname na de slotregel automatisch beëindigd.

#### Playbackopnames

1. Lange opname: druk op de "AF SPELEN"-knop om de playbackopname te starten.
2. Korte opname: kies eerst de betreffende knop voor korte opnames "R1-R4" en daarna drukt u op de "AF SPELEN"-knop om de playbackopname te starten.
  - Terwijl u speelt kunt u de snelheid steeds veranderen.

#### OPMERKING!

De opslagcapaciteit volstaat slechts voor 1 lange en 4 korte opnames. Bij onvoldoende capaciteit wist de meest recente opname de oudste.



# Referentiemateriaal

## Technische gegevens

Afmetingen:	940 x 370 x 150 mm	Ritmes:	200
Gewicht:	6,4 kg (netto 4,45 kg)	Demo-liedjes:	50
Toetsen:	61	Aanslagprecisie:	≤ 3 honderdste
Geluidsvolume:	C2 – C7	Uitgangsvermogen:	2 x 3 Watt
Klanken:	162	Nominale opname:	800 mA bij 12 V

## Referentiemateriaal

### Timbrelijst

001	Konzertflügel	055	Synth	109	Kalimba
002	Heller Klavierklang	056	Orchester Hit	110	Dudelsack
003	Elektr. Flügel	057	Trompete	111	Fidel
004	Honkytonk Piano	058	Posaune	112	Shanai
005	E-Piano 1	059	Tuba	113	Tinkle Bell
006	E-Piano 2	060	Gestopfte Trompete	114	Agogo
007	Cembalo	061	Horn	115	Steel Drums
008	Clavichord	062	Blechbläser	116	Holzblock
009	Celesta	063	Synth Blech 1	117	Taiko Trommel
010	Glockenspiel	064	Synth Blech 2	118	Melodisches Tom
011	Musikbox	065	Sopransaxofon	119	Synth Trommel
012	Vibrafon	066	Altsaxofon	120	Becken rückwärts
013	Marimba	067	Tenorsaxofon	121	Gitarrenbundgeräusch
014	Xylofon	068	Baritonsaxofon	122	Atemgeräusch
015	Röhrengong	069	Oboe	123	Meeresufer
016	Santur	070	Englischhorn	124	Vogelzwitschern
017	Zugriegelorgel	071	Fagott	125	Telefonklingel
018	Jazzorgel	072	Klarinette	126	Hubschrauber
019	Rockorgel	073	Piccoloflöte	127	Applaus
020	Kirchenorgel	074	Flöte	128	Gewehrschuss
021	Harmonium	075	Blockflöte	129	Pipa
022	Akkordeon	076	Panflöte	130	Erhu
023	Harmonika	077	Geblesener Flaschenhals	131	Guzhen
024	Bandoneon	078	Shakuhachi	132	Banhu
025	Klassische Gitarre	079	Pfeife	133	Qudi
026	Hawaiigitarre	080	Okarina	134	70elep
027	Jazzgitarre	081	Square	135	Fzpiano
028	Reiner Gitarrenklang	082	Sägezahn	136	Ep3
029	Gedämpfte Gitarre	083	Calliope	137	Ep4
030	Übersteuerte Gitarre	084	Anblasgeräusch	138	Ep5
031	Verzerrte Gitarre	085	Charango	139	Harppian
033	Gitarrenakkorde	086	Stimme	140	Clavr2
033	Akustischer Bass	087	Quinten	141	Clavr3
034	Fingerbass	088	Bass Lead	142	Orgelbox
035	Gezupfter Bass	089	Fantasie	143	Elektr. Orgel
036	Bundloser E-Bass	090	Warmer Kang	144	Kirchenorgel-2
037	Slap Bass 1	091	Poly Synth	145	Synth Orgel
038	Slap Bass 2	092	Chor	146	Altoel
039	Synth Bass 1	093	Streichen	147	FzGitarre
040	Synth Bass 2	094	Metallisch	148	Synelgt
041	Violine	095	Halo	149	Picelbas
042	Viola	096	Rauschen	150	Elektr. Violine
043	Cello	097	Fx1	151	Blechfm
044	Kontrabass	098	Fx2	152	FmLead
045	Tremolo Streicher	099	Fx3	153	Fantaflo
046	Pizzicato Streicher	100	Fx4	154	Polyaa2
047	Harfe	101	Fx5	155	Bowedg2
048	Timpani	102	Fx6	156	70elpad
049	Streicher 1	103	Fx7	157	Standard Kit
050	Streicher 2	104	Fx8	158	Power Kit
051	Synth Streicher 1	105	Sitar	159	Dance Kit
052	Synth Streicher 2	106	Banjo	160	808 Kit
053	Chor Aahs	107	Shamisen	161	Brush Kit
054	Stimme Ooh	108	Koto	162	Orchester Kit

## Referentiemateriaal

## Ritmelijst

001	8-Takter 1-1	051	Pop Swing-1	101	8-Takter 1-2	151	Pop Swing-2
002	8-Takter 2-1	052	Swing Fox-1	102	8-Takter 2-2	152	Swing Fox-2
003	8-Takter 3-1	053	Big Band-1	103	8-Takter 3-2	153	Big Band-2
004	8-Takter 4-1	054	Big Band Medium-1	104	8-Takter 4-2	154	Big Band Medium-2
005	60er 8-Takter -1	055	Jazz Walzer-1	105	8-Takter-2	155	Jazz Walzer-2
006	8-Takter Ballade-1	056	Ragtime-1	106	8 Takte Ballade-2	156	Ragtime-2
007	8-Takter Rock-1	057	Dixieland-1	107	8 Takte Rock-2	157	Dixieland-2
008	16-Takter 1-1	058	Quick Step-1	108	16-Takter 1-2	158	Quick Step-2
009	16-Takter 2-1	059	Country 1-1	109	16-Takter 2-2	159	Country 1-2
010	16-Takter Pop-1	060	Country 2-1	110	16 Takte Pop-2	160	Country 2-2
011	16-Takter Shuffle-1	061	Pop Country-1	111	16 Takte Shuffle-2	161	Pop Country-2
012	Ballade-1	062	Country Rock-1	112	Ballade-2	162	Country Rock-2
013	Langsame Ballade-1	063	Country Folk-1	113	Langsame Ballade-2	163	Country Folk-2
014	Beat Ballade-1	064	3/4 Country-1	114	16 Takte Ballade-2	164	3/4 Country-2
015	Unplugged-1	065	Country Walzer-1	115	Unplugged-2	165	Country Walzer-2
016	Rock-1	066	Country Shuffle-1	116	Rock-2	166	Country Shuffle-2
017	Pop Rock-1	067	Country Boogie-1	117	Pop Rock-2	167	Country Boogie-2
018	Schneller Rock-1	068	Country Blues-1	118	Schneller Rock-2	168	Country Blues-2
019	Langsamer Rock 1-1	069	Country Quick Step-1	119	Langsamer Rock 1-2	169	Country Quick Step-2
020	Langsamer Rock 2-1	070	Bluegrass-1	120	Langsamer Rock 2-2	170	Bluegrass-2
021	Rock & Roll-1	071	Bossa Nova 1-1	121	Rock & Roll-2	171	Bossa Nova 1-2
022	Heavy Metal-1	072	Bossa Nova 2-1	122	Heavy Metal-2	172	Bossa Nova 2-2
023	Blues Boogie-1	073	Rumba-1	123	Blues Boogie-2	173	Rumba-2
024	Blues-1	074	Pop Rumba-1	124	Blues-2	174	Pop Rumba-2
025	Shuffle-1	075	Cha Cha-1	125	Shuffle-2	175	Cha Cha-2
026	Blues Shuffle-1	076	Pop Cha Cha-1	126	Blues Shuffle-2	176	Pop Cha Cha-2
027	Rock Shuffle-1	077	Tango-1	127	Rock Shuffle-2	177	Tango-2
028	Charlston-1	078	Jazz Samba-1	128	Charlston-2	178	Jazz Samba-2
029	Disco 1-1	079	Reggae-1	129	Disco 1-2	179	Reggae-2
030	Disco 2-1	080	Pop Reggae-1	130	Disco 2-2	180	Pop Reggae-2
031	Disco Funk-1	081	Marsch 1-1	131	Disco Funk-2	181	Marsch 1-2
032	Dance-1	082	Marsch 2-1	132	Dance-2	182	Marsch 2-2
033	House 1-1	083	Deutscher Marsch-1	133	House 1-2	183	Deutscher Marsch-2
034	House 2-1	084	6/8 Marsch-1	134	House 2-2	184	6/8 March-2
035	Rap-1	085	Polka-1	135	Rap-2	185	Polka-2
036	Euro Beat-1	086	Pop Polka-1	136	Euro Beat-2	186	Pop Polka-2
037	Hip Hop-1	087	Walzer-1	137	Hip Hop-2	187	Walzer-2
038	Techno-1	088	Langsamer Walzer-1	138	Techno-2	188	Langsamer Walzer-2
039	Funky Pop-1	089	Wiener Walzer-1	139	Funky Pop-2	189	Wiener Walzer-2
040	Jazz Funk-1	090	Musette-1	140	Jazz Funk-2	190	Musette-2
041	Cool Funky-1	091	8-Takter-1	141	Cool Funky-2	191	8-Takter-2
042	Soul 1-1	092	Ballade-1	142	Soul 1-2	192	Ballade-2
043	Soul 2-1	093	Boogie-1	143	Soul 2-2	193	Boogie-2
044	Soul Shuffle-1	094	Jazz-1	144	Soul Shuffle-2	194	Jazz-2
045	Soul Blues-1	095	Swing-1	145	Soul Blues-2	195	Swing-2
046	R & B-1	096	Jazzwalzer-1	146	R & B-2	196	Jazz Walzer-2
047	6/8 Gospel-1	097	Twist-1	147	6/8 Gospel-2	197	Twist-2
048	Pop Groove-1	098	Marsch-1	148	Pop Groove-2	198	Marsch-2
049	Swing-1	099	6/8 Marsch-1	149	Swing-2	199	6/8 Marsch-2
050	Cool Jazz-1	100	Walzer-1	150	Cool Jazz-2	200	Walzer-2
















































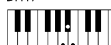
## Referentiemateriaal

---

### Demolijst

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 001 Old Folks At Home                 | 026 Battle Hymne Of The Republic           |
| 002 Jeannie With The Light Brown Hair | 027 Aula Lee                               |
| 003 Annie Laurie                      | 028 Danny Boy                              |
| 004 The Yellow Rose Of Texas          | 029 In The Rain                            |
| 005 My Old Kentucky Home              | 030 My Bonnie                              |
| 006 Deck The Halls                    | 031 Red River Valley                       |
| 007 America The Beautiful             | 032 Griechischer Titel                     |
| 008 The Entertainer                   | 033 House Of The Rising Sun                |
| 009 Aloha Oe                          | 034 I've Been Working On The Railroad      |
| 010 Camptown Races                    | 035 She Wore A Yellow Ribbon               |
| 011 The Blue-Bells Of Scotland        | 036 Yankee Doodle                          |
| 012 Jingle Bells                      | 037 Cannon                                 |
| 013 Stille Nacht                      | 038 Altes französisches Lied               |
| 014 Long, Long Ago                    | 039 Freude schöner Götterfunken            |
| 015 Oh! Susanna                       | 040 „Überraschung“ (Haydn-Sinfonie)        |
| 016 Bill Bailey Won't You Come Home   | 041 „Frühling“ aus den „Vier Jahreszeiten“ |
| 017 Aus der neuen Welt                | 042 Joy To The World                       |
| 018 Ave Maria                         | 043 Humoreske                              |
| 019 Turkey In The Straw               | 044 Thais Meditation                       |
| 020 Grandfather's Clock               | 045 Menuett                                |
| 021 The Sideway                       | 046 Wiegenlied                             |
| 022 The Old Gray Mare                 | 047 Schwanensee                            |
| 023 Solveigs Lied                     | 048 Habanera aus „Carmen“                  |
| 024 Carry Me Back To Old Viginia      | 049 Spielzeugsinfonie                      |
| 025 O Sole Mio                        | 050 Kuckuckswalzer                         |

## Lijst van de eenvinger-akkoorden

C	Cm	C7	Cm7
			
C#	C#m	C#7	C#m7
			
D	Dm	D7	Dm7
			
D#	D#m	D#7	D#m7
			
E	Em	E7	Em7
			
F	Fm	F7	Fm7
			
F#	F#m	F#7	F#m7
			
G	Gm	G7	Gm7
			
G#	G#m	G#7	G#m7
			
A	Am	A7	Am7
			
A#	A#m	A#7	A#m7
			
B	Bm	B7	Bm7
			



## Referentiemateriaal

### Lijst van de uitgespeelde akkoorden

C	Cm	C7	Cm7	Cdim7	CM7	Cm7 <sup>-5</sup>	Cdim
C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )M7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim
D	Dm	D7	Dm7	Ddim7	DM7	Dm7 <sup>-5</sup>	Ddim
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> M7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim
E	Em	E7	Em7	Edim7	EM7	Em7 <sup>-5</sup>	Edim
F	Fm	F7	Fm7	Fdim7	FM7	Fm7 <sup>-5</sup>	Fdim
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )M7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim
G	Gm	G7	Gm7	Gdim7	GM7	Gm7 <sup>-5</sup>	Gdim
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> M7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim
A	Am	A7	Am7	Adim7	AM7	Am7 <sup>-5</sup>	Adim
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7		(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> M7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> dim
B	Bm	B7	Bm7		BM7	Bm7 <sup>-5</sup>	Bdim

# Referentiemateriaal

Caug	Csus4	C7sus4	CmM7	Cadd9	C6	Cm6	C7 13
C*/(D <sup>b</sup> )aug	C*/(D <sup>b</sup> )sus4	C*/(D <sup>b</sup> )7sus4	C*/(D <sup>b</sup> )mM7	C*/(D <sup>b</sup> )add9	C*/(D <sup>b</sup> )6	C*/(D <sup>b</sup> )m6	C*/(D <sup>b</sup> )7 13
Daug	Dsus4	D7sus4	DmM7	Dadd9	D6	Dm6	D7 13
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> aug	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> mM7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> add9	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7 13
Eaug	Esus4	E7sus4	EmM7	Eadd9	E6	Em6	E7 13
Faug	Fsus4	F7sus4	FmM7	Fadd9	F6	Fm6	F7 13
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )aug	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )mM7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )add9	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7 13
Gaug	Gsus4	G7sus4	GmM7	Gadd9	G6	Gm6	G7 13
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> aug	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> mM7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> add9	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7 13
Aaug	Asus4	A7sus4	AmM7	Aadd9	A6	Am6	A7 13
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> aug	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> mM7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> add9			(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7 13
	Bsus4	B7sus4	BmM7	Badd9			B7 13



## Onderhoud van het instrument


Het zorgvuldige onderhoud is zeer belangrijk voor een lange levensduur van het instrument.

### Niet aan hitte, vocht of directe zonnestralen blootstellen


Het muziekinstrument niet langere tijd blootstellen aan directe zonnestralen en het niet in de buurt van een airco of warmtebron opstellen.

### Niet in de buurt van tv- of radiotoestellen gebruiken

Dit muziekinstrument kan tot storingen van de tv- of radio-ontvangst leiden. In dat geval moet u het een beetje verder van deze toestellen verwijderd opstellen.



### Geen verf, verdunners of soortgelijke chemicaliën voor de reiniging gebruiken



Dit instrument met een vochtige doek reinigen die u met een zachte oplossing of een neutraal reinigingsmiddel kunt bevochtigen. De doek in de oplossing dompelen en uitwringen tot hij bijna droog is.

### Trillingen en slagen vermijden

Het instrument voorzichtig behandelen wanneer u het transporteert.

### Gebruik bij extreme hitte of koude vermijden

Te hoge of te lage temperaturen kunnen de kwaliteit van het LCD-display beïnvloeden. Het gebruik bij extreme hitte of koude vermijden.

## Belangrijke informatie – let op!

### Let op!

De correcte werking van dit toestel kan door sterke elektromagnetische storingen beïnvloed worden. Mocht dit het geval zijn, start het toestel dan gewoon opnieuw om weer een storingsvrij bedrijf te verkrijgen. Gebruik hiervoor de bedieningshandleiding. Wanneer u door deze maatregel er echter niet in slaagt het normale bedrijf te herstellen, zet het toestel dan op een andere plaats.

### Attentie

Attentie: Overmatige geluidsdruk bij gebruik van kop- en oortelefoons kan tot verlies van het gehoorvermogen leiden.

### Reiniging van het instrument

Opdat u lang plezier kunt beleven aan dit instrument, dient het keyboard met zorg te worden behandeld.

Het keyboard mag

- niet aan direct zonlicht worden blootgesteld!
- niet met directe vochtigheid in contact komen!
- niet aan mechanische overbelasting worden blootgesteld!
- voor de reiniging van het instrument mogen geen schoonmaakmiddelen worden gebruikt die ongeschikt zijn voor kunststof!

### Milieubescherming

Afgedankte elektrische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval. Lever het apparaat in bij uw plaatselijke afvalinzamelingspunt. Vraag uw gemeente of verkoper om advies in verband met recycling.



### Serviceadres

# STREETLIFE

Streetlife-Music GmbH  
Steinach 7a · D-90765 Fuerth  
[www.streetlife-studios.com](http://www.streetlife-studios.com)

**Service Hotline:** +49/911/322519-66

**E-Mail:** [service@streetlife-studios.com](mailto:service@streetlife-studios.com)





## Introduktion til instrumentets funktionsmåde

Mange tak for at du har valgt dette elektroniske keyboard. Dette instrument er elegant, råder over avancerede funktioner og kan kombineres med vore dages nyeste elektroniske teknikker.

- Før du benytter dette musikinstrument, skal du læse denne vejledning grundigt igennem.
- Opbevar venligst alle brugerinformationer på et sikkert sted, så du senere kan slå op i dem, hvis der skulle blive brug for det.

### Dejlige toner

Instrumentet arbejder med en M-1000 tonekilde og digitaliseringsampling, der giver dig en levende akustisk oplevelse.

### 162 toner giver et stort udvalg i den bedste kvalitet

Instrumentet har 162 naturtro toner, inklusiv 128 standard GM toner, 5 folk-toner og 6 grupper af percussion-toner.

### 200 forprogrammerede rytmer

Der er 200 rytmer, som inkluderer alle mulige former for akkompagnement, lige fra rock-and-roll til popmusik og jazz. Disse sætter dig i stand til at opleve andre landes musik-feeling.

### Bibliotek med 50 indbyggede demo-songs (melodier)

Vi har omhyggeligt valgt 50 demo-songs af forskellige stilarter til dig. Disse kan du afspille, eller spille med og lære at spille.

### Informationsdisplay

Det indbyggede display viser navnet på akkorden, tempoinstilling, den spillede note, tone, rytme, demo-melodien, lektionsfunktion og andre informationer i forbindelse med dit spil. Baggrundsbelysningen gør displayet mere klart.

### USB-/ Midi-terminal

Via USB-/ MIDI-terminalen kan du forbinde instrumentet til en computer eller andre MIDI-enheder, som du hurtigt og bekvemt kan lave musik med.

## Introduktion til instrumentets funktionsmåde

### Funktionsliste

- LCD-display
- 61 standard hastighedstaster
- 162 toner
- 200 rytmer
- 50 demo-songs (melodier) i biblioteket
- 61 slagstøjtaster
- Numerisk kodning / valgfunktion med datahjul
- Indstilling af master lydstyrken / akkompagnementets lydstyrke
- Tempoindstilling
- Flersporet optagelse
- Automatiske akkorder / splitpunkt / akkordliste (dictionary)
- Indføjelser / indledning / afslutning
- Synchronisering af akkompagnement / fade in / fade out
- Funktion til opdeling af tastaturet
- 3 Lektionsfunktioner / håndøvelser
- Hukommelsesfunktion
- Anslagsdynamik
- Sustain / stik til sustain-pedal
- Tonehøjde-hjul (pitch wheel)
- MIDI-/ USB-kapacitet
- Mikrofonindgang / stik til høretelefon / stik til stereo-forstærkerudgang
- Strømforsyning (vekselstrøm / jævnstrøm)

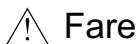


# Sikkerhedsanvisninger

## Symboler

---

For at du kan benytte dette musikinstrument korrekt og for at undgå personskader og materielle skader for brugeren og tredjepersoner findes der sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på musikinstrumentet. Disse symboler og deres betydning forklares i det følgende:



### Fare

Dette symbol henviser til, at hvis brugeren ignorerer et symbol og ikke betjener instrumentet korrekt, så kan dette føre til alvorlig personskade eller i værste tilfælde til dødsfald.



### Advarsel!

Dette symbol henviser til, at hvis brugeren ignorerer et symbol og ikke betjener instrumentet korrekt, så kan dette føre til alvorlig personskade eller i værste tilfælde til dødsfald.



### Bemærk!

Dette symbol henviser til, at hvis brugeren ignorerer et symbol og ikke betjener instrumentet korrekt, så kan dette føre til alvorlig personskade eller materielle skader.

## Eksempler på sådanne symboler

---



Denne advarselstrekant opfordrer brugeren til at være forsigtig. (Symbolet til venstre betyder „Vær forsigtig med den elektriske strøm“).



Symbolet med cirklen der er slået en streg over henviser til et forbud. Grafikken i cirklen eller ved siden af symbolet henviser til det specifikke forbud. (Symbolet til venstre betyder „Må ikke skilles ad!“).



En cirkel med sort bund henviser til noget, der skal lægges mærke til. Grafikken i cirklen eller ved siden af symbolet henviser til det specifikke, der skal lægges mærke til. (Symbolet til venstre betyder, „at strømkablets stik skal trækkes ud af stikkontakten“).

## Sikkerhedsanvisninger

### Fare

Alkaline batteri

I tilfælde af at du får batterivæske fra alkaline batteriet i øjet, så følg venligst omgående de nedenstående instruktioner.



1. Gnid dig ikke i øjnene! Skyl straks øjnene med rent vand.
2. Opsøg straks en læge. Hvis batterivæsken ikke er skyllet fuldstændigt ud, kan dette føre til blindhed på øjet.
3. Batterierne bør ikke udsættes for kraftig varme som sollys, ild eller lignende.

### Advarsel!

Røgdannelse, mærkelig lugt og overopvarmning: Hvis der trænger røg eller en mærkelig lugt ud af det elektroniske orgel eller hvis det er overopvarmet, kan en fortsat benyttelse af instrumentet føre til en brand eller et elektrisk stød. Hvis der sker en sådan uheld, så følg omgående de nedenstående instruktioner.

1. Sluk for instrumentet.
2. Hvis orglet forsynes med strøm via en vekselstrømstransformer, så træk straks transformerens strømkabel ud af stikkontakten.
3. Kontakt din forhandler.

Vekselstrømstransformer:

En ukorrekt brug af vekselstrømstransformereren kan føre til en brand eller et elektrisk stød. Så følg nøje de nedenstående instruktioner.

- Anvend vekselstrømstransformereren inden for den oplyste udgangsspænding og vekselstrømstransformerens mærkespænding.
- Overbelast ikke stikkontakter og forlængerledninger.
- Ukorrekt brug af vekselstrømstransformerens strømkabel kan føre til beskadigelser eller brud, hvilket igen kan udløse en brand eller et elektrisk stød. Følg venligst de nedenstående instruktioner.



- Stil eller læg ikke nogen tunge genstand på strømkablet og udsæt det ikke for varme.
- Foretag ingen ændringer på strømkablet og bøj det ikke for meget.
- Træk ikke for kraftigt i strømkablet.
- Hvis strømkablet eller dets stik er beskadiget, så udskift det venligst med et kabel med de samme specifikationer.
- Rør ikke ved vekselstrøms-transformeren med en fugtig hånd, dette kan føre til et elektrisk stød.
- Sprøjt ikke vand på vekselstrøms-transformeren. Vand kan udløse en brand eller et elektrisk stød.
- Stil ikke en vase eller en beholder fyldt med vand på vekselstrøms-transformeren. Vand kan udløse en brand eller et elektrisk stød.



Batteri

Ukorrekt brug af batteriet kan føre til at batterivæsken lækker, hvorved de tilstødende komponenter kan korrodere eller kan gå i stykker. Dette kan føre til brand eller personskade. Følg venligst nøje de nedenstående instruktioner.

- Fjern ikke batteriets beklædning og kortslut ikke batteriet.
- Udsæt det ikke for en brandkilde og kast det ikke ind i åben ild.
- Anvend ikke samtidigt brugte og nye batterier.
- Anvend ikke samtidigt alkaline batterier, standardbatterier (zink-kul batterier) eller de genopladelige nikkel-cadmium batterier.
- Oplad ikke batterierne.
- Vær ved isætning af batterierne opmærksom på den korrekte position for plus- og minuspolen.





## Sikkerhedsanvisninger

Må ikke kastes ind i åben ild. Det kan eksplodere og udløse en brand eller føre til personskader.



Vand og andre fremmedlegemer

Vand, andre væsker eller metalplader, der kommer ind i instrumentet, kan føre til brand og elektriske stød. Hvis der sker et sådant uheld, så følg omgående de nedenstående instruktioner.



1. Sluk for instrumentet.
2. Hvis orglet forsynes med strøm via en vekselstrømstransformer, så træk straks transformere ns strømkabel ud af stikkontakten.
3. Kontakt din forhandler.

Afmontering af kabinettet og ændringer  
Afmontér ikke kabinettet eller foretag under ingen omstændigheder nogen ændringer på instrumentet, da dette kan føre til elektriske stød, forbrændinger eller andre personskader. Lad alle arbejder i forbindelse med eftersyn, ændringer og service udføre af din forhandler.



Fald og andre vibrationer

Hvis instrumentet bliver beskadiget ved at falde ned eller ved andre vibrationer, kan en fortsat benyttelse føre til en brand eller et elektrisk stød. Hvis der sker et sådant uheld, så følg omgående de nedenstående instruktioner.

1. Sluk for instrumentet.
2. Hvis orglet forsynes med strøm via en vekselstrømstransformer, så træk straks transformere ns strømkabel ud af stikkontakten.
3. Kontakt din forhandler.



Plastikpose

Træk ikke plastikposen ned over dit hoved og kom den ikke i munden, dette kan føre til kvælning. Familier med børn skal være særligt opmærksomme på dette.



Der skal sørges for, at der er en ventilationsafstand mellem instrumentet og stativet. Hvis nogen klatrer op på det elektroniske orgel eller dets stativ, kan instrumentet falde ned og blive beskadiget. Familier med børn skal være særligt opmærksomme på dette.



Opstillingssted

Stil ikke instrumentet på et ustabilt stativ, en ujævn flade eller et andet ustabilt sted, da det ellers kan vælte og føre til personskader.



### Bemærk!

Vekselstrømstransformer

- Ukorrekt brug af vekselstrøms-transformeren kan føre til en brand eller et elektrisk stød. Så følg nøje de nedenstående instruktioner.
- Læg ikke strømkablet i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde.
- Når kablet trækkes ud af stikkontakten, så griб fat om stikket og træk ikke i kablet.
- Ukorrekt brug af vekselstrømstransformereren kan føre til en brand eller et elektrisk stød. Så følg nøje de nedenstående instruktioner.
- Vekselstrømstransformerens stik skal sættes helt ind i stikkontakten.
- Træk stikket ud af stikkontakten ved uvejr, før bortrejse eller hvis du af andre grunde forlader din bolig i en længere periode.
- Træk stikket ud af stikkontakten mindst én gang om året og fjern snavset, der har samlet sig rundt om stikkets ben.
- At trække stikket (netstikket for at koble det fra nettet) ud skal være muligt uden vanskeligheder dvs. stikket skal være let at komme til!



## Sikkerhedsanvisninger

### Flytning af instrumentet

Før instrumentet flyttes, skal vekselstrømstransformerens stik trækkes ud af stikkontakten og alle strøm- og forbindelseskabler fjernes. Ellers kan disse blive beskadiget og føre til brand eller elektriske stød.



### Rengøring

Før instrumentet rengøres, skal vekselstrøms-transformerens stik trækkes ud af stikkontakten. Ellers kan disse blive beskadiget og føre til brand eller elektriske stød.



### Batterier

Ukorrekt brug af batteriet kan føre til at batterivæsken lækker, hvorved de tilstødende komponenter kan korrodere eller kan gå i stykker. Dette kan føre til brand eller personskade. Følg venligst nøje de nedenstående instruktioner.

- Vær ved isætning af batterierne opmærksom på den korrekte position for plus- og minuspolen.
- Tag batteriet ud af instrumentet, hvis dette ikke benyttes i længere tid.



### Grænseflade (interface)

På dette instruments grænseflade må der kun tilsluttes de angivne anlæg eller udstyr. Ellers kan det føre til brand eller elektriske stød.



### Opstillingssted

Undgå at placere instrumentet på de følgende steder, da det ellers kan føre til brand eller elektriske stød.

- På steder med høje temperaturer eller med meget støv.
- I køkkenet eller på andre steder med olieholdig røg.
- I nærheden af et aircondition anlæg, elektrisk tæppe, udsat for direkte sollys, i en bil i solen eller på alle andre steder, hvor instrumentet kan blive overopvarmet.



### Display

- Tryk eller slå ikke kraftigt på LCD-skærmen, da LCD-pladens glas ellers kan gå i stykker og det kan føre til tilskadekomst.
- Hvis LCD-pladen går i stykker eller får revner, så rør ikke ved væsken. Den kan udløse alvorlige irritationer på huden.
- I tilfælde af at du får LCD-pladens væske i munden, så skyl med rent vand og opsøg straks en læge.
- I tilfælde af at LCD-pladens væske kommer i kontakt med dine øjne eller din hud, så skyl i mindst 15 minutter med rent vand og opsøg så straks en læge.



### Lydstyrke

Et for højt lydniveau ved brug af øresnegle og hovedtelefoner kan føre til et tab af høresansen.



### Sundhedsmæssige forholdsregler

Selv om dette kun forekommer i ekstremt sjældne tilfælde kan nogen mennesker få muskelsygdomme, miste bevidstheden eller få andre fysiske skader, hvis de pludseligt udsættes for stærkt eller blinkende lys.

- Hvis du har mistanke om, at du lider af et af de ovennævnte symptomer, så konsultér din læge, inden du benytter instrumentet.
- Benyt instrumentet ved en god belysning.
- Hold op med at spille og søg lægehjælp, hvis du mærker et af de ovennævnte symptomer.





# Indhold

<b>Introduktion til instrumentets funktionsmåde .....</b>	<b>37</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>39</b>
<b>Indhold .....</b>	<b>43</b>
<b>Beskrivelse af komponenterne .....</b>	<b>45</b>
<b>Anbringelse af nodestativet .....</b>	<b>47</b>
<b>Displayvisning .....</b>	<b>48</b>
<b>Strømforsyning .....</b>	<b>49</b>
<b>Tilslutninger .....</b>	<b>51</b>
Tilslutning af hovedtelefon .....	51
Tilslutning af en forstærker .....	51
Mikrofon .....	51
Tilslutning af sustain-pedal .....	52
MIDI tilslutning .....	52
<b>Standardindstillinger .....</b>	<b>53</b>
Forberedelse .....	53
Valg af tone .....	53
<b>Automatisk akkompagnement .....</b>	<b>54</b>
Valg af rytme .....	54
Indstilling af tempo .....	54
Forspil / efterspil / overgange (fill-in figurer) .....	55
Brug af akkord akkompagnement .....	55
Indstilling af akkompagnementets lydstyrke .....	56
Synkronstart .....	56
<b>Demo-bibliotek .....</b>	<b>57</b>
Brug af demo-biblioteket .....	57
Lektionsfunktion .....	58

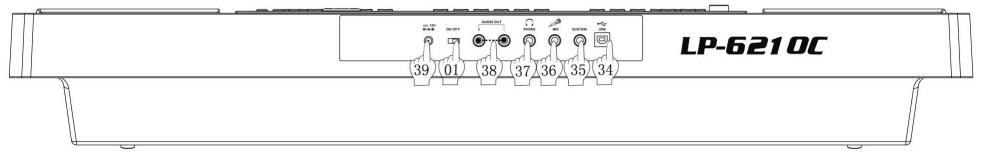
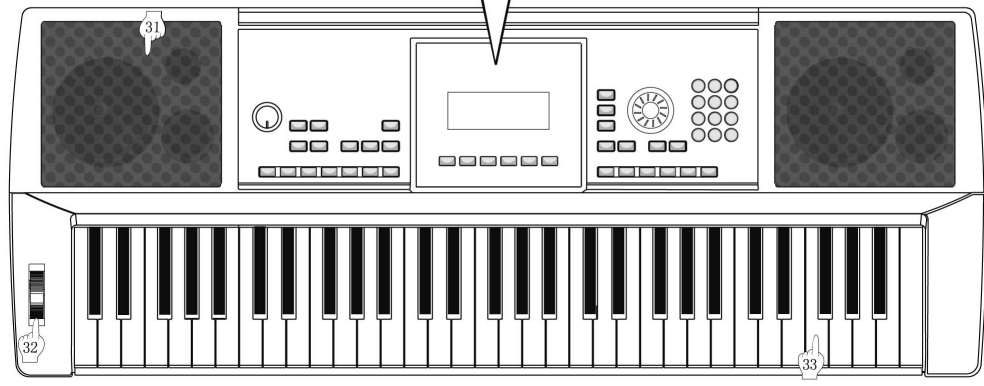
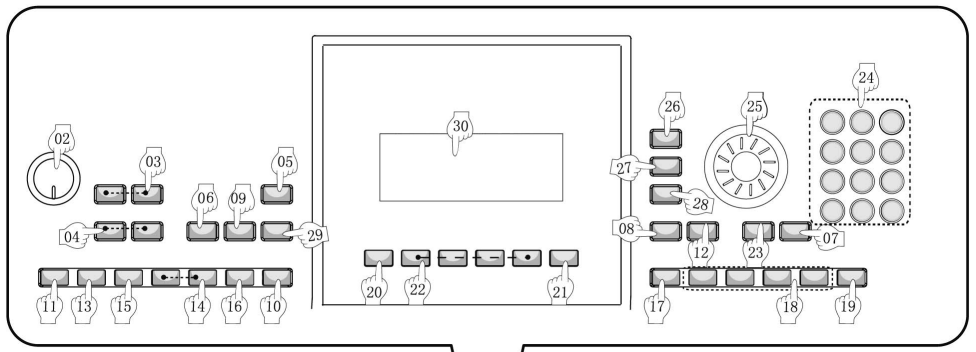
<b>Indstillinger .....</b>	<b>59</b>
Brug af tonehøjde-hjulet .....	59
Brug af anslagsdynamik-funktionen .....	59
Indstilling af sustain-effekten .....	59
Brug af slagstøjstaste-funktionen .....	60
Brug af tastatursplit-funktionen .....	60
Hukommelsesfunktion .....	60
One-touch indstilling .....	61
Brug af optagelses- / afspilningsfunktion .....	61
<b>Referencemateriale .....</b>	<b>62</b>
Specifikationer .....	62
Toneliste .....	63
Rytmeliste .....	64
Demo-liste .....	65
Liste over enkelt-finger akkorder .....	66
Liste over fler-finger akkorder .....	67
<b>Vedligeholdelse af instrumentet .....</b>	<b>69</b>

**NB!**

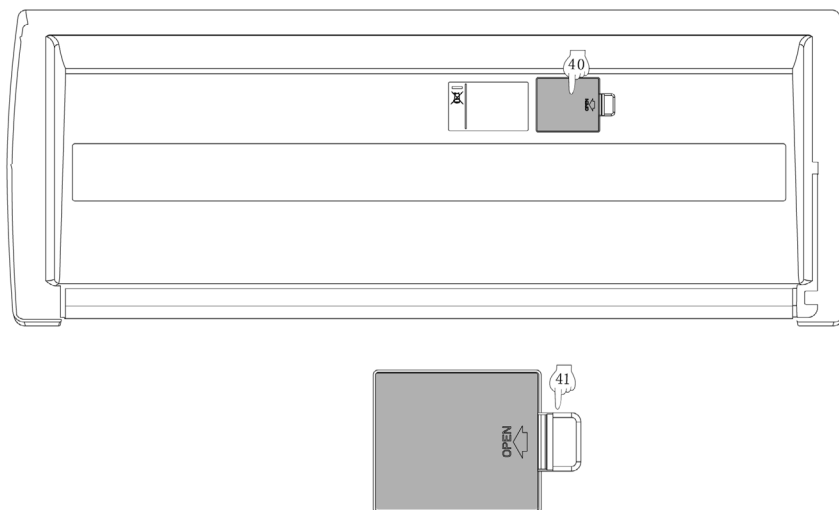
Dette apparats korrekte funktion kan reduceres på grund af kraftige elektromagnetiske interferenser. Hvis dette er tilfældet, så start ganske enkelt apparatet på ny for at opnå en fejlfri funktion. I denne forbindelse skal du gå frem efter betjeningsvejledningen.

Hvis det med denne forholdsregel ikke lykkes for dig at genetablere den normale funktion, så skal du placere apparatet på et andet sted.

# Beskrivelse af komponenterne



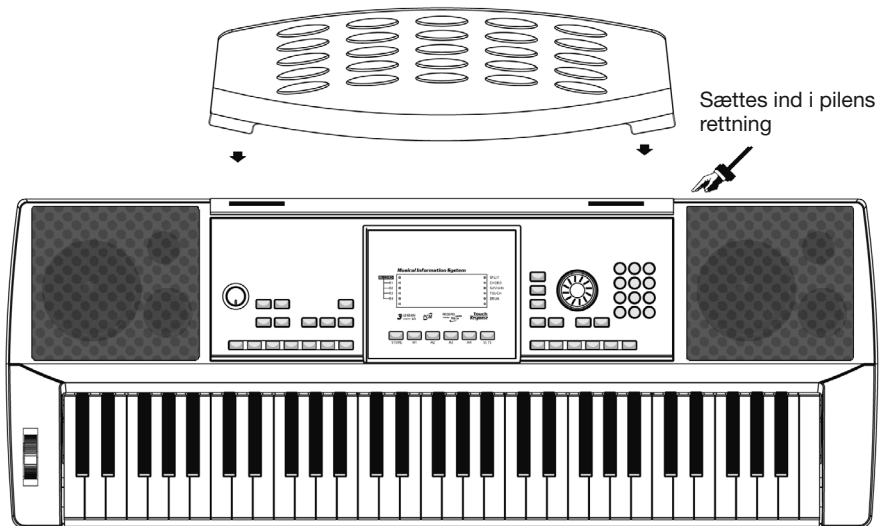
## Beskrivelse af komponenterne




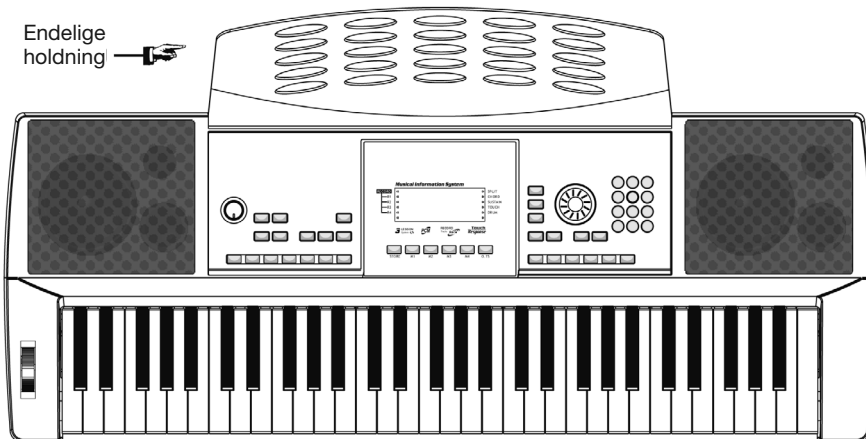
## Beskrivelse af komponenterne

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 01 Strømforsyning                             | 22 Hukommelsesposition          |
| 02 Indstilling af lydstyrken                  | 23 Anslagsdynamik               |
| 03 Indstilling af akkompagnementets lydstyrke | 24 Knapper til numerisk kodning |
| 04 Tempo                                      | 25 Indstillingsknap             |
| 05 Afspilning af demo                         | 26 Tone                         |
| 06 Akkordliste (dictionary)                   | 27 Rytme                        |
| 07 Sustain                                    | 28 Slagtøjstaster               |
| 08 Tastatur-split                             | 29 Valg af venstre/højre hånd   |
| 09 Lektioner                                  | 30 LCD-display                  |
| 10 Akkord                                     | 31 Højttaler                    |
| 11 Start/stop                                 | 32 Tonehøjdehjul                |
| 12 Splitpunkt                                 | 33 Tastatur                     |
| 13 Synchro                                    | 34 USB stik                     |
| 14 Indføjelse af overgang                     | 35 Stik til sustain-pedal       |
| 15 Forspil/efterspil                          | 36 Mikrofonstik                 |
| 16 Fade in/out                                | 37 Hovedtelefonstik             |
| 17 Optagelse                                  | 38 Forstærkerstik               |
| 18 Optagelses-gruppe                          | 39 Strømkabelstik               |
| 19 Afspilning af optagelse                    | 40 Batterium                    |
| 20 Hukommelse                                 | 41 Dæksel til batterium         |
| 21 One-touch indstilling                      |                                 |

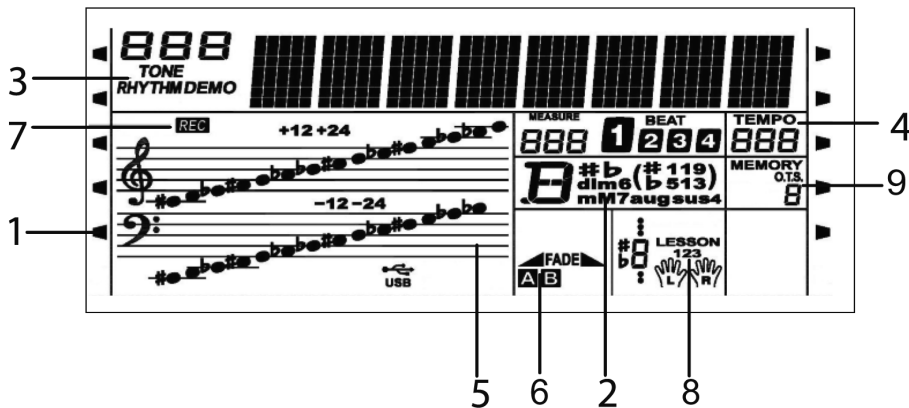
## Anbringelse af nodestativet



Endelige  
holdning 



## Displayvisning



- 1 Funktion i brug
- 2 Akkord
- 3 Tone-, rytme- og demoindstilling
- 4 Tempo
- 5 Nodeposition
- 6 Indføjesinformation (fill-in)
- 7 Optagelsesfunktion
- 8 Lektionsfunktion
- 9 Hukommelse

### BEMÆRK!

Displayeksemplerne på illustrationerne i denne brugervejledning fungerer kun som demonstration. De faktisk viste bogstaver og værdier kan afvige fra eksemplerne i denne brugervejledning.



# Strømforsyning

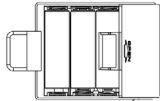
Det elektroniske orgel kan forsynes med strøm via en normal stikkontakt i væggen (vekselstrømstransformer med de samme tekniske egenskaber) eller med batterier. Hvis det elektroniske orgel ikke benyttes, skal der slukkes for strømforsyningen.

## Batteridrift

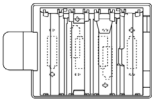
Før batterierne sættes i eller udskiftes, skal der slukkes for strømforsyningen til det elektroniske orgel.

### Isætning af batterierne

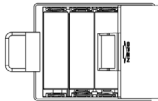
1 Tag dækslet af batterirummet



2 Sæt de seks batterier af typen AA ind i batterirummet. Vær opmærksom på at batterierne ligger i den korrekte retning.



3 Sæt batterirummet i igen og anbring dækslet igen.



De indbyggede funktioner er meget omfangsrige, derfor reagerer de af og til ikke med det samme. Hvis batterierne sættes i eller skiftes ved tændt strømforsyning, kan det ske, at det elektroniske orgel ikke fungerer korrekt.

I dette tilfælde skal der slukkes og derefter tændes for strømforsyningen til instrumentet igen.

### Vigtige forsigtighedsforholdsregler ved batteridrift

Tilstandene der beskrives i det følgende henviser til, at batteriet er lavt. Udskift i disse tilfælde batterierne så hurtigt som muligt.

- Strømforsynings-indikatoren lyser kun svagt.
- Strømforsyningen på det elektroniske orgel kan ikke tændes.

- Displayet lyser så svagt, at man næsten ikke kan læse det.
- Lydstyrken på højttalerne/hovedtelefonerne er lav.
- Stemmerne lyder forvrænget.
- Når der spilles med høj lydstyrke, afbrydes lyden af og til.
- Når der spilles med høj lydstyrke, afbrydes strømforsyningen pludselig.
- Når der spilles med høj lydstyrke, vises displayet kun svagt.
- Når man slipper tasten, har tonen stadig et ekko.
- Tonen er fuldstændig anderledes.
- Rytme og demo-songs spilles ikke normalt.
- Mikrofonens lydstyrke er ekstremt lav.
- Mikrofonen gengives forvrænget.
- Når mikrofonen benyttes, lyser strømforsyningslampen svagt.
- Når mikrofonen benyttes, afbrydes strømforsyningen pludseligt.
- Ved gengivelse af materiale fra computeren afbrydes strømforsyningen pludseligt, er tonen forvrænget eller lydstyrken for lav.

### ⚠ Advarsel!

Ukorrekt brug af batteriet kan føre til at batterivæsken lækker, hvorved de tilstødende komponenter kan korrodere eller kan gå i stykker. Dette kan føre til brand eller personskaade. Følg venligst nøje de nedenstående instruktioner.

- Forsøg ikke at åbne batterierne eller at kortslutte dem.
- Udsæt dem ikke for en brandkilde og kast dem ikke ind i åben ild.
- Anvend ikke samtidigt brugte og nye batterier.
- Anvend ikke samtidigt batterier af forskellig type.
- Oplad ikke batterierne.
- Vær ved isætning af batterierne opmærksom på den korrekte position for plus- og minuspolen.
- Tag batterierne ud, hvis instrumentet ikke benyttes i længere tid.

## Strømforsyning

### Drift med vekselstrøms- transformer

Anvend venligst kun den anbefalede vekselstrømstransformer til dette elektroniske keyboard (se tillæg).



Læg venligst mærke til advarselsinformationerne i afsnittet „Advarsel!“ og andre anvisninger, når der anvendes en vekselstrømstransformer.

### ⚠ Advarsel!

Ukorrekt brug af vekselstrømstransformer kan føre til en brand eller et elektrisk stød. Så følg nøje de nedenstående instruktioner.

- Anvend vekselstrømstransformer inden for den oplyste udgangsspænding og vekselstrømstransformerens mærkespænding.
- Overbelast ikke stikkontakter og forlængerledninger.
- Stil eller læg ikke nogen tunge genstand på strømkablet og udsæt det ikke for varme.
- Foretag ingen ændringer på strømkablet og bøj det ikke for meget.
- Hvis strømkablet eller dets stik er beskadiget, så udskift det venligst med et kabel med de samme specifikationer.
- Rør ikke ved vekselstrømstransformer med en fugtig hånd, dette kan føre til et elektrisk stød.
- Sprøjt ikke vand på vekselstrømstransformer. Vand kan udløse en brand eller et elektrisk stød.
- Stil ikke en vase eller en beholder fyldt med vand på vekselstrømstransformer. Vand kan udløse en brand eller et elektrisk stød.

### ⚠ Bemærk!

Ukorrekt brug af vekselstrømstransformer kan føre til en brand eller et elektrisk stød. Så følg venligst nøje de nedenstående instruktioner.

- Læg ikke strømkablet i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde.
- Når kablet trækkes ud af stikkontakten, så griб fat om stikket og træk ikke i kablet. Hold herved fast i vekselstrømstransformer.
- Vekselstrømstransformerens stik skal sættes helt ind i stikkontakten.
- Træk stikket ud af stikkontakten ved uvejr, eller hvis du af andre grunde forlader din bolig i en længere periode.
- Træk stikket ud af stikkontakten mindst én gang om året og fjern snavset, der har samlet sig rundt om stikkets ben.

### Vigtigt !

Når vekselstrømstransformer tilsluttes eller tages af, så sluk i forvejen for det elektroniske orgels strømforsyning.

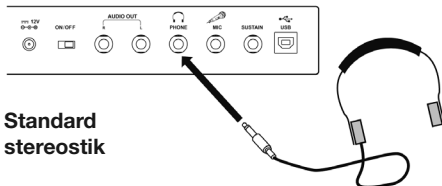
Vekselstrømstransformer bliver varm, når den har været brugt i lang tid. Dette er normalt og der er ikke tale om en defekt.

De indbyggede funktioner er meget omfangsrige, derfor reagerer de af og til ikke med det samme. Hvis batterierne sættes i eller skiftes ved tændt strømforsyning, kan det ske, at det elektroniske orgel ikke fungerer korrekt. I dette tilfælde skal der slukkes og derefter tændes for strømforsyningen til instrumentet igen.

## Tilslutninger

### Tilslutning af hovedtelefon

Indstil instrumentets lydstyrke lavt, inden hovedtelefonerne tilsluttes. Efter tilslutningen kan lydstyrken indstilles efter din smag.

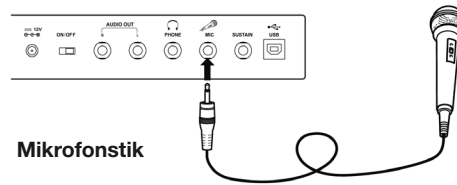


**Standard stereostik**

Når hovedtelefonerne tilsluttes, kobles den indbyggede højttaler i det elektroniske orgel fra. Herved bliver andre ikke forstyrret, når du spiller på et sent tidspunkt.

### Tilslutning af en mikrofon

Tilslut mikrofonen til MIC-stikket, og nu kan du synge til de indbyggede melodier og synge mens du spiller.



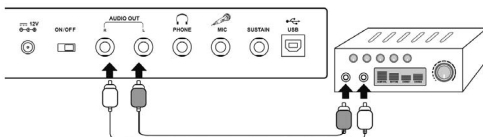
**Mikrofonstik**

### Vigtigt !

Når mikrofonen ikke benyttes, skal den kobles fra og trækkes ud af instrumentet.

### Tilslutning af en forstærker

Indstil instrumentets lydstyrke lavt, inden en ekstern forstærker tilsluttes. Efter tilslutningen kan lydstyrken indstilles efter din smag.



#### Udgange til tilslutning af en forstærker

Tilslutningskablet til forstærkeren (ikke indeholdt i leveringsomfanget) kan købes i handlen.

### ⚠ Bemærk!

Indstil venligst lydstyrken lavere efter tilslutningen af forstærkeren, og benyt hertil indstillingsknappen for lydstyrken på forstærkeren.

### Akustiske tilbagekoblinger

I de følgende tilfælde kan der optræde akustiske tilbagekoblinger (hylende lyd).

- Du lægger hånden hen over mikrofonen.
- Mikrofonen lægges i nærheden af højttaleren.

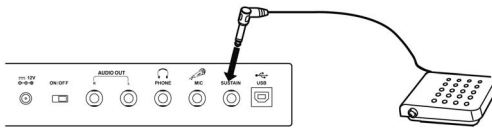
For at undgå akustiske tilbagekoblinger må mikrofonhovedet ikke dækkes til og denne må ikke anbringes i nærheden af højttalere.

## Tilslutninger

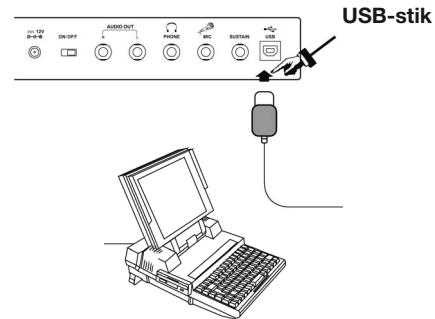
### Tilslutning af sustain-pedal

Tilslut sustain-pedalen (dæmperpedalen) (ikke indeholdt i leveringsomfanget) på den pågældende indgang. Sustain-funktionen forlænger lyden så længe der trædes på pedalen, når du spiller på keyboardet.

- Denne virkning indtræder kun ved musik-instrumenter med længere tone.



Tilslutning af sustain-pedalen



Slut computeren til med USB-kablet (ikke indeholdt i leveringsomfanget) og tænd for strømforsyningen.

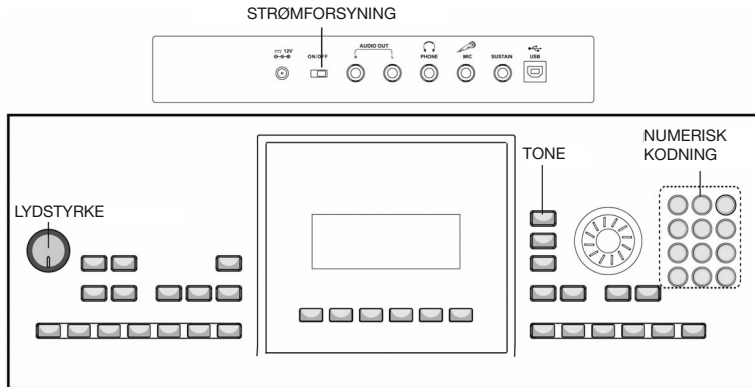
- Installér en musikredigeringssoftware (ikke indeholdt i leveringsomfanget) til computeren som Cakewalk og start softwaren. Dette elektroniske tastinstrument vil blive optaget i musiksoftwarens hardware-liste og skal indstilles som standardinstrument. Nu kan instrumentet og computeren forbindes med hinanden.

### MIDI grænseflade

MIDI står for „Musical Instrument Digital Interface“. MIDI er standard kommunikationssystemet for elektriske klaverer og musikinstrumenter, der er MIDI-kompatible.



# Standardindstillinger



## Forberedelse

Dette afsnit er en introduktion til de grundlæggende funktioner på instrumentet.

### Sådan spiller du på det elektroniske tasteinstrument

1. Tænd for „STRØMFORSYNING”.  
Kontrollampene henviser til, at der er tale om en normal opstart.
2. Tryk på knappen „LYDSTYRKE” for at indstille lydstyrken rigtigt.  
+ højere  
- lavere
3. Spil på tasteinstrumentet

3. Indtast tonens nummer direkte med knapperne for „Numerisk kodning”, og på displayet vises den valgte tones nummer og navn.

- Ved at trykke på knapperne „+ -” kan tonetallet forøges og formindskes.
- Ved at trykke på knappen „PIANO” kan du hurtigt vende tilbage til standard flygeltonen.

## Bemærk!

- Hver gang der slukkes for tasteinstrumentet, indstilles tonen nummer 001 „AKUSTISK FLYGEL” igen.

## Valg af tone

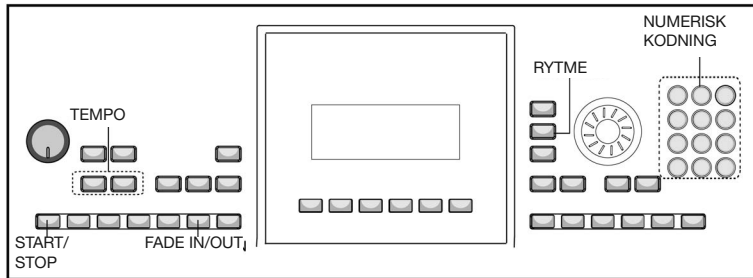
Dette elektroniske tasteinstrument er udstyret med 162 toner. Vælg venligst den ønskede tone på den følgende måde.

### Sådan vælges tonen

1. Find den ønskede tone i det elektroniske tasteinstruments toneliste og notér tonens nummer.
2. Tryk på knappen „TONE” og start funktionen tonevalg.



# Automatisk akkompagnement



## Valg af rytme

Dette elektroniske tasteinstrument indeholder 200 rytmer. Vælg venligst den ønskede rytme på den følgende måde:

2. Hvis den akkompagnerende rytme skal fades ud, så tryk igen på knappen „FADE IN/OUT“ og rytmens lydstyrke fades langsomt ud. Rytmen stoppes automatisk, når lydstyrken er nået til nul.

### Sådan vælges rytmen

1. Find den ønskede rytme i det elektroniske tasteinstruments rytmeliste og notér rytmens nummer.
2. Tryk på knappen „RYTME“ og start funktionen rytmevalg.
3. Indtast rytmens nummer direkte med knapperne for „Numerisk kodning“, og på displayet vises den valgte rytmes nummer og navn.
  - Ved at trykke på knapperne „+ -“ kan rytmetallet forøges og formindskes.
4. Tryk på rytme knappen „START/STOP“ for at den valgte rytme begynder at spille.
5. Når du ønsker at stoppe rytmeakkompagnementet, så tryk igen på „START/STOP“.

### Indstilling af tempo

Tempoet (slag pr. minut) kan indstilles mellem 40 og 280, og den tempoværdi du har indstillet kan anvendes til rytme, rytme programmering, spil og akkordspil.

### Sådan indstilles tempoet

Benyt venligst „TEMPO“-knapperne for at indstille tempoet.

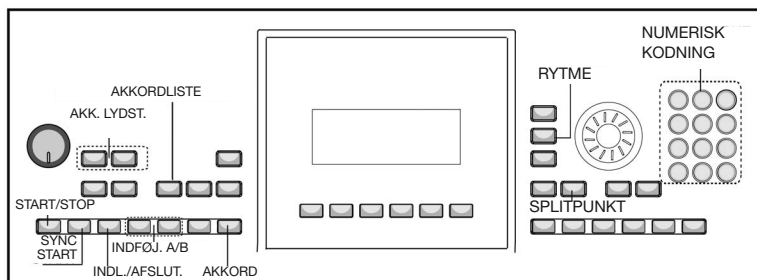
- + : hurtigere
- : langsommere

- Når der trykkes samtidigt på „TEMPO + -“ -knapperne, stilles tempoet tilbage på standardindstillingen.

### Funktionen fade in/out

1. Hvis den akkompagnerende rytme skal fades ind, så tryk på knappen „FADE IN/OUT“ og rytmens lydstyrke forøges langsomt til normal lydstyrke.

## Automatisk akkompagnement



### Forspil / efterspil / overgange (fill-in figurer)

Forspil, efterspil og overgange (fill-in figurer) kan give dit spil en ekstra charme. De følgende trin viser dig, hvordan du kan føje dem ind.

#### Indføjelser af overgange

1. Tryk på knappen „RYTME“ og vælg så den ønskede rytme med knapperne „NUMERISK KODNING“.
2. Tryk på knappen „START / STOP“ for at starte rytmeakkompagnementet.
3. Der findes to fill-in figurer, som du kan føje ind i den valgte rytme, når du trykker på knapperne „INDFØJ A/B“.

#### Indføjelser af forspil / efterspil

1. Tryk først på knappen „RYTME“ og vælg så den ønskede rytme med knapperne „NUMERISK KODNING“.
2. Tryk på knappen „INDL./AFSLUT.“ og så på knappen „START / STOP“ for at føje forspilsfiguren ind i rytmen.
3. Når rytmen er i gang, så tryk på knapperne „INDL./AFSLUT“ for at føje efterspilsfiguren ind i den valgte rytme og afslutte stykket perfekt.

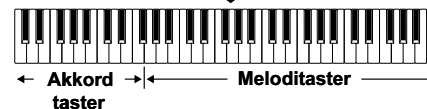
### Brug af akkord akkompagnement

De følgende trin introducerer, hvordan dette instruments akkordfunktion skal bruges. Før du starter, skal du vælge rytmen og indstille tempoet.

#### Automatisk akkord akkompagnement

1. Tryk på „START/STOP“-knappen for at starte det valgte rytmeakkompagnement.
2. Tryk på „AKKORD“-knappen for at starte akkordfunktionen.
  - Hvis der anvendes funktionen enkelt-finger akkord, vil dette keyboard spille en akkord med flere fingre, hvis dette svarer til funktionen; ellers vil det spille enkelt-finger akkorden.
3. Spil akkorder
  - Til akkompagnementet i funktionen enkelt-finger akkord er tasterne 1-19 til venstre reserveret.
4. Tryk igen på „AKKORD“-knappen for at afslutte akkord-funktionen.

#### Tasteområder ved automatisk akkompagnement



## Automatisk akkompagnement

### Tastatur-split

1. Tryk på knappen „SPLITPUNKT" (delepunkt) og på LCD-displayet vises splitpunktet. Du kan så vælge et andet splitpunkt, idet du trykker på „+ -"-knapperne ved numerisk kodning eller direkte på tastaturet.
2. Tryk igen på knappen „SPLITPUNKT" for at forlade denne funktion og det nye splitpunkt gemmes.
  - Denne funktion kan inddele tastaturet i et venstre og højre område, der opererer uafhængigt af hinanden. Splitpunkt-knappen hører med til akkordområdet.

### Brug af akkord akkompagnement

1. Tryk på knappen „AKKORDLISTE" (akkord-dictionary) for at starte denne funktion. På LCD-displayet vises DICT. Nu kan den højre side af tastaturet anvendes til at definere grundtonen og akkordtypen. Når dette er gjort, vil den pågældende toneart og noder blive vist på LCD-displayet i nodelinjer og på tastaturet. Derefter kan du spille denne akkord på det venstre tastaturområde.
  - Når du spiller på det højre tastaturområde for at definere en grundtone og akkordtypen, er der ingen lyd på.
  - Når akkorden spilles korrekt, bliver der klappet for at vise, at det er korrekt i det venstre tastaturområde.
  - Hvis akkorden ikke spilles korrekt, kan man høre den pågældende node.
  - Akkorder, som befinder sig på den anden side af splitpunktet, vises ikke.
2. Tryk igen på knappen „AKKORDLISTE" (akkord-dictionary) for at afslutte akkordfunktionen.

### Indstilling af akkompagnementets lydstyrke

Anvend knappen „AKK. LYDST." for at indstille akkompagnementets lydstyrke for rytme og akkorder.

- + : højere
- : lavere

### Synkronstart

Du kan indstille dette instrument sådan, at det kan starte med at spille rytmer mens du spiller akkompagnementet på tastaturet. De følgende trin viser dig, hvordan du kan anvende funktionen synkronstart. Inden du starter, skal du vælge rytme, indstille tempo og vælge akkordakkompagnement.

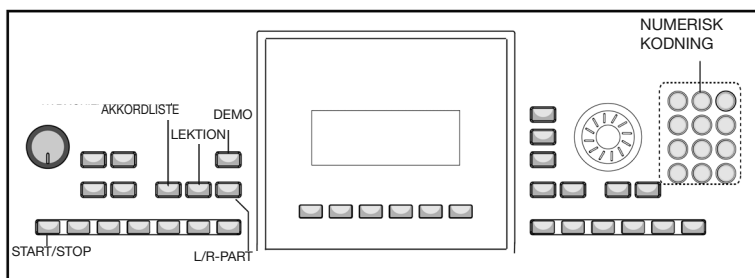
### Brug af funktionen synkronstart

1. Tryk i akkordfunktionen på „SYNC" knappen for at tænde for standby-funktionen for synkronstarten.
2. Spil en akkord og akkompagnementet starter automatisk.
3. Tryk på „START/STOP"-knappen for at stoppe synkron-funktionen.





## Demo-bibliotek



### Brug af demo-biblioteket

Dette elektroniske tasteinstrument har et demo-bibliotek med 50 demo-songs. Disse indbyggede melodier kan spilles og anvendes som automatisk akkompagnement. Du kan vælge en demo-song, undertrykke dens melodi og benytte lærefunktionerne for at spille denne melodi på tastaturet. Fingersætningen for melodi og akkompagnement vises på instrumentets display.

### Bemærk!

- Hver gang du tænder for tasteinstrumentet, vælges standard-demo'en.

#### Sådan spilles en demo-song fra biblioteket

1. Vælg demo-melodien som du vil spille i biblioteket og notér dens nummer.
2. Tryk på „DEMO“-knappen for at spille demo-melodien.
3. Indtast demo'ens nummer direkte med knapperne for „Numerisk kodning“ og på displayet vises demo'ens nummer og navn.
  - Ved at dreje på indstillingsknappen kan du vælge den forrige eller den næste demo.
4. Tryk på „START/STOP“-knappen for at stoppe afspilningen af demo'en.
  - Den valgte melodi vil spille, indtil du stopper den.

## Lektionsfunktion

Med lektionsfunktionen gives der en vejledning, så du kan lære at spille stykkerne. Dette sker i de følgende tre trin.

### Brug af denne funktion

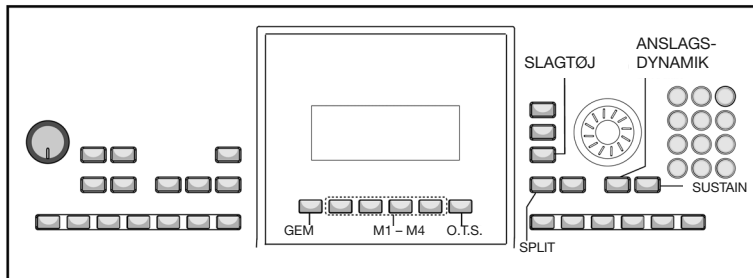
1. Tryk på „DEMO“-knappen og så hurtigt på „START/STOP“-knappen for at starte stand-by funktionen.
2. Tryk på knappen „LEKTION“ for at vælge mellem lektion A, lektion B, lektion C eller den cirkulære lærefunktion. Displayet viser det pågældende læresymbol. Tryk på „START/STOP“-knappen for at starte eller afslutte undervisningsprogrammet.
3. Med knapperne „L/R“ og „AKKORDLISTE“ vælger du mellem at lære at spille med én hånd eller begge hænder. Når du trykker på „L/R“, så vælger du at lære at spille med den venstre hånd og symbolet for den venstre hånd vises. Tryk på knappen „AKKORDLISTE“ for at lære at spille med højre hånd. Symbolet for højre hånd vises. Hvis du trykker samtidigt på knapperne „L/R“ og „AKKORDLISTE“, så betyder det at du samtidigt vil lære at spille med den venstre og højre hånd og symbolet for venstre og højre hånd vises sammen på LCD-displayet. Når der ikke vælges en hånd, begynder systemet med den højre hånd.
  - Når du vælger at lære at spille med den højre hånd, så undertrykkes den højre hånds melodi. Når du vælger den venstre hånd, så undertrykkes den venstre hånds melodi eller akkordakkompagnement. Når du vælger at lære at spille med begge hænder, så undertrykkes begge hænders stemmer.
  - Hvis lektionsfunktionen afbrydes, så gentages den valgte demo og funktionen fortsættes.

### Læreproces

1. Lektion A: Her læres melodien rytme, uden at tonerne skal rammes korrekt. Demo'en spiller akkompagnementet og på LCD-displayet vises hovedstemmen i nodesystemet og på tastaturet. Når du spiller melodien, gengiver instrumentet de pågældende noder.
2. Lektion B: Her læres sangens melodi. Når du spiller korrekt, så fortsætter demo'en med at spille. Når du laver en fejl, skifter demo'en til stand-by.
3. Lektion C: Her læres sangens rytme og melodi samtidigt. Demo'en spiller akkompagnementet og på LCD-displayet vises hovedstemmen i nodesystemet og på tastaturet.



# Indstillinger

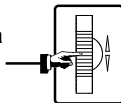


## Brug af tonehøjde-hjulet

Når man drejer på tonehøjde-hjulet (pitch-hjulet), opnår man en glissando (glidende) effekt. Når hjulet bevæges, vil man mærke, at tonehøjden ændres gradvist og at faktisk hver mindste ændring mellem den oprindelige og den endelige tonehøjde vises.

Toneområdet er på +/- 2 halvtoner. Når man slipper hjulet, vender det tilbage til den normale tonehøjde.

Bevæg hjulet for at opnå glissando-effekten med hånden.



- Du kan anvende tonehøjde-hjulet til at efterligne glissando-effekten for guitar, violin, saxofon osv. for dermed at gøre dit spil mere levende.

## Brug af anslagsdynamik-funktionen

Tastaturet er berøringsfølsomt og når funktionen „ANSLAGSDYNAMIK“ er aktiveret, er nodens lydstyrke afhængig af den kraft, som tasten trykkes med.

1. Tryk på „ANSLAGSDYNAMIK“-knappen og aktiver funktionen anslagsdynamik.
2. Tryk igen på „ANSLAGSDYNAMIK“-knappen og deaktivér funktionen anslagsdynamik.
  - Når der er tændt for instrumentet, er funktionen anslagsdynamik automatisk aktiveret.

## Indstilling af sustain-effekten

Tryk på „SUSTAIN“-knappen og du spiller med hørbar sustain-effekt (holder tonen længere). Når du igen trykker på „SUSTAIN“, deaktivéres denne funktion.

- Denne effekt findes kun ved musik-instrumenter med længere tone.

## Brug af slagstøjstase-funktionen

Tryk på knappen „SLAGTØJ“ for at gøre tasterne til percussionstaster, og tryk igen på knappen „SLAGTØJ“ for at afslutte denne funktion.

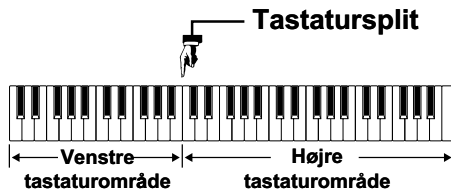
## Indstillinger

### Brug af tastatursplit-funktionen

Med splitfunktionen kan du tildele to områder på tastaturet til forskellige toner. Du kan spille en tone med den venstre hånd, mens den højre hånd spiller en anden, og på denne måde opnå en ensemble-effekt.

#### Sådan deles tastaturet med tastatursplit

1. Begynd med en tone, der skal vælges som hovedtone.
2. Tryk på „SPLIT“-knappen for at starte funktionen tonevalg.
3. Vælg med knapperne for „NUMERISK KODNING“ tone nr. 2.
4. Tryk igen på „SPLIT“-knappen for at afslutte tastatursplit og vende tilbage til den normale tastaturfunktion.



### Hukommelsesfunktion

Med hukommelsesfunktionen kan du gemme tone, rytme, tempo og andre vigtige indstillinger.

#### Gem / hent indstillinger

1. Tryk på „GEM“-knappen og så på en af knapperne „M1 - M4“ for at gemme de aktuelle indstillinger på den pågældende position.
2. Når du vil hente de gemte indstillinger mens du spiller, kan du trykke på enhver knap fra „M1 - M4“ og de gemte indstillinger træder i stedet for de aktuelle indstillinger.
  - Når der slukkes for instrumentet, deaktiveres hukommelsesfunktionen automatisk.

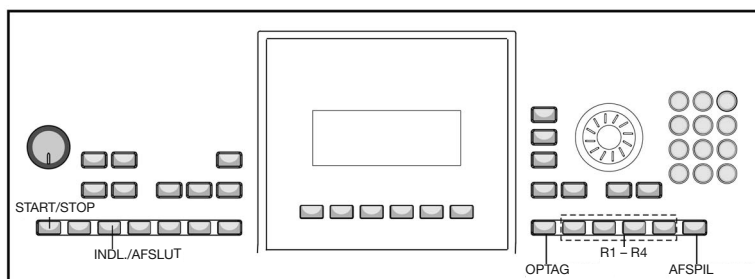
### One-touch indstilling (O.T.S.)

Du kan vælge, at tonen, der passer til en bestemt stil, kan indstilles ved at der trykkes på én eneste knap. Hver rytme har 4 forindstillede toner.

#### Brug af one-touch indstilling

1. Tryk på „O.T.S“-knappen for at starte denne funktion. Tryk derefter på „M1 - M4“ for at hente de 4 forindstillede toner til den aktuelle rytme. Ved denne funktion aktiveres akkordfunktionen automatisk.
2. Tryk igen på „O.T.S“-knappen for at afslutte funktionen.

## Indstillinger



### Brug af optagelses- / afspilningsfunktion

Du kan bruge optagelsesfunktionen til at optage musknoder, toner, rytmer, akkorder andre relevante parametre for dit tasteinstrument for at give dit arbejde et perfekt resultat.

#### Forberedelse af optagelsen

1. Tryk på „OPTAG“-knappen for at aktivere optagelsens stand-by funktion, og vælg dine egne optagelsesindstillinger inklusiv tone, rytme eller begyndelsesakkord osv.
2. Lange optagelser kan optages direkte, og der kan optages op til ca. 320 noder. Korte optagelser kan du foretage ved at vælge de pågældende knapper for korte optagelser „R1 – R4“. Med dem kan der optages ca. 80 noder.

#### Start optagelsen

1. Tryk på „START/STOP“-knappen for at starte optagelsen i funktionen optagelsesforberedelse. På LCD-displayet vises 4 slag cirkulært samt deres værdi.
  - Du kan bruge „START/STOP“-knappen for at starte eller stoppe rytmen.
2. Spil på keyboardet for at begynde optagelsen
  - Når du tænder for akkordfunktionen, så spil på det venstre tastaturområde for direkte at starte rytmen med akkordakkompagnementet.
  - Når du slukker for akkordfunktionen, så tryk to gange på „START/STOP“-knappen for at starte rytmen.

#### Afslut optagelsen

1. Manuelt stop: Tryk igen på „OPTAG“-knappen for at afslutte optagelsen. Optagessymbolet på LCD-displayet slukker.
2. Automatisk optagelsesstop: Når hukommelsens kapacitet overskrides under optagelsen, slutter optagelsen automatisk. LCD-displayet viser i forvejen „FULL“.
3. Hvis der spilles rytmeakkompagnement under optagelsen, så tryk på knappen „INDL./AFSLUT“ og optagelsen slutter automatisk efter afslutningen.

#### Playback-optagelser

1. Lang optagelse: Tryk på „AFSPIL“-knappen for at starte playback-optagelsen.
2. Kort optagelse: Vælg først den pågældende knap for korte optagelser „R1 – R4“, og tryk så på „AFSPIL“-knappen for at starte playback-optagelsen.
  - Mens du spiller, kan du ændre tempoet på ethvert tidspunkt.

#### Bemærk!

Hukommelsens kapacitet er kun tilstrækkelig til 1 lang eller 4 korte optagelser. Ved manglende kapacitet sletter den nyeste optagelse de tidligere optagelser.



# Referencemateriale

## Specifikationer

Dimensioner:	940 x 370 x 150 mm	Rytmer:	200
Vægt:	6,4 kg (netto 4,45 kg)	Demo-songs:	50
Taster:	61	Pitch nøjagtighed:	≤ 3 hundredel
Lydstyrkeområde:	C2 – C7	Udgangseffekt:	2 x 8 Watt
Toner:	162	Nominelt forbrug:	800 mA ved 12 V

## Referencemateriale

### Toneliste

001	Akustisk flygel	055	Synt	109	Kalimba
002	Lyst akustisk klaver	056	Orkester Hit	110	Sækkepibe
003	Elektrisk flygel	057	Trompet	111	Fiol
004	Honkytonk klaver	058	Basun	112	Shanai
005	Elektrisk klaver 1	059	Tuba	113	Tinkle Bell (lille klokke)
006	Elektrisk klaver 2	060	Dæmpet trompet	114	Agogo
007	Cembalo	061	Horn	115	Steel Drums
008	Clavicord	062	Messingblæser	116	Woodblock (træblok)
009	Celeste	063	Synt messing 1	117	Taiko tromme
010	Klokkespil	064	Synt messing 2	118	Melodisk tam
011	Musik box	065	Sopransaxofon	119	Synth tromme
012	Vibrafon	066	Altsaxofon	120	Baglæns bækken
013	Marimba	067	Tenorsaxofon	121	Guitar båndstøj
014	Xylofon	068	Baritonsaxofon	122	Åndelyde
015	Rørklokker	069	Obo	123	På stranden
016	Santur	070	Engelskhorn	124	Fuglekvidder
017	Trækorgel	071	Fagot	125	Telefonen ringer
018	Jazzorgel	072	Klarinet	126	Helikopter
019	Rockorgel	073	Piccolo fløjte	127	Publikum klapper
020	Kirkeorgel	074	Fløjte	128	Geværskud
021	Rørbladsorgel	075	Blokfløjte	129	Pipa
022	Akkordion	076	Panfløjte	130	Erhu
023	Harmonika	077	Blæs i flaske	131	Guzhen
024	Tango akkordion	078	Shakuhachi	132	Banhu
025	Klassisk guitar	079	Whistle (fløjte)	133	Qudi
026	Akustisk guitar (stål)	080	Ocarina	134	70elep
027	Jazzguitar	081	Square	135	Fzpiano
028	Ren guitar	082	Savtand	136	Ep3
029	Dæmpet guitar	083	Calliope	137	Ep4
030	Overdrive guitar	084	Blæselyd	138	Ep5
031	Forvrænget guitar	085	Charang	139	Harppian
033	Guitar flageoletter	086	Stemme	140	Clavr2
033	Akustisk bas	087	Kvinter	141	Clavr3
034	Bas, fingerspil	088	Bas melodi	142	Orgelbox
035	Bas, plektrum	089	Fantasi	143	Elektrisk orgel
036	Båndløs bas	090	Varm	144	Kirkeorgel-2
037	Slap bas 1	091	Poly Synth	145	Synth orgel
038	Slap bas 2	092	Kor	146	Altoel
039	Synth. bas 1	093	Strøget	147	Fzguitar
040	Synth. bas 2	094	Metallisk	148	Synelgt
041	Violin	095	Halo	149	Picalbas
042	Bratsch	096	Sweep	150	Elektrisk violin
043	Cello	097	Fx1	151	Messingfm
044	Kontrabas	098	Fx2	152	FmLead
045	Tremolo strygere	099	Fx3	153	Fantalf
046	Pizzicato strygere	100	Fx4	154	Polyaa2
047	Harpe	101	Fx5	155	Bowedg2
048	Timpani	102	Fx6	156	70elpad
049	Strygere 1	103	Fx7	157	Standard Kit
050	Strygere 2	104	Fx8	158	Power Kit
051	Synth. strygere 1	105	Citar	159	Dance Kit
052	Synth. strygere 2	106	Banjo	160	808 Kit
053	Kor aaah	107	Shamisen	161	Brush Kit
054	Stemme oooh	108	Koto	162	Orkester Kit

## Referencemateriale

## Rytmeliste

001	8 Taktslag 1-1	051	Pop Swing-1	101	8 Taktslag 1-2	151	Pop Swing-2
002	8 Taktslag 2-1	052	Swing Fox-1	102	8 Taktslag 2-2	152	Swing Fox-2
003	8 Taktslag 3-1	053	Big Band-1	103	8 Taktslag 3-2	153	Big Band-2
004	8 Taktslag 4-1	054	Big Band Medium-1	104	8 Taktslag 4-2	154	Big Band Medium-2
005	60'er 8 Taktslag -1	055	Jazz Vals-1	105	8 Taktslag-2	155	Jazz Vals-2
006	8 Taktslag Ballade-1	056	Ragtime-1	106	8 Taktslag Ballade-2	156	Ragtime-2
007	8 Taktslag Rock-1	057	Dixieland-1	107	8 Taktslag Rock-2	157	Dixeland-2
008	16 Taktslag 1-1	058	Quick Step-1	108	16 Taktslag 1-2	158	Quick Step-2
009	16 Taktslag 2-1	059	Country 1-1	109	16 Taktslag 2-2	159	Country 1-2
010	16 Taktslag Pop-1	060	Country 2-1	110	16 Taktslag Pop-2	160	Country 2-2
011	16 Taktslag Shuffle-1	061	Pop Country-1	111	16 Taktslag Shuffle-2	161	Pop Country-2
012	Ballade-1	062	Country Rock-1	112	Ballade-2	162	Country Rock-2
013	Langsom Ballade-1	063	Country Folk-1	113	Langsom Ballade-2	163	Country Folk-2
014	16 Taktslag Ballade-1	064	¾ Country-1	114	16 Taktslag Ballade-2	164	¾ Country-2
015	Unplugged-1	065	Country Vals-1	115	Unplugged-2	165	Country Vals-2
016	Rock-1	066	Country Shuffle-1	116	Rock-2	166	Country Shuffle-2
017	Pop Rock-1	067	Country Boogie-1	117	Pop Rock-2	167	Country Boogie-2
018	Hurtig Rock-1	068	Country Blues-1	118	Hurtig Rock-2	168	Country Blues-2
019	Langsom Rock 1-1	069	Country Quick Step-1	119	Langsom Rock 1-2	169	Country Quick Step-2
020	Langsom Rock 2-1	070	Bluegrass-1	120	Langsom Rock 2-2	170	Bluegrass-2
021	Rock & Roll-1	071	Bossa Nova 1-1	121	Rock & Roll-2	171	Bossa Nova 1-2
022	Heavy Metal-1	072	Bossa Nova 2-1	122	Heavy Metal-2	172	Bossa Nova 2-2
023	Blues Boogie-1	073	Rhumba-1	123	Blues Boogie-2	173	Rhumba-2
024	Blues-1	074	Pop Rhumba-1	124	Blues-2	174	Pop Rhumba-2
025	Shuffle-1	075	Cha Cha-1	125	Shuffle-2	175	Cha Cha-2
026	Blues Shuffle-1	076	Pop Cha Cha-1	126	Blues Shuffle-2	176	Pop Cha Cha-2
027	Rock Shuffle-1	077	Tango-1	127	Rock Shuffle-2	177	Tango-2
028	Charlston-1	078	Jazz Samba-1	128	Charlston-2	178	Jazz Samba-2
029	Disco 1-1	079	Reggae-1	129	Disco 1-2	179	Reggae-2
030	Disco 2-1	080	Pop Reggae-1	130	Disco 2-2	180	Pop Reggae-2
031	Disco Funk-1	081	March 1-1	131	Disco Funk-2	181	March 1-2
032	Dance-1	082	March 2-1	132	Dance-2	182	March 2-2
033	House 1-1	083	Tysk March-1	133	House 1-2	183	Tysk March-2
034	House 2-1	084	6/8 March-1	134	House 2-2	184	6/8 March-2
035	Rap-1	085	Polka-1	135	Rap-2	185	Polka-2
036	Euro Beat-1	086	Pop Polka-1	136	Euro Beat-2	186	Pop Polka-2
037	Hip Hop-1	087	Vals-1	137	Hip Hop-2	187	Vals-2
038	Techno-1	088	Langsom Vals-1	138	Techno-2	188	Langsom Vals-2
039	Funky Pop-1	089	Wienervals-1	139	Funky Pop-2	189	Wienervals-2
040	Jazz Funk-1	090	Musette-1	140	Jazz Funk-2	190	Musette-2
041	Cool Funky-1	091	8 Taktslag-1	141	Cool Funky-2	191	8 Taktslag-2
042	Soul 1-1	092	Ballade-1	142	Soul 1-2	192	Ballade-2
043	Soul 2-1	093	Boogie-1	143	Soul 2-2	193	Boogie-2
044	Soul Shuffle-1	094	Jazz-1	144	Soul Shuffle-2	194	Jazz-2
045	Soul Blues-1	095	Swing-1	145	Soul Blues-2	195	Swing-2
046	R & B-1	096	Jazzvals-1	146	R & B-2	196	Jazz Vals-2
047	6/8 Gospel-1	097	Twist-1	147	6/8 Gospel-2	197	Twist-2
048	Pop Groove-1	098	March-1	148	Pop Groove-2	198	March-2
049	Swing-1	099	6/8 March-1	149	Swing-2	199	6/8 March-2
050	Cool Jazz-1	100	Vals-1	150	Cool Jazz-2	200	Vals-2











































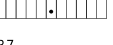
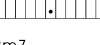

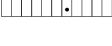
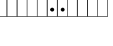
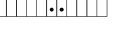


## Referencemateriale

### Demo-liste

1	Old Folks At Home	26	Battle Hymne Of The Republic
2	Jeannie With The Light Brown Hair	27	Aula Lee
3	Annie Laurie	28	Danny Boy
4	The Yellow Rose Of Texas	29	In The Rain
5	My Old Kentucky Home	30	My Bonnie
6	Deck The Halls	31	Red River Valley
7	America The Beautiful	32	Græsk Titel
8	The Entertainer	33	House Of The Rising Sun
9	Aloha Oe	34	I've Been Working On The Railroad
10	Camptown Races	35	She Wore A Yellow Ribbon
11	The Blue-Bells Of Scotland	36	Yankee Doodle
12	Jingle Bells	37	Cannon
13	Stille Nacht	38	Gammel Fransk Sang
14	Long, Long Ago	39	Ode Til Glæden
15	Oh! Susanna	40	„The Surprise“ (Haydn-symfoni)
16	Bill Bailey Won't You Come Home	41	„Forår“ fra „De Fire Årstider“
17	Fra Den Nye Verden	42	Joy To The World
18	Ave Maria	43	Humoreske
19	Turkey In The Straw	44	Thais Meditation
20	Grandfather's Clock	45	Menuet
21	The Sideway	46	Vuggevise
22	The Old Gray Mare	47	Svanesøen
23	Solvejs Sang	48	Habanera fra „Carmen“
24	Carry Me Back To Old Virginia	49	Legetøjssymfoni
25	O Sole Mio	50	Kuckuckswalzer

## Liste over enkelt-finger akkorder

C	Cm	C7	Cm7
			
C#	C#m	C#7	C#m7
			
D	Dm	D7	Dm7
			
D#	D#m	D#7	D#m7
			
E	Em	E7	Em7
			
F	Fm	F7	Fm7
			
F#	F#m	F#7	F#m7
			
G	Gm	G7	Gm7
			
G#	G#m	G#7	G#m7
			
A	Am	A7	Am7
			
A#	A#m	A#7	A#m7
			
B	Bm	B7	Bm7
			

## Referencemateriale

### Liste over fler-finger akkorder

C	Cm	C7	Cm7	Cdim7	CM7	Cm7 <sup>-5</sup>	Cdim
C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )M7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim
D	Dm	D7	Dm7	Ddim7	DM7	Dm7 <sup>-5</sup>	Ddim
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> M7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim
E	Em	E7	Em7	Edim7	EM7	Em7 <sup>-5</sup>	Edim
F	Fm	F7	Fm7	Fdim7	FM7	Fm7 <sup>-5</sup>	Fdim
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )M7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim
G	Gm	G7	Gm7	Gdim7	GM7	Gm7 <sup>-5</sup>	Gdim
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> M7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim
A	Am	A7	Am7	Adim7	AM7	Am7 <sup>-5</sup>	Adim
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7		(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> M7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> dim
B	Bm	B7	Bm7		BM7	Bm7 <sup>-5</sup>	Bdim

# Referencemateriale

Caug	Csus4	C7sus4	CmM7	Cadd9	C6	Cm6	C7 13
C#/(D <sup>b</sup> )aug	C#/(D <sup>b</sup> )sus4	C#/(D <sup>b</sup> )7sus4	C#/(D <sup>b</sup> )mM7	C#/(D <sup>b</sup> )add9	C#/(D <sup>b</sup> )6	C#/(D <sup>b</sup> )m6	C#/(D <sup>b</sup> )7 13
Daug	Dsus4	D7sus4	DmM7	Dadd9	D6	Dm6	D7 13
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> aug	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> mM7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> add9	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7 13
Eaug	Esus4	E7sus4	EmM7	Eadd9	E6	Em6	E7 13
Faug	Fsus4	F7sus4	FmM7	Fadd9	F6	Fm6	F7 13
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )aug	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )mM7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )add9	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7 13
Gaug	Gsus4	G7sus4	GmM7	Gadd9	G6	Gm6	G7 13
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> aug	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> mM7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> add9	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7 13
Aaug	Asus4	A7sus4	AmM7	Aadd9	A6	Am6	A7 13
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> aug	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> mM7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> add9			(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7 13
	Bsus4	B7sus4	BmM7	Badd9			B7 13



## Vedligeholdelse af instrumentet

En omhyggelig vedligeholdelse og pleje spiller en meget vigtig rolle for, at instrumentet får en lang levetid.

### Undgå varme, fugtighed eller direkte sollys

Udsæt ikke musikinstrumentet i længere tid for direkte sollys og placér det ikke i nærheden af et aircondition anlæg eller en varmekilde.

### Brug ikke instrumentet i nærheden af TV-apparater eller radioer

Dette musikinstrument kan føre til forstyrrelser i TV- og radiomodtagelsen. I dette tilfælde skal instrumentet flyttes længere væk fra disse apparater.

### Brug ikke maling, fortynder eller lignende kemikalier til rengøringen

Du kan rengøre dette instrument med en blød klud fugtet med en mild opløsning eller et neutralt rengøringsmiddel. Dyp kluden i opløsningen og vrid den, indtil den er næsten tør.

### Undgå vibrationer og stød

Du skal behandle instrumentet forsigtigt, når det transporteres.

### Undgå at bruge instrumentet ved ekstrem varme eller kulde

For høje eller lave temperaturer kan påvirke LCD-displayets kvalitet. Undgå at bruge instrumentet ved ekstrem varme eller kulde.

## Vigtig informtion – bemærk!

### **NB!**

Dette apparats korrekte funktion kan reduceres på grund af kraftige elektromagnetiske interferenser. Hvis dette er tilfældet, så start ganske enkelt apparatet på ny for at opnå en fejlfri funktion. I denne forbindelse skal du gå frem efter betjeningsvejledningen. Hvis det med denne forholdsregel ikke lykkes for dig at genetablere den normale funktion, så skal du placere apparatet på et andet sted.

### **NB!**

Et for højt lydtryk kan ved brug af hovedtelefoner og øretelefoner føre til tab af hørelsen.

### **Reiniging van het instrument**

For at du længe kan have glæde af dette instrument, skal keyboardet behandles omhyggeligt. Det vil sige:

Keyboardet bør

- ikke udsættes for direkte sollys!
- ikke komme i kontakt med direkte fugtighed!
- ikke udsættes for mekanisk overbelastning!
- til rengøring af instrumentet bør der kun anvendes et rengøringsmiddel, der er egnet til plastmaterialer!

### **Miljøbeskyttende informationer vedr. bortskaffelsen:**

Apparatet må kun bortskaffes fagligt korrekt! Det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på en kommunal genbrugsstation!



### **Serviceadres**

# STREETLIFE

Streetlife-Music GmbH  
Steinach 7a · D-90765 Fuerth  
[www.streetlife-studios.com](http://www.streetlife-studios.com)

**Service Hotline:** +49/911/322519-66

**E-Mail:** [service@streetlife-studios.com](mailto:service@streetlife-studios.com)





## Wstęp - opis działania

Dziękujemy za zakup tego elektronicznego instrumentu klawiszowego. Instrument jest elegancki, wykonany w przemyślany sposób i zapewnia współpracę z najnowszymi technikami elektronicznymi naszych czasów.

- ◆ - Przed rozpoczęciem użytkowania instrumentu należy uważanie przeczytać instrukcję obsługi.
- ◆ - Przechowywać wszystkie informacje dla użytkownika w bezpiecznym miejscu, aby móc z nich w razie potrzeby skorzystać.

### **Atrakcyjne brzmienie**

Urządzenie wykorzystuje źródła dźwięku M-1000 i sampling cyfrowy, zapewniający żywe doznania akustyczne.

### **Bogata gama 162 brzmień najwyższej jakości**

Instrument dysponuje 162 autentycznymi brzmieniami, włącznie ze 128 standardowymi brzmieniami GM, 5 brzmieniami folkowymi i 6 grupami brzmień perkusyjnych.

### **200 zaprogramowanych rytmów**

200 rytmów, włącznie z każdym rodzajem akompaniamentu, od rock-and-rolła po muzykę pop i jazz, dzięki którym można poczuć muzykę innych krajów.

### **Zbiór 50 utworów**

Wyszukaliśmy dla Ciebie starannie 50 utworów demonstrujących różne style muzyczne, których można słuchać, których można się nauczyć i które można odgrywać razem z instrumentem.

### **Wyświetlacz informacyjny**

Zintegrowany wyświetlacz pokazuje nazwę akordu, ustawienie tempa, graną nutę, brzmienie, rytm, utwór demonstracyjny, tryb lekcji i inne informacje związane z graną muzyką.

Podświetlenie tła zapewnia wysoką czytelność informacji wyświetlanych na wyświetlaczu.

### **Serie di prese USB / Midi**

Attraverso le prese USB / MIDI potrete collegare rapidamente lo strumento ad un computer o ad altre apparecchiature MIDI per gli scopi più diversi.

## Wstęp - opis działania

### Wykaz funkcji

- - wyświetlacz LCD
- - 61 standardowych klawiszy
- - 162 brzmień
- - 200 rytmów
- - 50 zaprogramowanych utworów demonstracyjnych
- - 61 klawiszy perkusyjnych
- - kod numeryczny / funkcja wyboru danych potencjometrem
- - regulacja całkowitej głośności / głośności akompaniamentu
- - regulacja tempa
- - nagrywanie wieloscieżkowe
- - automatyczne akordy / punkt podziału / lista harmonii
- - wstawianie / wprowadzenie / koniec
- - synchronizacja akompaniamentu / zwiększanie i zmniejszanie głośności akompaniamentu
- - funkcja dzielenia klawiatury
- - 3 tryby lekcyjne / ćwiczenia
- - tryb pamięci
- - dynamika uderzeń
- - trzymanie dźwięków / złącze pedału
- - regulator wysokości dźwięku
- - funkcje MIDI / USB
- - wejście mikrofonu / gniazdko słuchawek / wyjście wzmacniacza stereofonicznego
- - zasilanie (prądem zmiennym / stałym)





## Zasady bezpieczeństwa

### Symbole

---

W niniejszej instrukcji obsługi, a także na samym instrumencie muzycznym, znajdują się symbole umożliwiające prawidłową obsługę instrumentu oraz eliminowanie zagrożeń dla użytkownika i innych osób oraz szkód rzeczowych. Znaczenie tych symboli jest objaśnione poniżej:



#### Niebezpieczeństwo

Ten symbol informuje, że nieprzestrzeganie oznaczonej nim wskazówki, a więc nieprawidłowa obsługa instrumentu, może spowodować ciężkie zranienie, a nawet śmierć.



#### Uwaga!

Ten symbol informuje, że nieprzestrzeganie oznaczonej nim wskazówki, a więc nieprawidłowa obsługa instrumentu, może spowodować ciężkie zranienie, a nawet śmierć.



#### Wskazówka

Ten symbol informuje, że nieprzestrzeganie oznaczonej nim wskazówki, a więc nieprawidłowa obsługa instrumentu, może spowodować ciężkie zranienie lub szkody rzeczowe. .

### Przykłady symboli ostrzegawczych

---



Trójkąt ostrzegawczy wzywający do zachowania ostrożności.  
(Znak po lewej stronie ma znaczenie „Ostrożnie - prąd elektryczny“.)



Znak z przekreślonym okręgiem informuje o zakazie wykonywania określonych czynności. Grafika w okręgu lub obok niego definiuje zakaz. (Znak po lewej stronie ma znaczenie „Nie rozbierać na części!“.)



Okrąg o czarnym tle oznacza wymagającą przestrzegania wskazówkę. Grafika w okręgu lub obok niego definiuje wskazówkę.  
(Znak po lewej stronie oznacza, że należy odłączyć wtyczkę kabla prądowego od gniazdka elektrycznego.)



## Niebezpieczeństwo

### Bateria alkaliczna

Jeżeli elektrolit zawarty w baterii alkalicznej dostanie się do okna, należy się natychmiast zastosować do poniższych wskazówek.



1. Nie trzeć oczu! Natychmiast wymyć oczy czystą wodą.

2. Natychmiast udać się do lekarza. Niedokładne wymycie i usunięcie elektrolitu może spowodować ślepotę.

3. Zwrócić się do sprzedawcy urządzenia.



## Uwaga!

Dymienie, dziwny zapach i przegrzanie: Jeżeli z organów elektronicznych wydobywa się dym albo dziwny zapach bądź jeżeli doszło do przegrzania urządzenia, to jego dalsze używanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

W takim wypadku należy się bezwzględnie zastosować do poniższych wskazówek.

1. Wyłączyć instrument.
2. Jeżeli organy są zasilane prądem przez transformator prądu zmiennego, należy natychmiast odłączyć kabel tego transformatora od gniazdka elektrycznego.
3. Zwrócić się do sprzedawcy urządzenia.

Transformator prądu zmiennego:

- - Nieprawidłowe korzystanie z transformatora prądu zmiennego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.
- - Używać transformatora prądu zmiennego w obrębie podanego napięcia wyjściowego oraz napięcia znamionowego transformatora prądu zmiennego.
- - Nie przeciążać gniazdek elektrycznych ani przedłużaczy



- - Nieprawidłowe korzystanie z kabla prądowego transformatora prądu zmiennego może spowodować jego uszkodzenie i pęknięcie, co z kolei może wywołać pożar lub porażenie prądem. Należy się stosować do poniższych wskazówek.



- - Nie stawiać ani nie kłaść na kablu prądowym ciężkich przedmiotów i nie narażać go na działanie wysokiej temperatury.
- - Nie modyfikować kabla prądowego i nie zginać go.
- - Nie ciągnąć za kabel prądowy.



- - Gdy kabel prądowy lub jego wtyczka są uszkodzone, należy wymienić kabel na kabel tego samego typu.



- - Nie dotykać transformatora prądu zmiennego mokrą ręką, może to spowodować porażenie prądem.



- - Nie pozwalać, by na transformator prądu zmiennego przyskała woda. Woda może spowodować pożar lub porażenie prądem.



- - Nie stawiać na transformatorze prądu zmiennego wazonów ani napełnionych wodą pojemników. Woda może spowodować pożar lub porażenie prądem.



### Bateria

Nieprawidłowe postępowanie z baterią może spowodować wyciek elektrolitu, który może przeżreć lub spowodować pęknięcie otaczających baterię elementów. To z kolei może doprowadzić do pożaru lub zranienia. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.



- - Nie zdejmować osłony i nie zwierać biegunów baterii.
- - Nie narażać na działanie otwartego ognia, nie wrzucać do ognia.
- - Nie używać jednocześnie nowych i zużytych baterii.
- - Nie używać jednocześnie baterii alkalicznych, baterii standardowych (cynkowo-węglowych) i przeznaczonych do wielokrotnego ładowania baterii niklowo-kadmowych.
- - Nie ładować baterii.
- - Przy instalowaniu baterii uważać na prawidłowe pozycje bieguna dodatniego i ujemnego. Nie wrzucać baterii do ognia. Może ona wybuchnąć i spowodować pożar lub zranienie.

## Woda i inne ciała obce

Woda, inne ciecze i blaszki metalowe dostające się do wnętrza instrumentu mogą spowodować pożar lub porażenie prądem. W takim przypadku należy się bezwzględnie zastosować do poniższych wskazówek.



1. Wyłączyć instrument.
2. Jeżeli organy są zasilane prądem przez transformator prądu zmiennego, należy natychmiast odłączyć kabel tego transformatora od gniazdka elektrycznego.
3. Zwrócić się do sprzedawcy urządzenia.



Między instrumentem i jego stojakiem musi zostać zachowany wystarczający odstęp umożliwiający wentylację. Wejście na organy elektroniczne lub ich stojak może spowodować spadnięcie lub uszkodzenie instrumentu. Rodziny z dziećmi powinny zachować szczególną ostrożność.



**Miejsce ustawienia**  
Nie ustawiać instrumentu na niestabilnym stojaku, nierównej powierzchni lub innym niestabilnym miejscu, może się on przewrócić i spowodować zranienie.



**Zdejmowanie obudowy i modyfikacje**  
Nie należy zdejmować obudowy instrumentu ani modyfikować go w jakikolwiek sposób, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem, oparzenia i innych obrażeń ciała. Wszystkie prace przeglądowe, modyfikacje i czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez sprzedawcę urządzenia.



**Upadek i wstrząsy** Jeżeli instrument został uszkodzony przed upadkiem na ziemię lub inne wstrząsy, to jego dalsze używanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. W takim przypadku należy się bezwzględnie zastosować do poniższych wskazówek.

1. Wyłączyć instrument.
2. Jeżeli organy są zasilane przez transformator prądu zmiennego, natychmiast odłączyć wtyczkę transformatora od gniazdka.
3. Zwrócić się do sprzedawcy urządzenia.



**Worek plastikowy**  
Nie zakładać worka plastikowego na głowę i nie wkładać go do ust, może to doprowadzić do uduszenia. Rodziny z dziećmi powinny zachować szczególną ostrożność.



### Wskazówka



**Transformator prądu zmiennego**

- - Nieprawidłowe korzystanie z transformatora prądu zmiennego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.
- - Nie przeprowadzać kabla prądowego w pobliżu kaloryfera i innych źródeł ciepła.
- - Odłączając kabel od gniazdka trzymać za wtyczkę, nie ciągnąć za kabel.
- - Nieprawidłowe korzystanie z transformatora prądu zmiennego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.
- - Wtyczka transformatora prądu zmiennego musi być do końca wprowadzona do gniazdka.
  - Na czas burzy, podróży lub innej dłuższej nieobecności w domu należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
  - - Co najmniej raz w roku należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i usunąć brud nagromadzony dookoła styków.
    - Wyjęcie wtyczki (co powoduje odłączenie urządzenia od sieci elektrycznej) musi być możliwe bez trudu, tzn. wtyczka musi być łatwo dostępna!



### Usuwanie instrumentu

Przed usunięciem instrumentu należy odłączyć wtyczkę transformatora prądu zmiennego od gniazdka i odłączyć wszystkie kable prądowe i łączące, ponieważ inaczej może dojść do ich uszkodzenia, a przez to do pożaru lub porażenia prądem.



### Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia instrumentu należy odłączyć wtyczkę transformatora prądu zmiennego od gniazdka, ponieważ inaczej może dojść do jego uszkodzenia, a przez to do pożaru lub porażenia prądem.



### Baterie

Nieprawidłowe postępowanie z baterią może spowodować wyciek elektrolitu, który może przeżreć otaczające baterię elementy lub spowodować ich pęknięcie. To z kolei może doprowadzić do pożaru lub zranienia. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.

- - Przy instalowaniu baterii uważać na prawidłowe pozycje bieguna dodatniego i ujemnego.
- - Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy z niego wyjąć baterię.



### Port

Do portu tego urządzenia wolno podłączać tylko jednoznacznie wymienione urządzenia i przyrządy, w przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.



### Miejsce ustawienia

Unikać ustawiania instrumentu w podanych niżej miejscach, w przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

- - W miejscach, w których panują wysokie temperatury albo w miejscach silnie zapyłonych czy zakurzonych.
- - W kuchni lub innych miejscach, w których występują zawierające olej opary.
- - W pobliżu klimatyzacji, koców elektrycznych, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, w samochodzie nagrzewanym przez słońce albo i innych miejscach, w których może dojść do przegrzania instrumentu.



### Wyświetlacz

- - Nie naciskać na wyświetlacz ciekłokrystaliczny ani nie uderzać w niego, może to spowodować pęknięcie płytki LCD i zranienie.
- - Jeżeli płytka LCD została stłuczona albo jest popękana, nie wolno dotykać płynu. Może ona spowodować silne podrażnienia skóry.
- - Jeżeli płyn zawarty we wnętrzu płytki LCD dostał się do ust, należy go wypłukać czystą wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- - Jeżeli płyn zawarty we wnętrzu płytki LCD zetknął się z oczami lub skórą, należy płukać oko względnie skórę przez co najmniej 15 minut czystą wodą i natychmiast udać się do lekarza.



### Głośność

Wysokie ciśnienie akustyczne przy używaniu słuchawek może spowodować utratę słuchu.



### Ochrona zdrowia

Mimo że zdarza się to niezwykle rzadko, to niektóre osoby mogą doznać schorzeń mięśni, utraty świadomości i innych szkód zdrowotnych pod wpływem nagłego silnego lub błyskawicznego światła.

- - W razie podejrzenia jednego z powyższych symptomów należy się skonsultować z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu.
- - Instrumentu należy używać tylko przy dobrym oświetleniu.
- - W razie odczucia powyższych objawów należy przestać grać i skorzystać z pomocy lekarza.





# Spis treści

<b>Wstęp - opis działania .....</b>	<b>71</b>
<b>Zasady bezpieczeństwa .....</b>	<b>73</b>
<b>Spis treści .....</b>	<b>77</b>
<b>Opis komponentów .....</b>	<b>79</b>
<b>Zakładanie pulpitu .....</b>	<b>81</b>
<b>Wyświetlacz .....</b>	<b>82</b>
<b>Zasilanie prądem .....</b>	<b>83</b>
<b>Złącza .....</b>	<b>85</b>
Złącze słuchawek .....	85
Złącze wzmacniacza .....	85
Mikrofon .....	85
Złącze pedału .....	86
Złącze MIDI .....	86
<b>Ustawienia podstawowe .....</b>	<b>87</b>
Przygotowania .....	87
Wybieranie barwy dźwięku .....	87
<b>Automatyczny akompaniament .....</b>	<b>88</b>
Wybieranie rytmu .....	88
Regulacja tempa .....	88
Preludium / postludium / frazy przejściowe .....	89
Korzystanie z akordów akompaniujących .....	89
Regulacja głośności akompaniamentu .....	90
Początek synchroniczny .....	90

**Lista utworów demonstracyjnych ..... 91**

Korzystanie z pamięci utworów demonstracyjnych .....	91
Tryb lekcyjny .....	92

**Ustawienia ..... 93**

Korzystanie z regulatora wysokości dźwięku .....	93
Korzystanie z funkcji dynamiki uderzeń .....	93
Sterowanie efektem trzymania .....	93
Korzystanie z funkcji klawiszy perkusyjnych .....	93
Korzystanie z funkcji podziału klawiatury .....	94
Tryb pamięci .....	94
Ustawianie jednym przyciskiem .....	94
Korzystanie z funkcji nagrywania i odtwarzania .....	95

**Materiały referencyjne ..... 96**

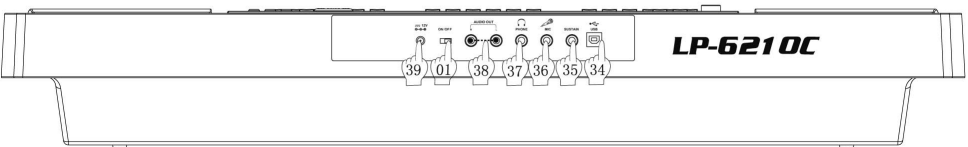
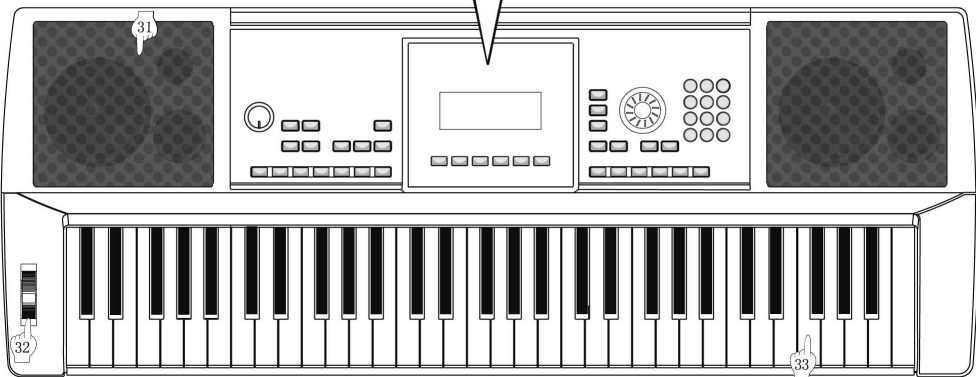
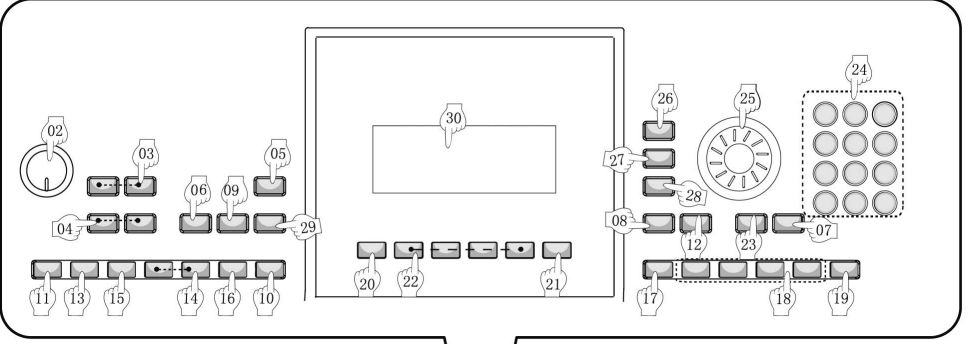
Dane techniczne .....	96
Lista brzmień .....	97
Lista rytmów .....	98
Lista utworów demonstracyjnych .....	99
Lista akordów jednopalcowych .....	100
Lista akordów wielodźwiękowych .....	101

**Konserwacja instrumentu ..... 103****Uwaga!**

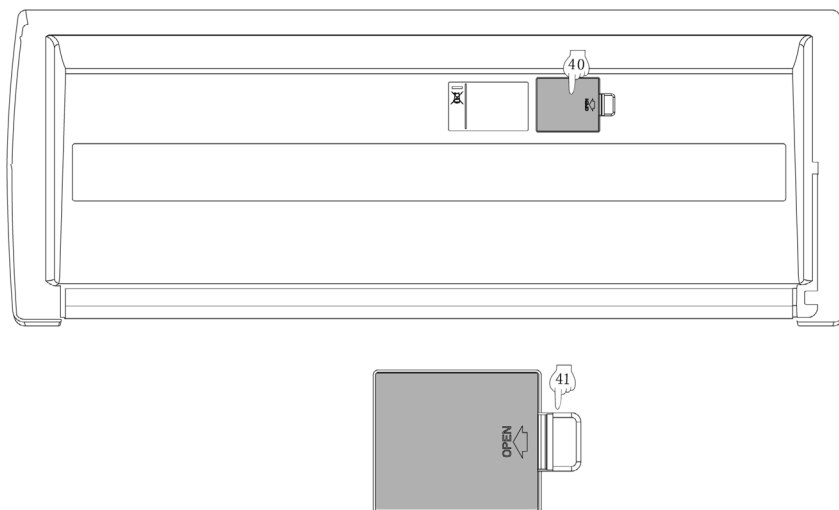
Prawidłowe funkcjonowanie tego urządzenia może być zakłócone wskutek silnych interferencji elektromagnetycznych. Jeżeli tak się stanie, proszę ponownie włączyć urządzenie, aby uzyskać prawidłowe funkcjonowanie. W tym celu proszę się orientować instrukcją obsługi.

Jeżeli mimo tego nie uda się uzyskać normalnego trybu pracy, należy urządzenie umieścić w innym miejscu.

 Opis komponentów



## Opis komponentów

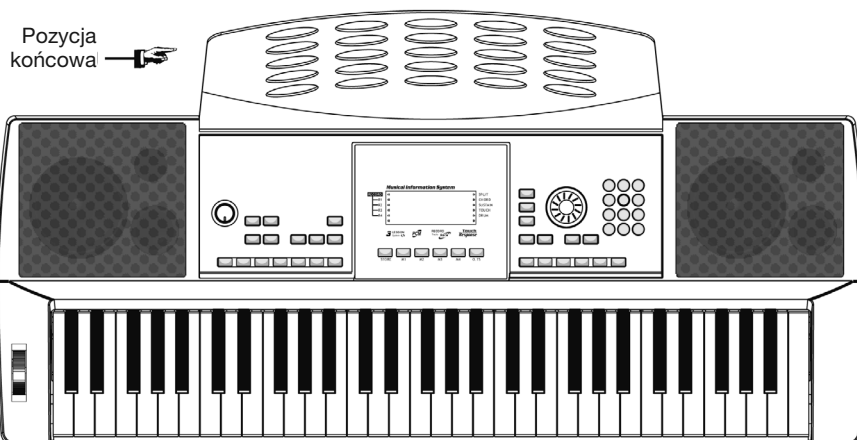
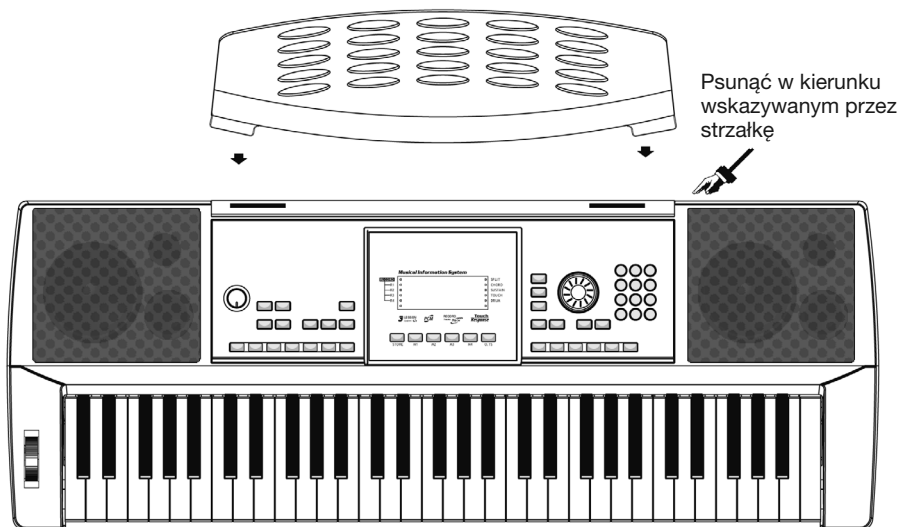


## Opis komponentów

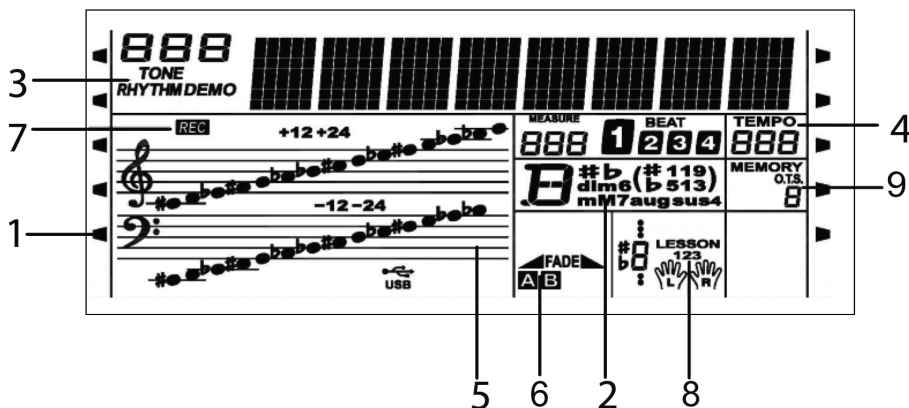
- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 01 - zasilanie prądem                    | 22 - pozycja pamięci              |
| 02 - regulacja głośności                 | 23 - dynamika uderzeń             |
| 03 - regulacja głośności akompaniamentu  | 24 - przyciski kodów numerycznych |
| 04 - tempo                               | 25 - potencjometr regulujący      |
| 05 - odtwarzanie utworu demonstracyjnego | 26 - brzmienie                    |
| 06 - lista harmonii                      | 27 - rytm                         |
| 07 - trzymanie dźwięku                   | 28 - przyciski perkusyjne         |
| 08 - podział klawiatury                  | 29 - wybieranie lewej/prawej ręki |
| 09 - lekcje                              | 30 - wyświetlacz LCD              |
| 10 - akord                               | 31 - głośnik                      |
| 11 - start/stop                          | 32 - regulator wysokości dźwięku  |
| 12 - punkt podziału                      | 33 - klawiatura                   |
| 13 - synchronizacja                      | 34 - port USB                     |
| 14 - stawianie przejścia                 | 35 - gniazdko pedału              |
| 15 - preludium/postludium                | 36 - gniazdko mikrofonu           |
| 16 - głośniej/ciszej (akompaniament)     | 37 - gniazdko słuchawek           |
| 17 - nagrywanie                          | 38 - gniazdko wzmacniacza         |
| 18 - grupa nagrywania                    | 39 - gniazdko kabla prądowego     |
| 19 - odtwarzanie nagrywania              | 40 - gniazdko baterii             |
| 20 - pamięć                              | 41 - pokrywa gniazda baterii      |
| 21 - ustawianie jednym przyciskiem       |                                   |



# Zakładanie pulpitu



## Wyświetlacz



- 1 używana funkcja
- 2 akord
- 3 ustawianie brzmienia, rytmu i utworu demonstracyjnego
- 4 tempo
- 5 pozycja nuty
- 6 informacja o wstawieniu
- 7 tryb nagrywania
- 8 tryb lekcyjny
- 9 pamięć

### WSKAZÓWKA!

- Pokazane na rysunkach w niniejszej instrukcji obsługi treści wyświetlacza mają charakter wyłącznie przykładowy. Rzeczywiste wyświetlane symbole i wartości mogą być inne niż podane na przykładach zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



## Zasilanie prądem

Organy elektroniczne mogą być zasilane prądem sieciowym (typowe gniazdko elektryczne, transformator prądu zmiennego o takich samych parametrach technicznych) albo z baterii. Gdy organy elektroniczne nie są używane, należy je odłączyć od źródła prądu elektrycznego.

### Praca z baterii

Przed zainstalowaniem albo wymianą baterii należy wyłączyć zasilanie organów elektronicznych.

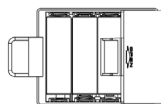
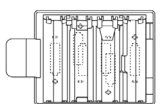
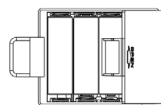
#### Instalowanie baterii

1 Zdjąć pokrywę gniazda baterii.

2 Włożyć sześć baterii typu AA do gniazda baterii. Zwracać przy tym uwagę na prawidłową pozycję biegunów baterii.

3 Włożyć gniazdo baterii i założyć na nie pokrywę

Funkcje urządzenia są bardzo liczne, w związku z czym mogą się nie ukonytniać natychmiast. Jeżeli baterie były instalowane lub wymieniane przy włączonym zasilaniu, organy elektroniczne mogą działać nieprawidłowo. W takiej sytuacji należy wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie instrumentu.



#### Ważne środki ostrożności podczas pracy z baterii

Opisane niżej sytuacje wskazują na niską moc baterii. Wymaga to jak najszybszej wymiany baterii.

- - Lampka zasilania świeci słabym światłem.
- - Nie można włączyć zasilania organów elektronicznych.

- - Treść wyświetlacza jest ledwo czytelna.
- - Niska głośność głośników/słuchawek.
- - Zniekształcone dźwięki.
- - Podczas odtwarzania dźwięków z dużą głośnością dźwięk jest niekiedy przerywany.
- - Podczas odtwarzania dźwięków z dużą głośnością zasilanie jest nagle przerywane.
- - Podczas odtwarzania dźwięków z dużą głośnością treści wyświetlacza są słabo widoczne.
- - Po puszczeniu klawisza dźwięk słychać dalej.
- - Brzmienie dźwięku jest całkowicie zmienione.
- - Rytm i utwory demonstracyjne nie są odtwarzane normalnie.
- - Głośność mikrofonu jest bardzo niska.
- - Dźwięk odtwarzany z mikrofonu jest zniekształcony.
- - Przy korzystaniu z mikrofonu lampka zasilania słabo świeci.
- - Przy korzystaniu z mikrofonu zasilanie jest nagle przerywane.
- - Przy odtwarzaniu materiału z komputera zasilanie jest nagle przerywane, brzmienie dźwięku jest zniekształcone lub głośność jest za niska.

#### Uwaga!

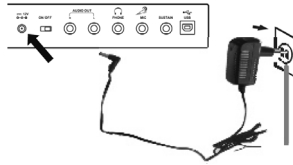
Nieprawidłowe postępowanie z baterią może spowodować wyciek elektrolitu, który może przeżreć otaczające baterię elementy lub spowodować ich pęknięcie. To z kolei może doprowadzić do pożaru lub zranienia. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.

- - Nie podejmować prób otwarcia lub zwarcia baterii.
- - Nie narażać na działanie otwartego ognia, nie wrzucać do ognia.
- - Nie używać jednocześnie nowych i zużytych baterii.
- - Nie używać jednocześnie baterii różnych typów.
- - Nie ładować baterii.
- - Przy instalowaniu baterii uważać na prawidłowe pozycje bieguna dodatniego i ujemnego.
- - Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, wyjąć z niego baterię.

## Zasilanie prądem

### Praca z transformatora prądu zmiennego

Używać wyłącznie transformatora prądu zmiennego zalecanego dla tego elektronicznego instrumentu klawiszowego (patrz Aneks).



**Gniazdko sieci elektrycznej prądu zmiennego**

Przy korzystaniu z transformatora prądu zmiennego stosować się do wskazówek ostrzegawczych oznaczonych słowem hasłowym Uwaga! i pozostałych wskazówek.

### Uwaga!

Nieprawidłowe korzystanie z transformatora prądu zmiennego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.

- - Używać transformatora prądu zmiennego w obrębie podanego napięcia wyjściowego oraz napięcia znamionowego transformatora prądu zmiennego.
- - Nie przeciążać gniazdek elektrycznych ani przedłużaczy.
- - Nie stawiać ani nie kłaść na kablu prądowym ciężkich przedmiotów i nie narażać go na działanie wysokiej temperatury.
- - Nie modyfikować kabla prądowego i nie zginać go.
- - Gdy kabel prądowy lub jego wtyczka są uszkodzone, należy wymienić kabel na kabel tego samego typu.
- - Nie dotykać transformatora prądu zmiennego mokrą ręką, może to spowodować porażenie prądem.
- - Nie pozwalać, by na transformator prądu zmiennego przyskała woda. Woda może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- - Nie stawiać na transformatorze prądu zmiennego wazonów ani napełnionych wodą pojemników. Woda może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- 

### Wskazówka

Nieprawidłowe korzystanie z transformatora prądu zmiennego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Należy się dokładnie stosować do poniższych wskazówek.

- - Nie przeprowadzać kabla prądowego w pobliżu kaloryfera i innych źródeł ciepła.
- - Odłączając kabel od gniazdka trzymać za wtyczkę, nie ciągnąć za kabel. Przytrzymywać przy tym transformator prądu zmiennego.
- - Wtyczka transformatora prądu zmiennego musi być do końca wprowadzona do gniazdka.
- - Na czas burzy lub dłuższej nieobecności w domu należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- - Co najmniej raz w roku należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i usunąć brud nagromadzony dookoła styków.
- - Nie stawiać na transformatorze prądu zmiennego wazonów ani napełnionych wodą pojemników. Woda może spowodować pożar lub porażenie prądem.

### Ważne!

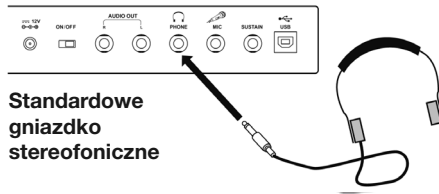
- Przed podłączeniem i odłączeniem transformatora prądu zmiennego należy wyłączyć zasilanie organów elektronicznych.
- W czasie długiego używania transformator prądu zmiennego ulega nagrzaniu. Jest to normalne i nie stanowi usterki.
- Funkcje urządzenia są bardzo liczne, w związku z czym mogą się nie uaktywniać natychmiast. Po zainstalowaniu lub wymianie baterii przy włączonym zasilaniu organy elektroniczne mogą działać nieprawidłowo. W takiej sytuacji należy wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie instrumentu.



## Złącza

### Złącze słuchawek

Przed podłączeniem słuchawek ustawić instrument na niską głośność. Po podłączeniu słuchawek można dopasować głośność do własnych preferencji.

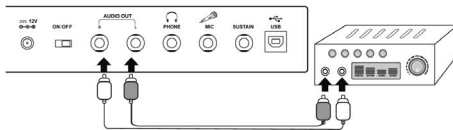


Standardowe gniazdko stereofoniczne

Po podłączeniu słuchawek wyłączany jest wbudowany głośnik organów elektronicznych. Dzięki temu można grać np. w nocy, nie przeszkadzając innym.

### Złącze wzmacniacza

Przed podłączeniem wzmacniacza ustawić instrument na niską głośność. Po podłączeniu można dopasować głośność do własnych preferencji.



Kable do podłączania wzmacniacza (nie zostały dostarczone z urządzeniem) są dostępne w handlu.

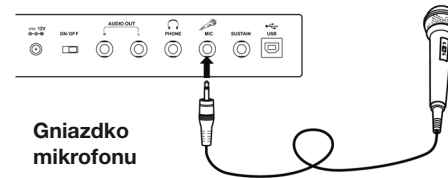


### Wskazówka

Po podłączeniu wzmacniacza ustawić niską głośność i używać regulatora wzmacniacza.

### Złącze mikrofonu

Po podłączeniu mikrofonu do gniazdka MIC można śpiewać teksty zaprogramowanych utworów w czasie grania.



Gniazdko mikrofonu

### Ważne!

- Gdy mikrofon nie jest używany, należy go wyłączyć i odłączyć od instrumentu.

### Sprzężenia zwrotne

Do sprzężeń zwrotnych może dochodzić w następujących sytuacjach:

- - Położenie ręki na mikrofonie.
  - - Odłożenie mikrofonu w pobliżu głośnika.
- Aby uniknąć sprzężeń zwrotnych, nie przykrywaj główki mikrofonu i nie umieszczaj mikrofonu w pobliżu głośników.

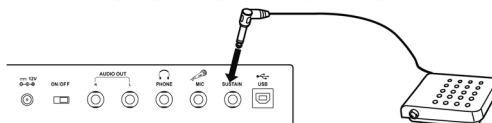
## Złącza

### Złącze pedału

Podłączyć pedał przedłużający dźwięki (nie został dostarczony z urządzeniem) do odpowiedniego wejścia.

Funkcja trzymania przedłuża dźwięk tak długo, jak długo przy graniu na instrumencie klawiszowym jest naciskany pedał.

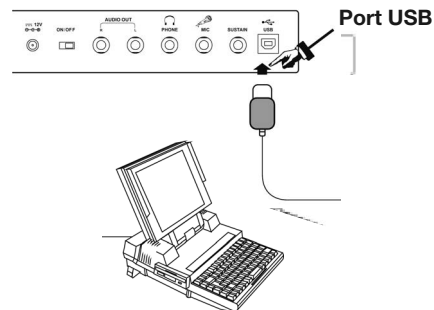
- Funkcja ta działa tylko w przypadku instrumentów muzycznych generujących dłuższe dźwięki.



Złącze pedału

### Złącze MIDI

Skrót MIDI oznacza "Musical Instrument Digital Interface". MIDI to standardowy system komunikacji między elektrycznymi pianinami i instrumentami muzycznymi obsługującymi standard MIDI.

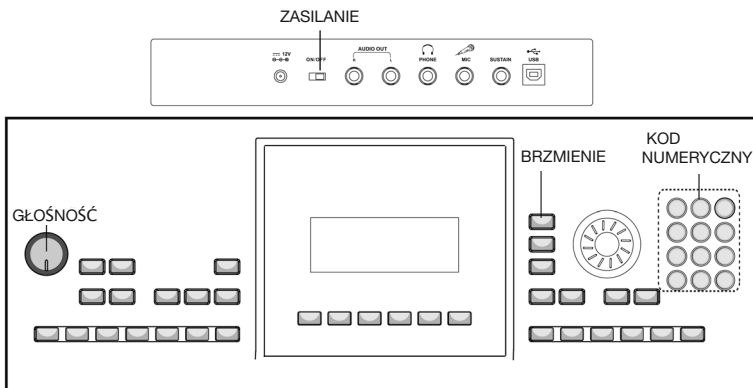


- Podłączyć komputer przy użyciu kabla USB (nie został dostarczony z urządzeniem) i włączyć zasilanie.

- Zainstalować oprogramowanie do edycji utworów muzycznych (nie zostało dostarczone z urządzeniem), np. Cakewalk, i uruchomić oprogramowanie. Ten elektroniczny instrument klawiszowy zostanie zapisany na liście sprzętowej oprogramowania muzycznego i powinien być ustawiony jako instrument standardowy - następnie można połączyć instrument z komputerem.



## Ustawienia podstawowe



### Przygotowania

Ten rozdział opisuje podstawowe czynności wykonywane przy instrumencie.

- Przyciskami kodów numerycznych wpisać kod cyfrowy, na wyświetlaczu pojawia się żądany kod i nazwa brzmienia.

- Przyciskami +/- można zwiększać i zmniejszać wartość kodu cyfrowego.
- Naciskając przycisk PIANO można szybko wrócić do brzmienia standardowego fortepianu.

### Gra na elektronicznym instrumencie klawiszowym

- Włączyć ZASILANIE. Lampki sygnalizacyjne sygnalizują, że urządzenie jest normalnie uruchamiane.
- Nacisnąć przycisk GŁOŚNOŚĆ, aby ustawić odpowiednią głośność.  
+ głośniej  
- ciszej
- Grać na instrumencie

### Wskazówka!

- Po każdym wyłączeniu instrumentu ustawienie brzmienia dźwięku wraca do wartości 001 FORTEPIAN KONCERTOWY.

### Wybieranie barwy dźwięku

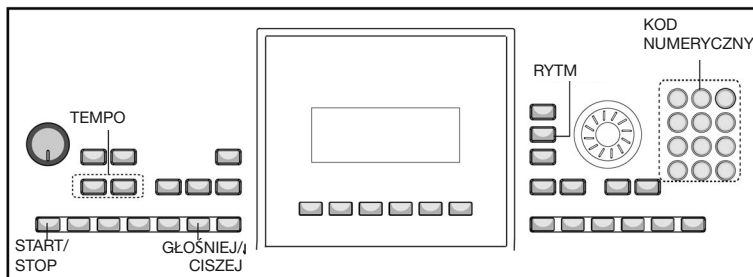
Ten elektroniczny instrument klawiszowy dysponuje 162 brzmieniami. Wybrać żądane brzmienie w opisany niżej sposób. .

### Wybieranie barwy dźwięku

- Znaleźć żądane brzmienie na liście brzmień elektronicznego instrumentu klawiszowego i zapamiętać kod cyfrowy.
- Nacisnąć przycisk BRZMIENIE i uruchomić tryb wyboru barwy dźwięku.



## Automatyczny akompaniament



### Wybieranie rytmu

Ten elektroniczny instrument klawiszowy dysponuje 200 rytmami. Żądany rytm należy wybrać w opisany niżej sposób.

#### Wybieranie rytmu

- 1 Znaleźć żądany rytm na liście rytmów elektronicznego instrumentu klawiszowego i zapamiętać kod cyfrowy.
- 2 Nacisnąć przycisk RYTM i uruchomić tryb wyboru rytmu.
- 3 Przyciskami kodów numerycznych wpisać kod cyfrowy rytmu, na wyświetlaczu pojawia się żądany kod i nazwa rytmu.
  - - Przyciskami +/- można zwiększać i zmniejszać wartość kodu cyfrowego rytmu.
- 4 Nacisnąć przycisk START/STOP funkcji podawania rytmu, aby odtworzyć wybrany rytm.
- 5 Aby wyłączyć akompaniament rytmiczny, ponownie nacisnąć START/STOP.

#### Zwiększanie i zmniejszanie głośności rytmu

- 1 Aby wyświetlić akompaniament rytmiczny, nacisnąć przycisk GŁOŚNIEJ/CISZEJ, siła rytmu powoli wzrasta do normalnej głośności.

- 2 Aby ukryć akompaniament rytmiczny, nacisnąć ponownie przycisk GŁOŚNIEJ/CISZEJ, siła rytmu jest powoli wyciszana. Rytm jest zatrzymywany automatycznie, gdy głośność osiągnie zero.

### Regulacja tempa

Tempo (ilość uderzeń na minutę) można ustawiać w zakresie od 40 do 280, przy czym ustawione tempo może obowiązywać dla rytmu, programów, gry i akordów.

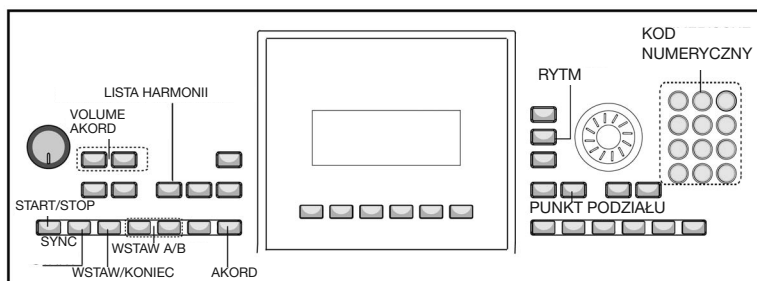
#### Regulowanie tempa

Do ustawiania tempa służą regulatory \*GŁOŚNOŚĆ.

- + : szybciej
- : wolniej
- Jednoczesne naciśnięcie regulatorów TEMPO + i TEMPO - przywraca standardowe ustawienie tempa.



## Accompagnamento automatico



### Preludium / postludium / frazy przejściowe

Preludia, postludia i frazy przejściowe mogą zwiększać atrakcyjność granej muzyki. Poniższy opis pokazuje, w jaki sposób można je wstawiać.

#### Wstawianie przejść

- 1 Nacisnąć przycisk RYTM i wybrać żądany rytm przyciskami kodów numerycznych.
- 2 Nacisnąć przycisk START/STOP, aby włączyć akompaniament rytmiczny.
- 3 Dostępne są dwie frazy przejściowe, które można wstawić do wybranego rytmu naciskając przyciski WSTAW A/B.

#### Wstawianie preludium / postludium

- 1 Nacisnąć najpierw przycisk RYTM i wybrać żądany rytm przyciskami kodów numerycznych.
- 2 Nacisnąć przycisk WSTAW/KONIEC, a następnie przycisk START/STOP, aby wstawić do rytmu preludium.
- 3 Gdy rytm jest odtwarzany, nacisnąć przyciski WSTAW/KONIEC, aby wstawić do wybranego rytmu postludium i elegancko zakończyć kompozycję.

### Korzystanie z akordów akompaniujących

Poniższy opis stanowi wprowadzenie do funkcji akordów instrumentu.

Przed użyciem tej funkcji należy wybrać rytm i ustawić tempo.

#### Automatyczne akordy akompaniujące

- 1 Nacisnąć przycisk START/STOP, aby włączyć żądany akompaniament rytmiczny.
- 2 Nacisnąć przycisk AKORD, aby włączyć tryb akordów.
  - - Jeżeli używany jest tryb akordów jednopalcowych, instrument klawiszowy zagra akord wielodźwiękowy, o ile odpowiada on danemu trybowi - jeżeli nie, instrument zagra akord jednopalcowy.
- 3 Grać akordy
  - - Dla akompaniamentu w trybie akordów jednopalcowych zarezerwowane są przyciski 1-19 z lewej strony.
- 4 Ponownie nacisnąć przycisk AKORD, aby zakończyć tryb akordów.

#### Zakresy przycisków przy automatycznym akompaniamentcie



Przyciski harmonii

Przyciski melodii

## Podział klawiatury

- 1 Nacisnąć przycisk PUNKT PODZIAŁU, wyświetlacz pokazuje punkt podziału. Następnie można wybrać inny punkt podziału naciskając w strefie kodów numerycznych na regulatory +/-, albo bezpośrednio na klawiaturze.
- 2 2. Ponownie nacisnąć przycisk PUNKT PODZIAŁU, aby wyłączyć ten tryb, nowy punkt podziału zostanie zapamiętany.
  - - Ta funkcja dzieli klawiaturę na niezależne od siebie części (lewą i prawą). Przycisk podziału należy do zakresu harmonii.

## Korzystanie z akordów akompaniujących

- 1 Nacisnąć przycisk LISTA HARMONII, aby włączyć ten tryb. Wyświetlacz pokazuje symbol DICT. Teraz prawej części klawiatury można użyć do określenia tonacji podstawowej i typu akordu. Następnie tonacja i nuty zostaną wyświetlone na wyświetlaczu w postaci pięciolini i klawiatury, po czym można zagrać dany akord na lewej części klawiatury.
  - - Podczas grania na prawej części klawiatury w celu zdefiniowania tonacji i akordu nie słychać dźwięków.
  - - Gdy akord jest grany prawidłowo, słychać klaskanie informujące o poprawności gry na lewej części klawiatury.
  - - Gdy akord nie jest grany prawidłowo, słychać odpowiednią nutę.
  - - Akordy znajdujące się pod drugiej stronie punktu podziału nie będą wyświetlane.
- 2 Ponownie nacisnąć przycisk LISTA HARMONII, aby zakończyć tryb akordów.

## Regulacja głośności akompaniamentu

Do ustawiania głośności akompaniamentu rytmicznego i akordów służy regulator GŁOŚNOŚĆ.

- + : głośniej
- : ciszej

## Początek synchroniczny

Ten instrument można ustawić tak, by akompaniament rytmiczny rozpoczynał się po zagranii akompaniamentu na klawiaturze.

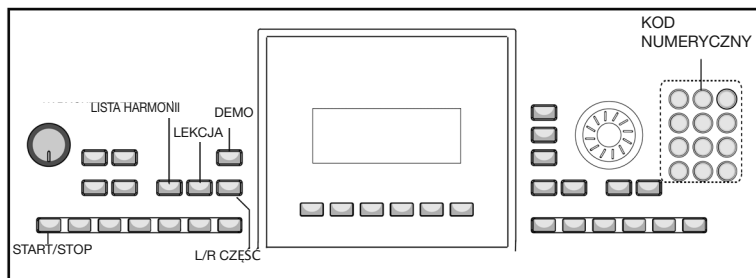
Poniższy opis pokazuje, w jaki sposób można używać funkcji początku synchronicznego. Przed użyciem tej funkcji należy wybrać rytm, ustawić tempo i wybrać akord akompaniujący.

## Korzystanie z funkcji początku synchronicznego

- 1 W trybie akordów nacisnąć przycisk SYNC, aby włączyć tryb gotowości funkcji synchronicznej.
- 2 Zagrać akord - akompaniament zaczyna się automatycznie.
- 3 Nacisnąć przycisk START/STOP, aby wyłączyć tryb synchroniczny.



## Lista utworów demonstracyjnych



### Wskazówka!

## Korzystanie z pamięci utworów demonstracyjnych

Ten elektroniczny instrument klawiszowy posiada pamięć utworów demonstracyjnych zawierającą 50 utworów.

Utwory te można odtwarzać i wykorzystywać jako automatyczny akompaniament. Można też wybrać utwór demonstracyjny, wyciszyć jego melodię i użyć funkcji lekcyjnej, aby zagrać tę melodię na klawiaturze. Aplikatury melodii i akompaniamentu są wyświetlane na wyświetlaczu instrumentu.

- Po każdym włączeniu instrumentu wybierany jest standardowy utwór demonstracyjny.

### Odtwarzanie utworu demonstracyjnego z pamięci

- 1 Wybrać utwór z listy i zapamiętać jego kod.
- 2 Nacisnąć przycisk DEMO, aby odtworzyć utwór demonstracyjny.
- 3 Przyciskami kodów numerycznych wpisać kod cyfrowy, na wyświetlaczu pojawia się numer i nazwa utworu demonstracyjnego.
  - Obracając pokrętkę można też wybierać poprzedni i następny utwór.
- 4 Nacisnąć przycisk START/STOP, aby wyłączyć odtwarzanie utworu.
  - Wybrany utwór będzie odtwarzany do momentu jego wyłączenia.

## Lista utworów demonstracyjnych

### Tryb lekcyjny

Tryb lekcyjny umożliwia uczenie się utworów. Wykonywane są przy tym trzy opisane niżej czynności .

### Korzystanie z tej funkcji

- 1 Nacisnąć przycisk DEMO, a następnie przycisk START/STOP, aby uaktywnić tryb gotowości.
- 2 Nacisnąć przycisk LEKCJA, aby wybrać między lekcją A, lekcją B, lekcją C lub funkcją cyklicznego uczenia. Wyświetlacz pokazuje odpowiedni symbol. Nacisnąć przycisk START/STOP, aby uruchomić lub zatrzymać program lekcyjny.
- 3 Przyciskami L/R i LISTA HARMONII można wybierać między nauką grania jedno- i oburęcznego.

- Naciśnięcie przycisku L/R aktywuje naukę lewej ręki, wyświetlany jest symbol lewej ręki. Nacisnąć przycisk LISTA HARMONII, aby wybrać naukę prawej ręki. Wyświetlany jest symbol prawej ręki. Jednoczesne naciśnięcie przycisków L/R i LISTA HARMONII, oznacza to jednoczesną naukę lewej i prawej ręki, symbole lewej i prawej ręki widać jednocześnie na wyświetlaczu.

- Jeżeli nie zostanie wybrana żadna ręka, system zaczyna od prawej ręki.

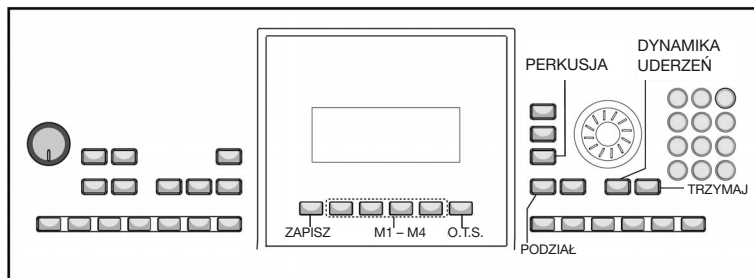
- - Jeżeli zostanie wybrana nauka prawej ręki, melodia grana przez prawą ręką jest wyciszana; po wybraniu nauki lewej ręki wyciszana jest melodia lub akordy akompaniujące lewej ręki. Gdy zostanie wybrana nauka obu rąk, wyciszane są dźwięki obu rąk.
- - Przerwanie lekcji powoduje automatyczne powtórzenie wybranego utworu demonstracyjnego i kontynuowanie trybu lekcyjnego.

### Proces uczenia

- 1 Lekcja A: Nauka rytmu utworu bez konieczności poprawnego grania dźwięków. Utwór demonstracyjny odtwarza akompaniament i pokazuje dźwięk główny w postaci nuty i klawisza klawiatury na wyświetlaczu, a gdy melodia jest grana przez ucznia, instrument odtwarza odpowiednie nuty.
- 2 Lekcja B: Nauka melodii utworu. Jeżeli uczeń gra poprawnie, utwór demonstracyjny jest odtwarzany dalej, po zrobieniu błędu utwór demonstracyjny przechodzi w stan gotowości.
- 3 Lekcja C: Nauka rytmu i melodii utworu jednocześnie. Utwór demonstracyjny odtwarza akompaniament i pokazuje dźwięk główny w postaci nuty i klawisza klawiatury na wyświetlaczu.



## Ustawienia



### Korzystanie z regulatora wysokości dźwięku

Obracając regulator wysokości dźwięku uzyskuje się efekt glissando. Poruszając regulatorem można stwierdzić, że wysokość dźwięku zmienia się stopniowo i pokazywana jest praktycznie każda, nawet najmniejsza różnica między wyjściową i aktualną wysokością dźwięku. Zakres tonacji wynosi +/- 2 półtony. Puszczanie potencjometru powoduje powrót do normalnej wysokości dźwięku.

Aby uzyskać efekt glissando, przemieszczać regulator ręką.



- Regulator wysokości dźwięku można wykorzystywać do imitowania efektu glissando gitary, skrzypiec, saksofonu itd., dzięki czemu grane kompozycje będą bardziej urozmaicone.

### Korzystanie z funkcji dynamiki uderzeń

Klawiatura jest czuła na dotyk, a przy aktywnej funkcji DYNAMIKI UDERZEŃ głośność granej nuty zależy od siły uderzenia palca w klawisz.

- 1 Nacisnąć przycisk DYNAMIKA UDERZEŃ, aby uaktywnić funkcję dynamiki uderzeń.
  - 2 Nacisnąć ponownie przycisk DYNAMIKA UDERZEŃ, aby wyłączyć funkcję dynamiki uderzeń.
- Po włączeniu instrumentu funkcja dynamiki uderzeń jest automatycznie włączona.

### Sterowanie efektem trzymania

Nacisnąć przycisk TRZYMAJ - instrument wyraźnie wydłuży dźwięki, po ponownym naciśnięciu przycisku TRZYMAJ funkcja zostaje wyłączona.  
- Funkcja ta działa tylko w przypadku instrumentów muzycznych generujących dłuższe dźwięki.

### Korzystanie z funkcji przycisków perkusyjnych

Nacisnąć przycisk PERKUSJA, aby przekształcić klawisze w klawisze perkusyjne, ponowne naciśnięcie przycisku PERKUSJA kończy tę funkcję.

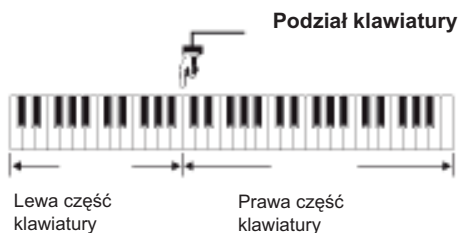
## Ustawienia

### Korzystanie z funkcji podziału klawiatury

Dzięki funkcji podziału klawiatury można przydzielać dwóm częściom klawiatury różne brzmienia i grać lewą ręką jedno, a drugą ręką inne brzmienie, uzyskując efekt zespołu muzycznego.

#### Dzielenie klawiatury

- 1 Zacząć od brzmienia wybranego jako główne.
- 2 Nacisnąć przycisk PODZIAŁ, aby włączyć tryb wyboru brzmień.
- 3 Przyciskami kodów numerycznych wybrać drugie brzmienie.
- 4 Ponownie nacisnąć przycisk PODZIAŁ, aby wrócić do normalnego trybu klawiatury.



### Tryb pamięci

Dzięki funkcji pamięci można zapamiętywać ustawienia barwy dźwięku, rytmu, tempa oraz inne ważne ustawienia.

#### Zapamiętywanie i aktywowanie ustawień

- 1 Nacisnąć przycisk PAMIĘĆ, a następnie dowolny przycisk M1-M4, aby zapisać aktualne ustawienia w wybranej pozycji (1-4).
  - 2 Aby użyć zapamiętanych ustawień przy granii, nacisnąć jeden przycisków M1-M4, zapisane w odpowiedniej pozycji ustawienia zastępują aktualne ustawienia.
- - Po wyłączeniu urządzenia funkcja pamięci jest również automatycznie wyłączana.

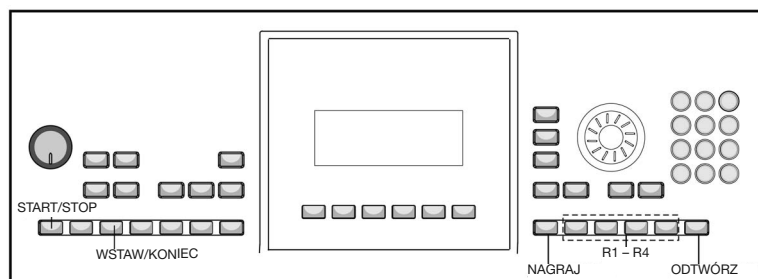
### Ustawianie jednym przyciskiem (O.T.S.)

Dźwięk pasujący do określonego stylu można ustawiać jednym naciśnięciem przycisku; każdy rytm ma 4 zaprogramowane brzmienia.

#### Korzystanie z funkcji O.T.S.

- 1 Nacisnąć przycisk O.T.S., aby uaktywnić ten tryb, a następnie nacisnąć jeden z przycisków M1-M4, aby wybrać jedno z 4 zaprogramowanych dla aktualnego rytmu brzmień.  
W tym trybie uaktywniana jest automatycznie funkcja akordów.
- 2 Ponownie nacisnąć przycisk O.T.S., aby zakończyć ten tryb.

## Ustawienia



### Korzystanie z funkcji nagrywania i odtwarzania

Funkcję nagrywania można wykorzystywać do nagrywania nut, brzmień, rytmów, akordów i innych ważnych parametrów instrumentu klawiszowego, aby zapewnić sobie idealny rezultat pracy.

#### Przygotowywanie nagrania

- 1 Nacisnąć przycisk NAGRAJ, aby uaktywnić tryb gotowości do nagrywania, a następnie wybrać własne ustawienia nagrywania włącznie z barwą dźwięku, rytmem lub akordem początkowym itd.
- 2 Dłuższe sekwencje, zawierające maksymalnie około 320 nut, można nagrywać bezpośrednio. Krótsze sekwencje należy zapisywać przy użyciu odpowiednich przycisków R1-R4. Przy ich pomocy można nagrywać około 80 nut.

#### Rozpocznianie nagrania

- 1 Nacisnąć przycisk START/STOP, aby rozpocząć nagranie sekwencji nut w trybie nagrywania. W wyświetlaczu pokazywane są cyklicznie po 4 uderzenia klawiszy z ich wartościami.
  - Przycisku START/STOP można też użyć, aby uruchomić lub zatrzymać rytm.
- 2 Zacząć grać, aby rozpocząć nagranie.
  - Jeżeli włączona jest funkcja akordów, grać na lewej części klawiatury, aby od razu rozpocząć akompaniament rytmiczny i akordy akompaniujące.
  - Gdy funkcja akordów jest wyłączona, nacisnąć przycisk START/STOP, aby uruchomić rytm.

#### Kończenie nagrania

- 1 Ręcznie: Ponownie nacisnąć przycisk NAGRAJ, aby zakończyć nagrywanie. Znika symbol nagrywania wyświetlony na wyświetlaczu.
- 2 Automatyczne zatrzymywanie nagrywania: Gdy pojemność pamięci zostanie przekroczona, nagrywanie kończy się automatycznie. Wyświetlacz pokazuje symbol FULL.
- 3 Jeżeli w czasie nagrywania odtwarzany jest rytm, nacisnąć przycisk WSTAW/KONIEC, nagrywanie zostanie automatycznie zakończone po frazie końcowej.

#### Nagrywanie playbacku

- 1 Długie sekwencje: Nacisnąć przycisk ODTWARZAJ, aby rozpocząć nagrywanie playbacku.
- 2 Krótkie sekwencje: Najpierw wybrać jeden z przycisków R1-R4, a następnie nacisnąć przycisk ODTWARZAJ, aby rozpocząć nagrywanie playbacku.

- W czasie grania można w każdej chwili zmienić tempo.

#### Wskazówka!

- Pojemność pamięci wystarcza tylko na 1 długą lub 4 krótkie sekwencje. Jeżeli pamięć jest wyczerpana, nowsze nagrania zastępują starsze.



## Materiały referencyjne

### Dane techniczne

Wymiary: 940 x 370 x 150 mm	Rytmy: 200
Masa: 6,4 kg (netto 4,45 kg)	Utwory demonstracyjne 50
Klawisze: 61	Dokładność uderzeń: +/- 3 setne
Zakres głośności: C2 ~C7	Moc wyjściowa: 2 x 8 W
Brzemia: 162	Znamionowy pobór mocy wynosi 800 mA przy 12 V



## Materiały referencyjne

### Lista brzmień

001 Fortepian koncertowy	055 Syntezator	109 Kalimba
002 Dźwięczny dźwięk klawiszy	056 Hit orkiestrowy	110 Dudy
003 Fortepian elektryczny	057 Trąbka	111 Fidel
004 Pianino honky-tonky	058 Puzon	112 Shanai
005 Pianino elektryczne 1	059 Tuba	113 Tinkle Bell
006 Pianino elektryczne 2	060 Trąbka tłumiona	114 Agogo
007 Cymbały	061 Róg	115 Bębny stalowe
008 Klawikord	062 Blaszany instrument dęty	116 Kloc drewniany
009 Czelesta	039 Syntezatorowy instrument dęty 1	117 Bęben taiko
010 Kuranty	064 Syntezatorowy instrument dęty 2	118 Melodyjny ton
011 Szafa grająca	065 Saksofon sopranowy	119 Bęben syntezatorowy
012 Wibrafon	066 Saksofon altowy	120 Talerze od tyłu
013 Marimba	067 Saksofon tenorowy	121 Odgłos progu gitary
014 Ksylofon	068 Saksofon barytonowy	122 Dźwięk oddechu
015 Gong rurowy	069 Obój	123 Brzeg morza
016 Santur	070 Róg angielski	124 Śpiew ptaków
017 Organy elektryczne	071 Fagot	125 Dzwonek telefonu
018 Organy jazzowe	072 Klarinet	126 Helikopter
019 Organy rockowe	073 Flet piccolo	127 Aplauz
020 Organy kościelne	074 Flet	128 Strzał karabinu
021 Harmonia	075 Flet blokowy	129 Kobza
022 Akordeon	076 Fletnia pana	130 Erhu
023 Harmonijka	077 Szyjka od butelki	131 Guzhen
024 Bandoneon	078 Shakuhachi	132 Banhu
025 Gitara klasyczna	079 Piszczałka	133 Qudi
026 Gitara hawajska	080 Okarina	134 70elep
027 Gitara jazzowa	081 Square	135 FzPiano
028 Czysty dźwięk gitarowy	082 Piła	136 Ep3
029 Gitara wytłumiona	083 Calliope	137 Ep4
030 Gitara przesterowana	084 Odgłos dmuchania	138 Ep5
031 Gitara zniekształcona	085 Charango	139 Harppian
033 Akordy gitarowe	086 Głos	140 Clavr2
033 Bas akustyczny	087 Kwinty	141 Clavr3
034 Bas palcowy	088 Bas prowadzący	142 Organy skrzyniowe
035 Bas szarpany	089 Fantazja	143 Organy elektr.
036 Bas elektryczny bezprogowy	090 Ciepłe brzmienie	144 Organy kościelne-2
037 Bas uderzany 1	091 Polisyntezator	145 Organy syntezatorowe
038 Bas uderzany 2	092 Chór	146 Altoel
039 Bas syntezatorowy 1	093 Smyczek	147 FzGuitar
040 Bas syntezatorowy 2	094 Metaliczne	148 SyneIgt
041 Skrzypce	095 Halo	149 Picelbas
042 Wiola	096 Szmer	150 Skrzypce elektr.
043 Wiolonczela	097 Fx1	151 Blacha fm
044 Kontrabas	098 Fx2	152 FmLead
045 Tremolo instrument smyczkowy	099 Fx3	153 Fantalfo
046 Pizzicato instrument smyczkowy	100 Fx4	154 Polyaa2
047 Harfa	101 Fx5	155 Bowedg2
048 Timpani	102 Fx6	156 70elpad
049 Instrument smyczkowy 1	103 Fx7	157 Standard Kit
050 Instrument smyczkowy 2	104 Fx8	158 Power Kit
051 Instrument smyczkowy syntezatorowy 1	105 Sitar	159 Dance Kit
052 Instrument smyczkowy syntezatorowy 2	106 Bandžo	160 808 Kit
053 Chór Aaa	107 Shamisen	161 Brush Kit
054 Głos Ooo	108 Koto	162 Orchester Kit

## Materiały referencyjne

## Lista rytmów

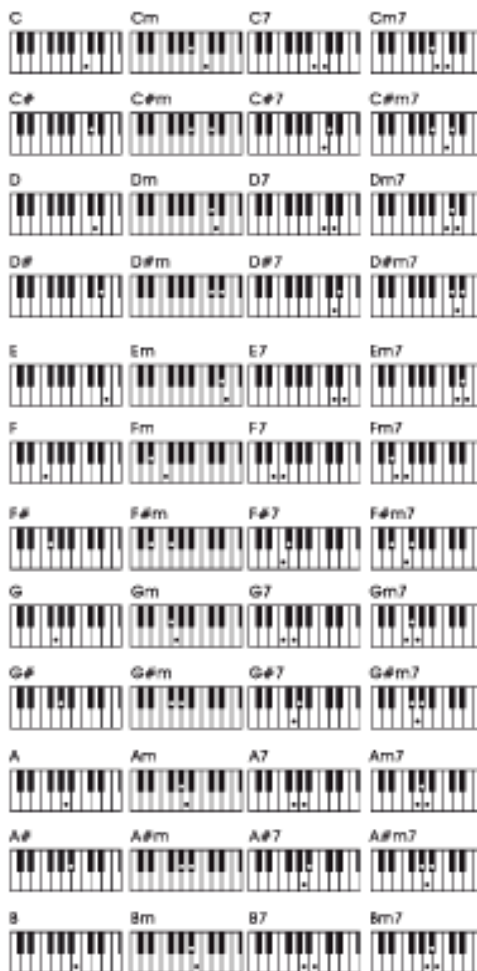
001 8-taktowy 1-1	051 Pop swing-1	101 8-taktowy 1-2	151 Pop swing-2
002 8-taktowy 2-1	052 Swing fox-1	102 8-taktowy 2-2	152 Swing fox-2
003 8-taktowy 3-1	053 Big band-1	103 8-taktowy 3-2	153 Big band-2
004 8-taktowy 4-1	054 Big band medium-1	104 8-taktowy 4-2	154 Big band medium-2
005 8-taktowy lata 60 -1	055 Walc jazzowy-1	105 8-taktowy 2	155 Walc jazzowy-2
006 8-taktowy ballada -1	056 Ragtime-1	106 8-taktowy ballada-2	156 Ragtime-2
007 8-taktowy rock -1	057 Dixieland-1	107 8-taktowy rock-2	157 Dixieland-2
008 16-taktowy 1-1	058 Quick step-1	108 16-taktowy 1-2	158 Quick Step-2
009 16-taktowy 2-1	059 Country 1-1	109 16-taktowy 2-2	159 Country 1-2
010 16-taktowy pop 1-1	060 Country 2-1	110 16-taktowy pop-2	160 Country 2-2
011 16-taktowy shuffle -1	061 Pop country-1	111 16-taktowy shuffle-2	161 Pop country-2
012 Ballada-1	062 Country rock-1	112 Ballada-2	162 Country rock-2
013 Wolna ballada-1	063 Country folk-1	113 Wolna ballada-2	163 Country folk-2
014 Ballada bitowa-1	064 3/4 Country-1	114 16-taktowy ballada-2	164 3/4 Country-2
015 Unplugged-1	065 Walc country-1	115 Unplugged-2	165 Walc country-2
016 Rock-1	066 Country shuffle-1	116 Rock-2	166 Country shuffle-2
017 Pop Rock-1	067 Country boogie-1	117 Pop rock-2	167 Country boogie-2
018 Szybki rock-1	068 Country blues-1	118 Szybki rock-2	168 Country blues-2
019 Wolny rock 1-1	069 Country quick step-1	119 Wolny rock 1-2	169 Country quick step-2
020 Wolny rock 2-1	070 Bluegrass-1	120 Wolny rock 2-2	170 Bluegrass-2
021 Rock and roll-1	071 Bossa nova 1-1	121 Rock and roll-2	171 Bossa nova 1-2
022 Heavy metal-1	072 Bossa nova 2-1	122 Heavy metal-2	172 Bossa nova 2-2
023 Blues boogie-1	073 Rumba-1	123 Blues boogie-2	173 Rumba-2
024 Blues-1	074 Pop rumba-1	124 Blues-2	174 Pop rumba-2
025 Shuffle-1	075 Czacza-1	125 Shuffle-2	175 Czacza-2
026 Blues shuffle-1	076 Pop czacza-1	126 Blues shuffle-2	176 Pop czacza-2
027 Rock shuffle-1	077 Tango-1	127 Rock shuffle-2	177 Tango-2
028 Charleston-1	078 Jazz samba-1	128 Charleston-2	178 Jazz samba-2
029 Dysko 1-1	079 Reggae-1	129 Dysko 1-2	179 Reggae-2
030 Dysko 2-1	080 Pop reggae-1	130 Dysko 2-2	180 Pop reggae-2
031 Dysko funk-1	081 Marsz 1-1	131 Dysko funk-2	181 Marsz 1-2
032 Dance-1	082 Marsz 2-1	132 Dance-2	182 Marsz 2-2
033 House 1-1	083 Marsz niemiecki-1	133 House 1-2	183 Marsz niemiecki-2
034 House 2-1	084 6/8 Marsz-1	134 House 2-2	184 Marsz 6/8 -2
035 Rap-1	085 Polka-1	135 Rap-2	185 Polka-2
036 Euro bit-1	086 Pop polka-1	136 Euro bit-2	186 Pop polka-2
037 Hip hop-1	087 Walc-1	137 Hip hop-2	187 Walc-2
038 Techno-1	088 Wolny walc-1	138 Techno-2	188 Wolny walc-2
039 Funky pop-1	089 Walec wiedeński-1	139 Funky pop-2	189 Walec wiedeński-2
040 Jazz funk-1	090 Musette-1	140 Jazz funk-2	190 Musette-2
041 Cool funky-1	091 8-taktowy 1	141 Cool funky-2	191 8-taktowy 2
042 Soul 1-1	092 Ballada-1	142 Soul 1-2	192 Ballada-2
043 Soul 2-1	093 Boogie-1	143 Soul 2-2	193 Boogie-2
044 Soul shuffle-1	094 Jazz-1	144 Soul shuffle-2	194 Jazz-2
045 Soul blues-1	095 Swing-1	145 Soul blues-2	195 Swing-2
046 R&B-1	096 Walc jazzowy-1	146 R&B-2	196 Walc jazzowy-2
047 6/8 Gospel-1	097 Twist-1	147 6/8 Gospel-2	197 Twist-2
048 Pop groove-1	098 Marsz-1	148 Pop groove-2	198 Marsz-2
049 Swing-1	099 Marsz 6/8 -1	149 Swing-2	199 Marsz 6/8 -2
050 Cool jazz-1	100 Walc-1	150 Cool jazz-2	200 Walc-2

## ● Materiały referencyjne

### Lista utworów demonstracyjnych























































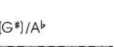
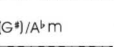
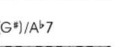





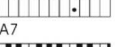
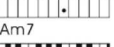
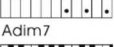
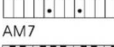

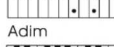
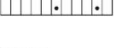



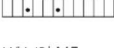
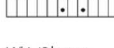







001	Old Folks At Home	026	Battle Hymne Of The Republic
002	Jeannie With The Light Brown Hair	027	Aula Lee
003	Annie Laurie	028	Danry Boy
004	The Yellow Rose Of Texas	029	In The Rain
005	My Old Kentucky Home	030	My Bonnie
006	Deck The Halls	031	Red River Valley
007	America The Beautiful	032	Orohek
008	The Entertainer	033	House Of The Rising Sun
009	Aloha Oe	034	I've Been Working On The Railroad
010	Camptown Races	035	She Wore A Yellow Ribbon
011	The Blue-Bells Of Scotland	036	Yankee Doodle
012	Jingle Bells	037	Cannon
013	Silent Night	038	Old France
014	Long, Long Ago	039	Ode To Joy
015	Oh! Susanna	040	"The Surprise" Symphony
016	Bill Bailey Won't You Come Home	041	Spring From "The Four Seasons"
017	From The New World	042	Joy To The World
018	Ave Maria	043	Humoreske
019	Turkey In The Straw	044	Thais Meditation
020	Grandfather's Clock	045	Minuet
021	The Sideway	046	Wiegenlied
022	The Old Gray Mare	047	Swan Lake
023	Solveig's Song	048	Habanera From "Carmen"
024	Carry Me Back To Old Viginia	049	Toy Symphony
025	O'Solo Mio	050	Kuckuckswalzer

## Lista akordów jednopalcowych



## Materiały referencyjne

### Lista akordów wielodźwiękowych

# Materiały referencyjne

Caug	Csus4	C7sus4	CmM7	Cadd9	C6	Cm6	C7 13
C#/(D <sup>b</sup> )aug	C#/(D <sup>b</sup> )sus4	C#/(D <sup>b</sup> )7sus4	C#/(D <sup>b</sup> )mM7	C#/(D <sup>b</sup> )add9	C#/(D <sup>b</sup> )6	C#/(D <sup>b</sup> )m6	C#/(D <sup>b</sup> )7 13
Daug	Dsus4	D7sus4	DmM7	Dadd9	D6	Dm6	D7 13
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> aug	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> mM7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> add9	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7 13
Eaug	Esus4	E7sus4	EmM7	Eadd9	E6	Em6	E7 13
Faug	Fsus4	F7sus4	FmM7	Fadd9	F6	Fm6	F7 13
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )aug	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )mM7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )add9	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7 13
Gaug	Gsus4	G7sus4	GmM7	Gadd9	G6	Gm6	G7 13
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> aug	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> mM7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> add9	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7 13
Aaug	Asus4	A7sus4	AmM7	Aadd9	A6	Am6	A7 13
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> aug	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> mM7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> add9			(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7 13
	Bsus4	B7sus4	BmM7	Badd9			B7 13



## Konserwacja instrumentu

Staranna konserwacja i pielęgnacja są ważnym warunkiem długotrwałego użytkowania instrumentu.

### Nie narażać instrumentu na wysoką temperaturę, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne

Nie narażać instrumentu przez dłuższy czas na bezpośrednie światło słoneczne i nie ustawiać go w pobliżu klimatyzacji albo źródeł ciepła.

### Nie używać w pobliżu odbiorników radiowych i telewizyjnych

Ten instrument muzyczny może zakłócać odbiór sygnału radiowego i telewizyjnego. W takiej sytuacji należy go ustawić z daleka od takich urządzeń.

### Nie używać do czyszczenia farb, rozpuszczalników i podobnych chemikaliów

Ten instrument należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką, którą można zwilżyć delikatnym roztworem lub obojętnym środkiem czyszczącym. Zanurzyć ściereczkę w płynie i wyżąć ją tak, by była prawie sucha.

### Unikać wstrząsów i uderzeń

Podczas transportu należy się obchodzić z instrumentem ostrożnie.

### Unikać używania w ekstremalnie wysokiej lub niskiej temperaturze

Za wysoka lub za niska temperatura może mieć ujemny wpływ na wyświetlanie treści przez wyświetlacz. Unikać używania instrumentu w ekstremalnie wysokiej lub niskiej temperaturze.

## Ważne informacje - proszę zwrócić uwagę!

### Uwaga!

Prawidłowe funkcjonowanie tego urządzenia może być zakłócone wskutek silnych interferencji elektromagnetycznych. Jeżeli tak się stanie, proszę ponownie włączyć urządzenie, aby uzyskać prawidłowe funkcjonowanie. W tym celu proszę się orientować instrukcją obsługi. Jeżeli mimo tego nie uda się uzyskać normalnego trybu pracy, należy urządzenie umieścić w innym miejscu.

### Uwaga

Nadmierne ciśnienie akustyczne przy użyciu słuchawek do słuchania muzyki może spowodować utratę słuchu.

### Wskazówka dotycząca pielęgnacji

Aby jak najdłużej cieszyć się keyboardem, należy o niego starannie dbać, tzn.:

Keyboardu nie należy

- narażać na bezpośrednie działanie światła słonecznego,
- narażać na działanie wilgoci i wody,
- narażać na nadmierne obciążenia mechaniczne!
- Do czyszczenia instrumentu nie należy używać środków czyszczących nie przystosowanych do tworzyw sztucznych!

### Wskazówki dotyczące usuwania i utylizacji:

Urządzenie musi być usuwane/utylizowane w sposób zgodny z przepisami! Urządzenia nie wolno wyrzucać ze śmieciami domowymi, należy je przekazać do komunalnego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych!



### Adres serwisu

# STREETLIFE

Streetlife-Music GmbH  
Steinach 7a · D-90765 Fuerth  
www.streetlife-studios.com

**Infolinia serwisowa:** +49/911/322519-66

**E-Mail:** service@streetlife-studios.com







## Introdução ao modo de funcionamento

Gostaríamos de lhe agradecer a compra deste instrumento de teclas electrónico. Este instrumento é elegante e bem concebido e pode ser combinado com as técnicas electrónicas mais recentes.

- Antes de utilizar o instrumento, deve ler cuidadosamente este manual.
- Por favor, guarde bem todas as informações do utilizador, para que as possa consultar em caso de necessidade.

### Som agradável

O aparelho trabalha com M-1000 fontes de som e amostragem de digitalização, que lhe proporcionam uma experiência de audição viva.

### 162 Sons oferecem uma selecção rica da melhor qualidade

Oferece no total 162 sons reais, inclusivamente 128 sons GM padrão, 5 sons de folclore e 6 grupos de sons de percussão.

### 200 Ritmos pré-programados

Com 200 ritmos, incluindo qualquer tipo de acompanhamento, desde Rock-and-Roll a música Pop e Jazz, que lhe proporcionam experimentar a sensação musical de outros países.

### Colecção de 50 canções

Seleccionámos cuidadosamente para si 50 canções de demo de vários estilos que poderá ouvir e também tocar ou aprender a tocar.

### Mostrador de informações

O visor montado indica o nome do acorde, a regulação da velocidade, a nota tocada, o som, ritmo, canção de demo, modo de aprendizagem e outras informações em relação ao que está a tocar. A iluminação de fundo torna o ecrã bem visível.

### Friso de ligações USB / Midi

Através do friso de ligações USB / MIDI poderá ligar o instrumento rapidamente a um computador ou outros aparelhos MIDI para os mais diferentes fins.

## Introdução ao modo de funcionamento

### Lista de funções

- Visor LCD
- 61 Teclas de velocidade padrão
- 162 Sons
- 200 Ritmos
- 50 Canções de demo memorizadas
- 61 Teclas de bateria
- Codificação numérica / função de selecção de roda de dados
- Regulação do volume total / volume do acompanhamento
- Regulação da velocidade
- Gravação de várias faixas
- Acordes automáticos / ponto de divisão / registo de harmonias
- Introduzir / introdução / fim
- Sincronização de acompanhamento / focar / desfocar
- Teclado -função de divisão
- 3 Modos de aprendizagem / exercícios para tocar
- Modo de memorização
- Dinamismo de batimento
- Sustentação / ficha para o pedal de sustentação
- Roda para as alturas do som
- Capacidade MIDI / USB
- Entrada para microfone / tomada para auscultadores/tomada para a saída do amplificador estéreo
- Abastecimento de corrente (corrente alternada / corrente contínua)



## Indicações de segurança

### Símbolos

---

Para que possa utilizar este instrumento musical devidamente e para evitar danos pessoais e materiais para o utilizador e terceiros, poderá encontrar indicações de segurança neste manual de instruções e no instrumento musical. Estes símbolos e o seu significado são explicados em seguida:



#### Perigo

O símbolo chama a atenção para o facto de que se o utilizador não seguir uma indicação e não utilizar devidamente o instrumento, isto poderá provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte.



#### Atenção!

O símbolo chama a atenção para o facto de que se o utilizador não seguir uma indicação e não utilizar devidamente o instrumento, isto poderá provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte.



#### Nota

O símbolo chama a atenção para o facto de que se o utilizador não seguir uma indicação e não utilizar devidamente o instrumento, isto poderá provocar ferimentos graves ou danos materiais.

### Exemplos para esses símbolos

---



Este triângulo de aviso instiga o utilizador a ter cuidado. (O símbolo à esquerda significa "Cuidado com a corrente eléctrica".)



O símbolo com o círculo cortado chama a atenção em relação a uma proibição. O gráfico no círculo ou ao lado do símbolo indica a proibição específica. (O símbolo à esquerda significa "Não desmonte!")



Um círculo com o fundo preto chama a atenção para alguma observação. O gráfico no círculo ou ao lado do símbolo indica a observação específica. (O símbolo à esquerda significa "que a ficha do cabo eléctrico tem que ser retirada da tomada".)

## Indicações de segurança

### Perigo

#### Pilha alcalina

Caso lhe entre líquido da pilha alcalina para os olhos, siga imediatamente as seguintes indicações.

- Não esfregue os olhos! Lave os olhos imediatamente com água limpa.
- Procure imediatamente um médico. Se o líquido da pilha não for lavado completamente, poderá causar cegueira nos olhos.
- As pilhas não devem estar expostas ao calor em demasia, como por exemplo, aos raios solares, fogo ou outras fontes semelhantes.



### Atenção!

Desenvolvimento de fumo, cheiro estranho e sobreaquecimento:

Se do órgão electrónico sair fumo ou um cheiro estranho ou se ele estiver sobreaquecido a continuação da utilização do instrumento poderá conduzir a um incêndio ou a um choque eléctrico. Se chegar a ocorrer um acidente deste tipo, siga, por favor, imediatamente as seguintes indicações.

- Desligue o instrumento.
- Se o órgão for abastecido com corrente por meio de um transformador de corrente alternada, retire imediatamente o cabo eléctrico do mesmo da tomada.
- Dirija-se ao seu vendedor.

Transformador de corrente alternada:

- A utilização incorrecta do transformador de corrente alternada pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.
- Utilize o transformador de corrente alternada dentro dos valores de tensão de saída indicados e dos valores de corrente nominal do transformador de corrente alternada.
- Não sobrecarregue nenhuma tomada nem nenhum cabo de prolongamento.



- A utilização incorrecta do cabo eléctrico do transformador de cor-rente alternada pode provocar danos ou quebras, o que por sua vez pode dar origem a um incêndio ou a um choque eléctrico. Por favor, siga as seguintes indicações.



- Não coloque nenhuns objectos pesados sobre o cabo eléctrico e não o exponha ao calor.
- Não efectue quaisquer alterações no cabo eléctrico e não o dobre.
- Não puxe com muita força pelo cabo eléctrico.



- Se o cabo eléctrico ou a sua ficha estiverem danificados, substitua-o, por favor, por um cabo semelhante.



- Não toque no transformador de corrente alternada com as mãos húmidas, isto poderá provocar um choque eléctrico.



- Por favor, não salpique com água o transformador de corrente alternada.



A água pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

- Não coloque nenhuma jarra nem nenhum recipiente com água em cima do transformador de corrente alter-nada. A água pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

Pilhas

Uma utilização incorrecta das pilhas pode provocar a saída do líquido das pilhas, podendo os componentes imediatos ficarem corroídos ou rebentar. Isto pode conduzir a incêndio e ferimentos físicos. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.

- Não retire o revestimento nem curto-circuite as pilhas.
- Não as submeta a nenhuma fonte de combustão e não as deite para o lume.
- Não utilize pilhas usadas e novas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas alcalinas ao mesmo tempo que pilhas padrão (pilhas de zinco e carvão) ou pilhas recarregáveis de níquel e cádmio.
- Não recarregue as pilhas.
- Observe a posição correcta dos pólos positivo e negativo.



## Indicações de segurança

Não as deite para o lume. Podem explodir e provocar um incêndio ou causar ferimentos físicos.



Água e outros corpos estranhos

Água, outros líquidos ou chapas de metal, que poderiam entrar para o instrumento podem provocar incêndios ou choques eléctricos. Num caso destes, siga, por favor, imediatamente as seguintes indicações.



- Desligue o instrumento.
- Se o órgão for abastecido através de um transformador de corrente alternada, retire imediatamente o seu cabo eléctrico da tomada.

- Dirija-se ao seu vendedor.

Retirar a caixa e modificações

Não retire a caixa ou modifique o instrumento de algum modo, visto que isso pode provocar choques eléctricos, queimaduras ou outras lesões físicas. Encarregue o seu vendedor de todos os trabalhos de inspecção, modificação e manutenção.



Quedas e outras trepidações

Se o instrumento for danificado por queda ou outras trepidações, a continuação da utilização do instrumento pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Num caso destes, siga, por favor, imediatamente as seguintes indicações.

- Desligue o instrumento.
- Se o órgão for abastecido através de um transformador de corrente alternada com corrente, retire imediatamente o seu cabo eléctrico da tomada.
- Dirija-se ao seu vendedor.



Saco plástico

Não coloque o saco plástico por cima da sua cabeça e não o ponha na boca, isto pode provocar asfixia. Famílias com crianças devem ter especial cuidado.



Entre o instrumento e o seu suporte deve ser garantida uma distância de arejamento. Se alguém subir para cima do órgão electrónico ou do seu suporte, o instrumento pode cair ao chão e ficar danificado.



Famílias com crianças devem ter especial cuidado.



Local de instalação

Não coloque o instrumento sobre um suporte instável, uma superfície desnivelada ou noutro lugar instável, visto que poderá cair e provocar ferimentos.



### Nota

Transformador de corrente alternada

- A utilização incorrecta do transformador de corrente alternada pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.
- Não passe o cabo eléctrico por perto de um aquecimento ou de uma outra fonte de combustão.
- Quando retirar o cabo da tomada pegue nele pela ficha e não puxe pelo cabo.
- A utilização incorrecta do transformador de corrente alternada pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.
- A ficha do transformador de corrente alternada tem que ser introduzida completamente na tomada.
- Retire a ficha da tomada em caso de temporal, quando for de viagem ou se não estiver em casa por outras razões durante períodos de tempo longos.
- Retire a ficha da tomada pelo menos uma vez por ano e retire a sujidade que se juntou à volta dos contactos de encaixe.
- O puxar da ficha (a ficha de corrente serve para a separar da corrente) tem que ser possível sem dificuldades, i.e. tem que ser acessível!



## Indicações de segurança

### Retirar o instrumento

Antes de retirar o instrumento, retire a ficha do transformador de corrente alternada da tomada e retire todos os cabos de corrente e de ligação, visto que estes podem caso contrário ficar danificados e isto pode provocar incêndios ou choques eléctricos.



### Limpar

Antes de limpar o instrumento, retire a ficha do transformador de corrente alternada da tomada, visto que este pode, caso contrário, ficar danificado e isto pode provocar um incêndio ou choques eléctricos.



### Pilhas

Uma utilização incorrecta das pilhas pode provocar a saída do líquido das pilhas, podendo os componentes imediatos ficar corroídos ou rebentar. Isto pode conduzir a incêndio e ferimento físico. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.

- Ao colocar as pilhas, observe a posição correcta do pólo positivo e negativo.
- Retire as pilhas do aparelho, se não for utilizado durante um longo período de tempo.



### Interface

No interface deste instrumento só podem ser ligados as aparelhagens ou os aparelhos mencionados, visto que caso contrário podem ser provocados um incêndio ou choques eléctricos.



### Local de instalação

Evitar colocar o instrumento nos seguintes lugares, visto que caso contrário podem ser provocados um incêndio ou choques eléctricos.



- Em lugares onde existam temperaturas elevadas, ou onde houver pó.
- Na cozinha ou noutros lugares com fumo à base de óleo.
- Nas proximidades do ar condicionado, de cobertores eléctricos, radiação solar directa, num veículo estacionado ao sol ou noutro lugar, no qual o instrumento possa ser sobreaquecido.

### Visor

- Não bata com força sobre o ecrã LCD, visto que caso contrário o vidro da placa LCD pode partir e provocar ferimentos.
- Se a placa LCD se partir ou ficar com rachas, não toque no líquido. Ele pode provocar irritações cutâneas graves.
- No caso lhe entrar líquido da placa LCD para a boca, lave-a com água limpa e consulte imediatamente um médico.
- No caso do líquido da placa LCD entrar em contacto com os seus olhos ou com a sua pele, lave-os no mínimo durante 15 minutos com água limpa e procure depois imediatamente um médico.



### Volume

Demasiada pressão acústica na utilização de auscultadores para os ouvidos ou para a cabeça pode provocar a perda do sentido da audição.



Medidas de prevenção em matéria de saúde. Apesar disto ser extremamente raro, algumas pessoas podem perder a consciência, sofrer de doenças musculares ou outras lesões físicas se forem submetidas repentinamente à luz forte ou muito brilhante.

- Se tiver a suspeita que sofre de um dos sintomas mencionados em cima, consulte o seu médico antes de utilizar o instrumento.- Por favor, utilize o instrumento só com boa iluminação.
- Pare de tocar e procure ajuda médica, se sentir os sintomas acima mencionados.





## Conteúdo

<b>Introdução ao modo de funcionamento .....</b>	<b>139</b>
<b>Indicações de segurança .....</b>	<b>141</b>
<b>Conteúdo .....</b>	<b>145</b>
<b>Descrição dos componentes .....</b>	<b>147</b>
<b>Montagem do suporte para as notas .....</b>	<b>149</b>
<b>Indicação do visor .....</b>	<b>150</b>
<b>Abastecimento de corrente .....</b>	<b>151</b>
<b>Ligações .....</b>	<b>153</b>
Ligação dos auscultadores .....	153
Ligação de um amplificador .....	153
Microfone .....	153
Ligação do pedal de sustentação .....	154
Ligação MIDI .....	154
<b>Regulações básicas .....</b>	<b>155</b>
Preparação .....	155
Seleccionar o timbre .....	155
<b>Acompanhamento automático .....</b>	<b>156</b>
Seleccionar o ritmo .....	156
Regular a velocidade .....	156
Prelúdio / epílogo / frases de transição .....	157
Uso dos acordes de acompanhamento .....	158
Regulação do volume do acompanhamento .....	158
Início síncronico .....	158

<b>Registo de demos .....</b>	<b>159</b>
Uso do registo de demos .....	159
Modo de aprendizagem .....	160
<b>Regulações .....</b>	<b>161</b>
Uso da roda da altura de som .....	161
Uso da função de dinamismo de batimento .....	161
Comando de efeito de sustentação.....	161
Uso da função das teclas de percussão.....	161
Uso da função de divisão do teclado.....	162
Modo de memorização .....	162
Regulação pressionando um botão .....	162
Uso da função de gravação / reprodução.....	163
<b>Material de referência .....</b>	<b>164</b>
Dados técnicos .....	164
Lista de timbres .....	165
Lista de ritmos .....	166
Lista demo .....	167
Registo dos acordes de um dedo .....	168
Registo dos acordes tocados .....	169
<b>Manutenção do instrumento .....</b>	<b>171</b>



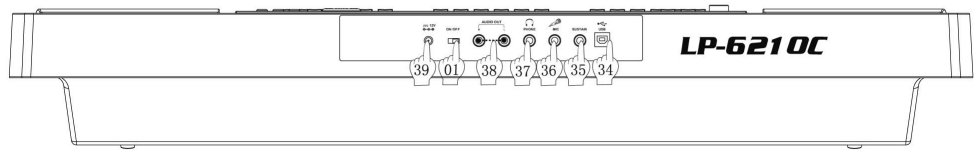
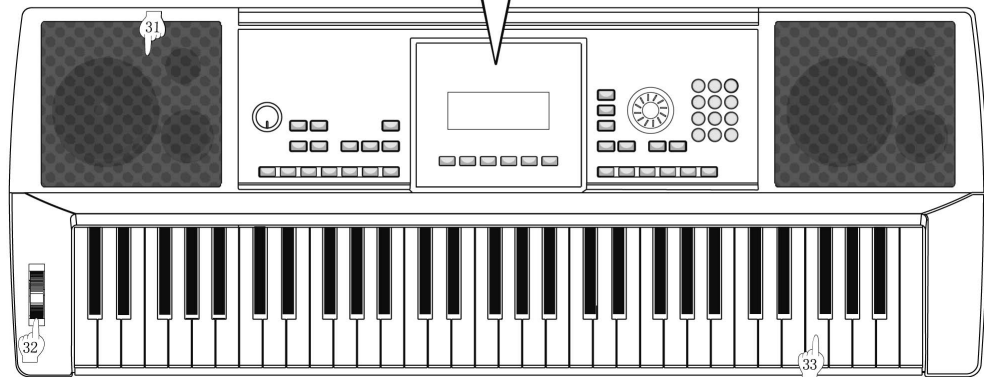
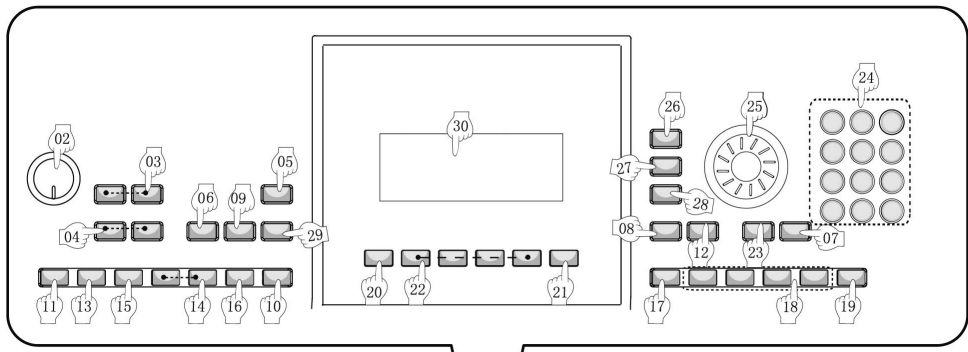
### Atenção!

O funcionamento regular deste aparelho pode ser prejudicado por interferências eletromagnéticas fortes. Caso isto aconteça, reinicie o aparelho para obter um funcionamento sem problemas. Por favor, oriente-se de acordo com o manual de instruções.

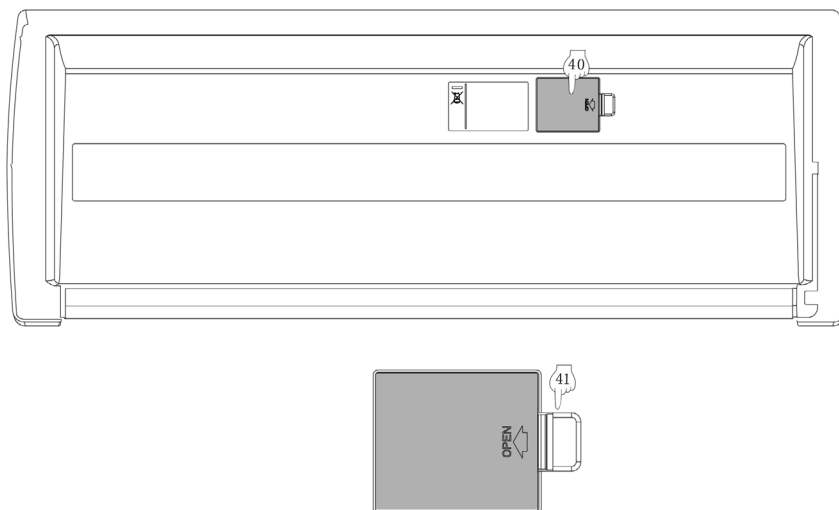
Caso com esta medida não consiga um funcionamento normal, por favor, deponha o aparelho num outro lugar.



# Descrição dos componentes



## Descrição dos componentes

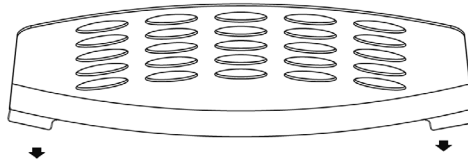


## Descrição dos componentes

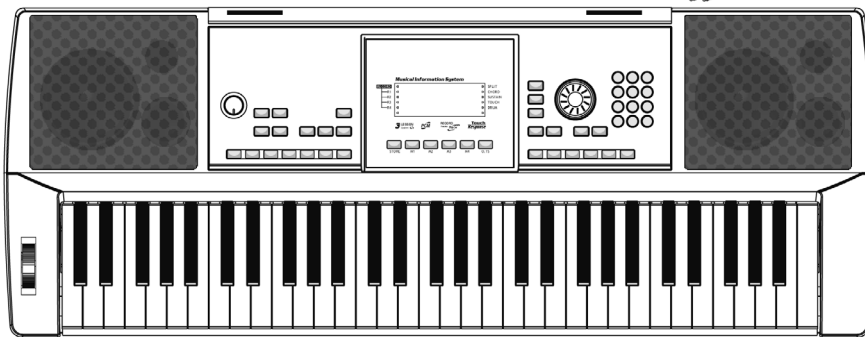
- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 01- Abastecimento de corrente              | 22- Posição de memória                |
| 02- Regulação do volume                    | 23- Dinamismo de batimento            |
| 03 - Regulação do volume do acompanhamento | 24 - Botões para codificação numérica |
| 04- Velocidade                             | 25- Botão de regulação                |
| 05- Tocar demo                             | 26- Som                               |
| 06- Registo de harmonias                   | 27- Ritmo                             |
| 07- Sustentar                              | 28- Teclas de percussão               |
| 08- Divisão do teclado                     | 29 - Seleccionar mão esquerda/direita |
| 09- Lições                                 | 30- Indicação LCD                     |
| 10- Acorde                                 | 31- Altifalante                       |
| 11- Iniciar/Parar                          | 32- Roda das alturas do som           |
| 12- Ponto de divisão                       | 33- Teclado                           |
| 13- Síncrono                               | 34- Tomada USB                        |
| 14- Introduzir transição                   | 35- Tomada de pedal de Sustentação    |
| 15- Prelúdio / epílogo                     | 36- Tomada do microfone               |
| 16- Focagem / desfocagem                   | 37- Tomada dos auscultadores          |
| 17- Gravação                               | 38- Tomada do amplificador            |
| 18- Grupo de gravação                      | 39- Tomada do cabo eléctrico          |
| 19- Reproduzir gravação                    | 40- Compartimento das pilhas          |
| 20- Memória                                | 41- Tampa do compartimento das pilhas |



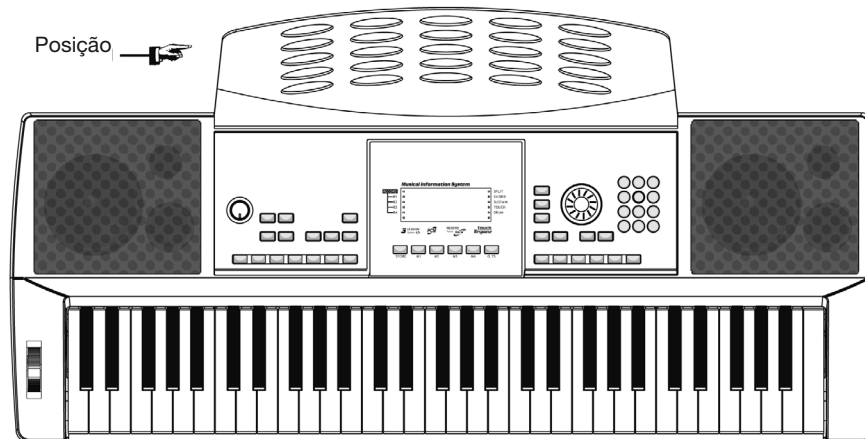
## Colocação do suporte de notas



Introduzir no sentido das setas

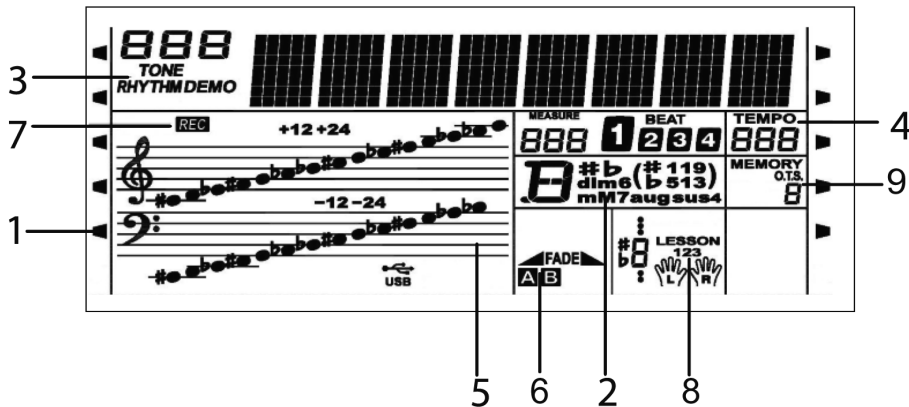


Posição





## Indicação do visor



- 1 Função em uso
- 2 Acorde
- 3 Regulação do som, ritmo e demo
- 4 Velocidade
- 5 Posição das notas
- 6 Informação de introdução
- 7 Modo de gravação
- 8 Modo de aprendizagem
- 9 Memória

### Nota!

Os exemplos do visor nas imagens deste manual de instruções só se destinam a fins de demonstração. Os caracteres e valores realmente indicados podem diferir dos exemplos deste manual de instruções.



## Abast. corrente

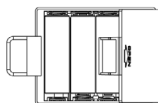
O órgão electrónico pode ser abastecido com corrente através de uma tomada de parede normal (transformador de corrente alternada com as mesmas qualidades técnicas) ou através de pilhas. Se o órgão electrónico não for usado, desligue por favor o abastecimento de corrente.

### Funcionamento com pilhas

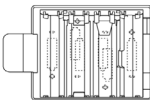
Antes de colocar ou substituir as pilhas, desligue o abastecimento de corrente do órgão electrónico.

#### Colocação das pilhas

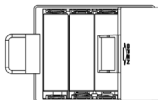
1 Retire a tampa do compartimento das pilhas.



2 Coloque seis pilhas do tipo AA no compartimento das pilhas. Ao fazê-lo, tenha atenção ao sentido correcto das pilhas.



3 Recoloque o compartimento das pilhas e ponha novamente a tampa.



As funções montadas são muito complexas, por isso não se iniciam imediatamente. Se colocar ou substituir as pilhas com o abastecimento de corrente ligado, pode acontecer que o órgão electrónico funcione incorrectamente. Neste caso terá que desligar e voltar a ligar o abastecimento de corrente do instrumento.

#### Medidas de precaução importantes no funcionamento com pilhas

As ocorrências descritas seguidamente indicam que as pilhas estão fracas. Por favor, substitua as pilhas nestes casos, o mais depressa possível.

- O indicador do abastecimento de corrente tem uma iluminação fraca.
- O abastecimento de corrente do órgão electrónico não se deixa ligar.

- O visor tem uma iluminação tão fraca que é quase impossível lê-lo.
- O volume dos altifalantes/auscultadores está baixo.
- As vozes soam distorcidas.
- Ao tocar com o volume mais alto, o som às vezes é interrompido.
- Ao tocar com o volume mais alto o abastecimento de corrente é interrompido subitamente.
- Ao tocar com o volume mais alto o visor só tem iluminação muito fraca.
- Depois de largar a tecla, o som ressoa.
- O som está completamente alterado.
- O ritmo e as canções de demo não são tocados normalmente.
- O volume do microfone está extremamente baixo.
- O microfone é reproduzido de forma distorcida.
- Ao utilizar o microfone, a lâmpada de abastecimento de corrente fica fraca.
- Ao utilizar o microfone, o abastecimento de corrente é interrompido subitamente.
- Ao reproduzir material do computador, o abastecimento de corrente é interrompido subitamente, o som está distorcido ou o volume demasiado baixo.

#### ⚠ Atenção!

Uma utilização incorrecta das pilhas pode provocar a saída do líquido das pilhas, podendo os componentes imediatos ficarem corroídos ou rebentarem. Isto pode conduzir a incêndio e ferimento físico. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.

- Não tente abrir nem curto-circuitar as pilhas.
- Não as submeta a nenhuma fonte de combustão e não as deite para o lume.
- Não utilize pilhas usadas e novas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de vários tipos ao mesmo tempo.
- Não recarregue as pilhas.
- Ao colocar as pilhas, observe a posição correcta do pólo positivo e negativo.
- Retire as pilhas, se o instrumento não for utilizado durante um longo período de tempo.

## Abastecimento

### Funcionamento com transformador de corrente alternada

Por favor, utilize apenas os transformadores de corrente alternada aconselhados para este instrumento de teclas (consulte o anexo).



Por favor, tenha atenção aos avisos do ponto Atenção! E às outras indicações, se utilizar um transformador de corrente alternada.

### Atenção!

A utilização incorrecta do transformador de corrente alternada pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações.

- Utilize o transformador de corrente alternada dentro dos valores de tensão de saída indicados e dos valores de corrente nominal do transformador de corrente alternada.
- Não sobrecarregue nenhuma tomada nem nenhum cabo de prolongamento.
- Não coloque nenhuns objectos pesados sobre o cabo eléctrico e não o submeta a temperaturas muito elevadas.
- Não efectue quaisquer modificações no cabo eléctrico e não o dobre.
- Se o cabo eléctrico ou a sua ficha estiverem danificados, substitua-o por favor por um semelhante.
- Não toque no transformador de corrente alternada com as mãos molhadas, isto pode provocar um choque eléctrico.
- Por favor, não salpique água para cima do transformador de corrente alternada. A água pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico.
- Não coloque nenhuma jarra nem um recipiente com água sobre o transformador de corrente alternada. A água pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

### Nota

- A utilização incorrecta do transformador de corrente alternada pode provocar um incêndio ou um choque. Por favor, siga exactamente as seguintes indicações. - Não passe o cabo eléctrico por perto do aquecimento ou de uma outra fonte de combustão.
- Quando retirar o cabo da tomada pegue nele pela ficha e não puxe pelo cabo. Segure, ao mesmo tempo no transformador de corrente alternada.
- A ficha do transformador de corrente alternada tem que ser introduzida completamente na tomada.
- Retire a ficha da tomada em caso de temporal ou se não estiver em casa por um período longo de tempo.
- Retire a ficha da tomada pelo menos uma vez por ano e retire a sujidade que se juntou à volta dos contactos de encaixe.

### Importante!

Se pretender ligar ou desligar o transformador de corrente alternada, desligue primeiro o abastecimento de corrente do órgão electrónico.

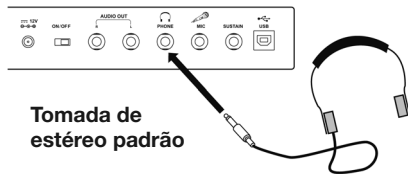
O transformador de corrente alternada fica quente, se for usado durante muito tempo. Isso é normal e não é nenhum defeito.

As funções montadas são muito complexas, por isso, não se iniciam imediatamente. E se colocar ou substituir as pilhas com o abastecimento de corrente ligado, pode acontecer que o órgão electrónico funcione incorrectamente. Neste caso terá que desligar e voltar a ligar o abastecimento de corrente do instrumento.

## Ligações

### Ligação dos auscultadores

Antes de ligar os auscultadores, baixe o volume do instrumento. Depois de feita a ligação poderá regular o volume à sua vontade.

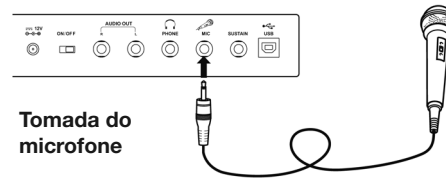


Tomada de estéreo padrão

Quando liga os auscultadores, o altifalante incorporado do órgão electrónico é desligado. Assim não incomoda as outras pessoas, se tocar de noite.

### Ligação de um microfone

Ligue o microfone na tomada MIC e poderá cantar durante as canções programadas e enquanto toca.



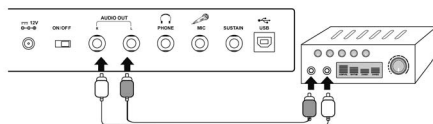
Tomada do microfone

### Importante!

O microfone deveria ser desligado e retirado do instrumento, se não for usado

### Ligação de um amplificador

Antes de ligar o amplificador externo, baixe o volume do instrumento. Depois de feita a ligação poderá regular o volume à sua vontade.



#### Saídas para a ligação de um amplificador

Os cabos de ligação do amplificador (não estão incluídos no volume de entrega) estão à venda nas lojas da especialidade.

### Realimentações

Nos seguintes casos podem ocorrer realimentações.

- Se puser a mão junto do microfone.
- Se puser o microfone junto do altifalante.

Para evitar realimentações, não tape por favor o microfone e não o ponha junto do altifalante.

### Nota

Depois de ligar o amplificador baixe por favor o volume e utilize o regulador no amplificador.

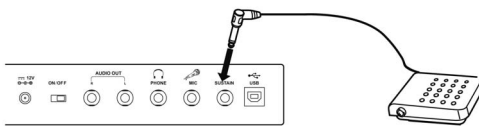
## Ligações

### Ligação do pedal de sustentação

Ligue o pedal de sustentação (não está incluído no volume de entrega) na respectiva entrada.

A função de sustentação prolonga o som durante o tempo, que estiver a carregar no pedal, enquanto toca o instrumento.

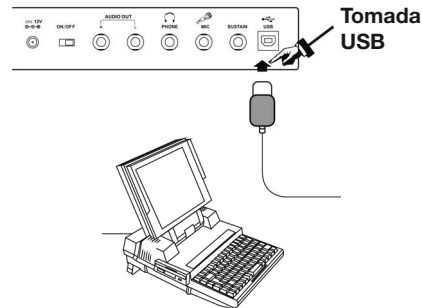
- Este efeito só ocorre em instrumentos de música com um som mais longo.



### Ligação do pedal de sustentação

### Interface MIDI

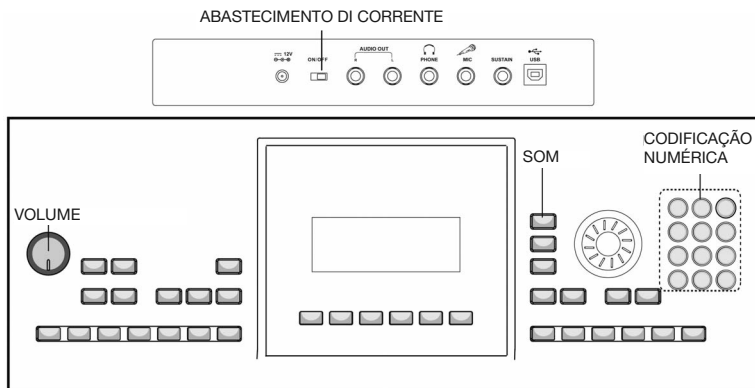
MIDI significa "Musical Instrument Digital Interface". MIDI é o sistema de comunicação padrão para pianos eléctricos e instrumentos musicais que são compatíveis com MIDI.



- Ligue o computador com o cabo USB (não está incluído no volume de entrega) e ligue o abastecimento à corrente. - Instale o software de publicação de música (não está incluído no volume de entrega) para o computador como Cakewalk e inicie o software. Este instrumento de teclas electrónico é assumido na lista de hardware do software de música e deveria ser ajustado como instrumento padrão e poderá logo combinar o instrumento e o computador um com o outro.



# Regulações básicas



## Preparação

Este capítulo introduz-lhe as operações básicas do instrumento.

**Assim pode tocar com o instrumento de teclas**

-Ligue o "ABASTECIMENTO DE CORRENTE". As lâmpadas de sinalização indicam que está em curso um processo normal de iniciação.

-Carregue no botão "VOLUME", para regular o volume correctamente.

- + Alto
- Baixo

-Toque com o instrumento de teclas

-Introduza directamente com o botão da "Codificação numérica" o código do som e o visor indica o código seleccionado e o nome do som.

- Carregando nos botões "+ - " aumenta e diminui o código.

-Carregando no botão "PIANO" poderá voltar rapidamente para o som de piano padrão.

## Nota!

-Cada vez que desligar o instrumento de teclas, o timbre número 001 "PIANO DE CONCERTO" voltará a ser instalado.

## Seleccionar o timbre

Este instrumento de teclas electrónico está equipado com 162 sons. Por favor, seleccione o som desejado da seguinte forma.

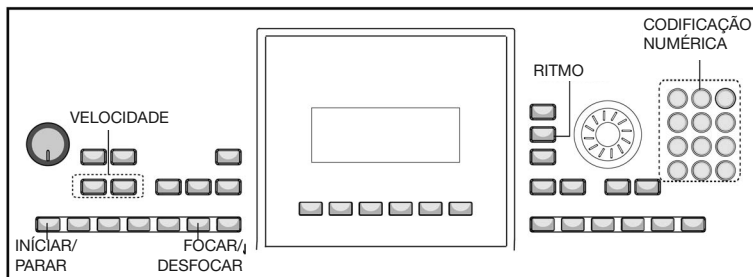
**Assim poderá seleccionar o timbre**

-Procure o som desejado na lista de sons do instrumento de teclas electrónico e registre o código

-Carregue no botão "SOM" e inicie-o modo de selecção do timbre



## Acompanhamento automático



### Seleccionar o ritmo

Este instrumento de teclas contém 200 ritmos. Por favor, seleccione o ritmo desejado da seguinte forma.

#### Assim poderá seleccionar o ritmo

1. Procure o ritmo desejado na lista de ritmos do instrumento de teclas electrónico e registe o código.
2. Carregue no botão "RITMO" e inicie o modo de selecção do ritmo.
3. Introduza directamente com os botões da "Codificação numérica" o código do ritmo e o visor indica o código seleccionado e o nome do ritmo.
  - Carregando nos botões "+ -" aumenta e diminui o código do ritmo.
4. Carregue no botão de "INICIAR/PARAR" o ritmo para tocar o ritmo seleccionado.
5. Se pretender desligar o ritmo de acompanhamento, carregue novamente em "INICIAR/PARAR"

#### Focagem / desfocagem

1. Se pretender focar o ritmo de acompanhamento, carregue novamente no botão "FOCAR/DESFOCAR" e o volume do ritmo subirá lentamente até ao volume normal.

2. Se pretender desfocar o ritmo de acompanhamento, carregue novamente no botão "FOCAR/DESFOCAR" e o volume do ritmo será desfocado lentamente. O ritmo será parado automaticamente, se o volume alcançar zero.

### Regulação da velocidade

A velocidade (batimentos por minuto) pode ser regulada entre 40 e 280, e o valor de velocidade ajustado por si pode ser utilizado para o ritmo, a programação do ritmo, para tocar e tocar os acordes.

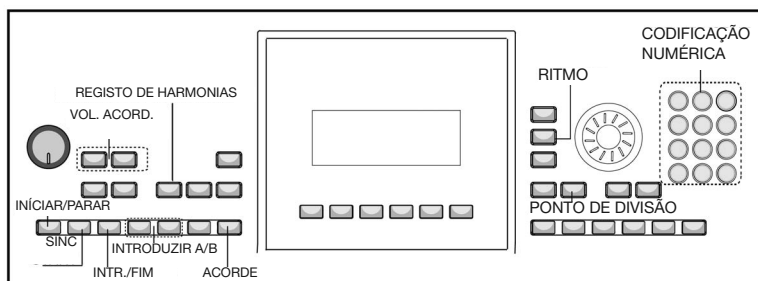
#### Assim pode regular a velocidade

Por favor, utilize os botões da "VELOCIDADE" para regular a velocidade.

- + : Mais depressa
- : Mais devagar

- Se carregar nos botões da "VELOCIDADE + -" ao mesmo tempo, a velocidade é reposta na regulação padrão.

## Acompanhamento automático



### Prelúdio / Epílogo / Frases de transição

Os prelúdios, os epílogos e as frases de transição podem tornar a sua interpretação mais atraente. Os passos seguintes mostram-lhe como os poderá introduzir.

#### Introduzir transições

1. Carregue no botão do "RITMO" e selecione depois o ritmo desejado com os botões "CODIFICAÇÃO NUMÉRICA".
2. Carregue no botão "INICIAR/PARAR", para iniciar o acompanhamento do ritmo desejado.
3. Há duas frases de transição, que poderá introduzir no ritmo seleccionado, carregando nos botões "INTRODUZIR A/B".

#### Introduzir prelúdio / epílogo

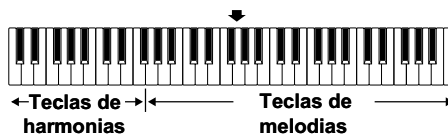
1. Carregue primeiro no botão "RITMO" e selecione depois com os botões da "CODIFICAÇÃO NUMÉRICA" o ritmo desejado.
2. Carregue no botão "INTR./FIM" e depois no botão "INICIAR/PARAR", para introduzir a fase de prelúdio no ritmo.
3. Quando o ritmo estiver a tocar, carregue nos botões "INTR./FIM", para introduzir a frase de epílogo no ritmo seleccionado e para concluir a peça.

#### Uso do acompanhamento de acordes

Os passos seguintes introduzem-lhe as funções do acorde deste instrumento. Antes de lhes dar início, convém seleccionar o ritmo e regular a velocidade.

#### Acompanhamento de acorde automático

1. Carregue no botão "INICIAR/PARAR", para iniciar o ritmo do acompanhamento desejado.
2. Carregue no botão "ACORDE", para iniciar o modo do acorde.
  - Se utilizar o modo de acorde de um dedo, este instrumento de teclas tocará um acorde completo, se este estiver de acordo com o modo, caso contrário tocará um acorde de um dedo.
3. Tocar acordes
  - Para o acompanhamento no modo de um dedo foram reservadas as teclas de 1-19, à esquerda.
4. Carregue novamente no botão "ACORDE", para terminar o modo do acorde.



## Acompanhamento automático

### Divisão de teclado

1. Carregue no botão "PONTO DE DIVISÃO" e o mostrador LCD indica-lhe o ponto de divisão. Depois poderá escolher um outro ponto de divisão, carregando nos botões " + - " da codificação numérica ou directamente no teclado.
2. Carregue novamente no botão "PONTO DE DIVISÃO", para abandonar este modo e o novo ponto de divisão é memorizado. -Esta função pode dividir o teclado numa zona esquerda e direita, operacionalmente independentes uma da outra. A tecla do ponto de divisão pertence à zona da harmonia.

### Uso do acompanhamento de acordes

1. Carregue no botão "REGISTO DE HARMONIAS", para iniciar este modo. O mostrador LCD indica DICT. Então agora a parte direita do teclado pode ser usada para estipular a tónica e o tipo de acorde. Depois de ter realizado isto, o tipo de som e notas respectivos são indicados no mostrador LCD em linhas de notas e teclado e poderá tocar este acorde na zona esquerda do teclado.
  - Se estiver a tocar na zona direita do teclado, para estipular a tónica e o tipo de acorde, não se consegue ouvir nenhum som.
  - Se o acorde for tocado correctamente, ouvem-se palmas, para indicar a correcção na zona esquerda do teclado.
  - Se o acorde não for tocado correctamente, ouve-se a nota respectiva.
  - Acordes que se encontrem para além do ponto de divisão, não serão indicados.
2. Carregue novamente no botão "REGISTO DE HARMONIAS", para terminar o modo do acorde.

### Regulação do volume do acompanhamento

Utilize o botão do "VOLUME ACORD.", para regular o volume do acompanhamento através de ritmo e acordes.

- + : Mais alto
- : Mais baixo

### Início sincrónico

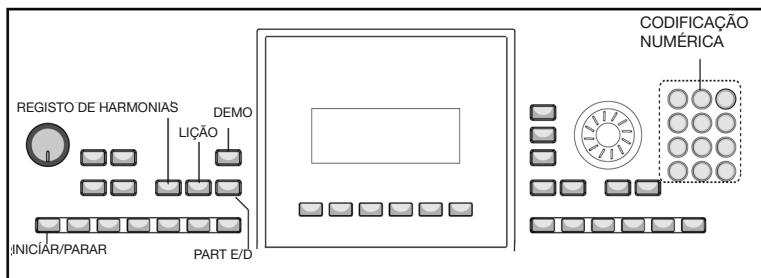
Pode ajustar este instrumento de tal forma que o ritmo de acompanhamento comece, quando tocar o acompanhamento no teclado. Os passos seguintes mostram-lhe, como poderá aplicar a função do início sincrónico. Antes de lhe dar início convém seleccionar o ritmo, a velocidade e o acompanhamento de acorde.

### Uso da função de início sincrónico

1. Carregue no modo de acorde no botão "SINC", para ligar o modo de stand-by do início sincrónico.
2. Toque um acorde e o acompanhamento inicia-se automaticamente.
3. Carregue no botão "INICIAR/PARAR", para parar o modo sincrónico.



## Registo de demos



### Uso do registo de demos

Este instrumento de teclas electrónico possui um registo de demos com 50 Demo-Songs. Estas canções podem ser tocadas e utilizadas como acompanhamento automático. Poderá seleccionar uma Demo-Song, omitir a sua melodia e utilizar as funções de aprendizagem, para tocar esta melodia no teclado. As dedilhações da melodia e do acompanhamento são indicadas no visor do instrumento.

### Nota!

-Cada vez que liga o instrumento é seleccionada a demo padrão.

### Tocar uma Demo-Song do registo

1. Selecciona a demo, que gostaria de tocar no registo e determine o código.
2. Carregue no botão "DEMO", para tocar a demo.
3. Introduza o código directamente com os botões "CODIFICAÇÃO NUMÉRICA" e o visor mostra-lhe o número e nome da demo.
  - Rodando o botão de regulação, poderá seleccionar também a demo anterior e seguinte.
4. Carregue no botão "INICIAR/PARAR", para parar a reprodução da demo. - A canção seleccionada será tocada durante tanto tempo até que a pare.

## Registo de demos

### Modo de aprendizagem

O modo de aprendizagem orientá-lo-á, para aprender a tocar as peças. Ao mesmo tempo serão efectuados os três passos seguintes.

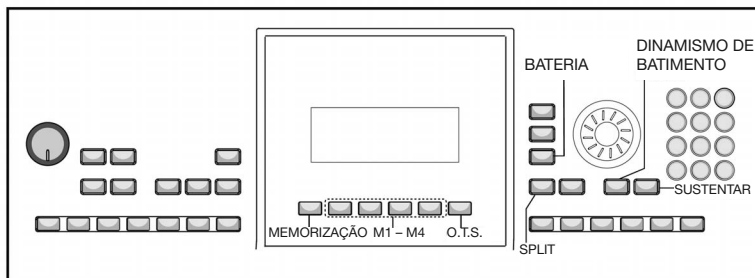
#### Uso desta função

1. Carregue no botão "DEMO" e depois rapidamente no botão "INICIAR/PARAR", para iniciar o modo stand-by.
2. Carregue no botão "LIÇÃO", para escolher entre lição A, lição B, lição C ou a função de aprendizagem circular. O visor indica o símbolo de aprendizagem correspondente. Carregue no botão "INICIAR/PARAR", para iniciar ou parar o programa de aprendizagem.
3. Com os botões "L/R" e "REGISTO DE HARMONIAS" pode escolher entre aprendizagem com uma mão ou duas mãos. Se carregar em "E/D", selecciona a aprendizagem da mão esquerda e o símbolo para a mão esquerda é indicado. Carregue no botão "REGISTO DE HARMONIAS", para escolher a aprendizagem com a mão direita. O símbolo para a mão direita é indicado. Se carregar ao mesmo tempo nos botões "E/D" e "REGISTO DE HARMONIAS", isto significa a aprendizagem simultânea da mão esquerda e direita, e os símbolos para mão esquerda e direita aparecem juntos no mostrador LCD:  
 Se não for seleccionada nenhuma mão, o sistema começa com a mão direita.
  - Se seleccionar a aprendizagem com a mão direita, a melodia da mão direita é omissa e se seleccionar a mão esquerda, a melodia ou o acompanhamento de acordes da mão esquerda são ocultados. Se seleccionar a aprendizagem com as duas mãos, as vozes das duas mãos são ocultadas.
  - Se interromper o processo de aprendizagem, a demo seleccionada é repetida automaticamente e o modo de aprendizagem continua.

### Processo de aprendizagem

1. Lição A: Aqui vai ser aprendido o ritmo da canção, sem que os sons tenham que ser atingidos correctamente. A demo toca o acompanhamento e indica a voz principal no sistema de notas e no teclado no mostrador LCD e, quando tocar a melodia, o instrumento reproduz as notas respectivas.
2. Lição B: Aqui vai ser aprendida a melodia da canção. Se tocar correctamente, a demo continua, se fizer um erro a demo passa para stand-by.
3. Lição C: Aqui vão ser aprendidos o ritmo e a melodia da canção simultaneamente. A demo toca o acompanhamento e indica a voz principal no sistema de notas e no teclado no mostrador LCD.

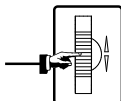
## Regulações



### Uso da roda das alturas do som

Rodando a roda das alturas do som, atinge-se um efeito glissando. Se a movimentar, irá verificar, que a altura do som se modifica gradualmente e que praticamente qualquer modificação ínfima entre a altura do som original e a pretendida é indicada. A zona de som importa em +/- 2 meios-tons. Se largar a roda, ela volta à altura de som normal

Movimente a roda para obter o efeito glissando.



- Pode utilizar a roda das alturas do som para imitação do efeito glissando da viola, violino, saxofone, etc. e tornar assim a sua interpretação mais viva.

### Uso da função de dinamismo de batimento

O teclado é sensível ao toque e quando a função "DINAMISMO DE BATIMENTO" estiver activada, o volume da nota fica dependente da força com que bater na tecla.

1. Carregue no botão "DINAMISMO DE BATIMENTO" e active assim a função de dinamismo de batimento.

2. Carregue novamente no botão "DINAMISMO DE BATIMENTO" e desactive assim a função de dinamismo de batimento.

- Quando o instrumento for ligado, a função de dinamismo do batimento está automaticamente activada.

### Comando de efeito de sustentação

Carregue no botão de "SUSTENTAR" e passará logo a tocar com um efeito de sustentação audível e, se voltar a carregar na tecla de "SUSTENTAR", esta função é desactivada. - Este efeito só ocorre em instrumentos de música com um som mais longo.

### Uso das teclas de percussão

Carregue no botão da "BATERIA", para transformar as teclas em teclas de percussão e carregue novamente no botão da "BATERIA", para terminar esta função.

## Regulações

### Uso da função de divisão do teclado

Com a função de divisão pode atribuir a duas zonas do teclado sons diferentes e tocar com a mão esquerda um timbre, enquanto toca com a mão direita, outro e a assim obter um efeito de conjunto.

#### Assim divide o teclado

1. Comece com um timbre que deve seleccionar como som principal.
2. Carregue no botão de "DIVISÃO", para iniciar o modo de selecção do som.
3. Seleccione com o botão da "CODIFICAÇÃO NUMÉRICA" um segundo timbre.
4. Carregue novamente no botão de "DIVISÃO", para terminar a divisão do teclado e para regressar ao modo de teclado



### Modo de memorização

Através da função de memorização poderá memorizar as suas regulações de timbre, ritmo, velocidade e outros ajustamentos importantes.

#### Memorizar / chamar regulações

1. Carregue no botão de "MEMORIZAR" e depois num botão qualquer de "M1 - M4", para memorizar as regulações actuais na respectiva posição.
2. Se pretender chamar as regulações memorizadas para tocar, poderá carregar em todos os botões de "M1 - M4" e as regulações memorizadas substituem as regulações actuais. - Depois de desligar o aparelho a função de memorização é desactivada automaticamente.

### Regulação com um toque de botão (O.T.S.)

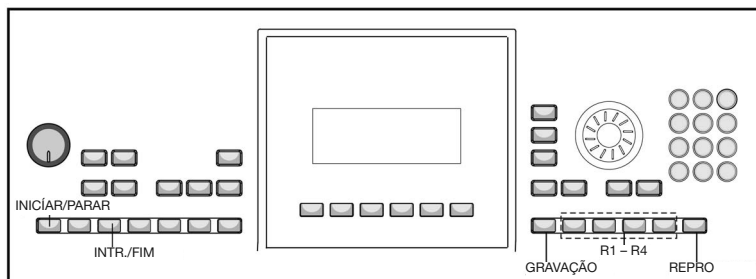
Poderá escolher, se o som que fica bem num determinado estilo deve ficar ajustado com um toque de botão apenas e cada ritmo tem 4 sons pré-ajustados.

#### Uso de O.T.S

1. Carregue no botão de "O.T.S", para iniciar este modo e depois carregue em "M1 - M4", para chamar os 4 sons pré-ajustados para o ritmo actual. Neste modo, a função de acorde é activada automaticamente.
2. Carregue novamente no botão "O.T.S", para terminar o modo.



## Configuração



### Uso da função gravação / reprodução

Poderá usar a função de gravação para a gravação de notas de música, sons, ritmos, acordes e outros parâmetros relevantes do instrumento de teclas, para registar um resultado perfeito do seu trabalho.

#### Preparação da gravação

1. Carregue no botão "GRAVAÇÃO", para activar o modo de stand-by da gravação e seleccione as suas próprias regulações de gravação, incluindo som, ritmo ou acorde inicial, etc.
2. Gravações longas podem ser gravadas directamente até aproximadamente 320 notas. Gravações curtas podem ser feitas através da respectiva selecção dos botões de gravação curta "R1 - R4". Com eles é possível gravar aproximadamente 80 notas.

#### Iniciar a gravação

1. Carregue no botão "INICIAR/PARAR", para iniciar a gravação no modo de preparação da gravação. No mostrador LCD são indicados circularmente 4 batimentos, bem como o seu valor. Poderá utilizar o botão "INICIAR/PARAR", para iniciar ou parar o ritmo.
2. Toque para iniciar a gravação.
  - Se ligar a função de acorde, tocará na zona esquerda do teclado, para iniciar directamente o ritmo e o acorde de acompanhamento.
  - Se a função de acorde estiver desligada, carregue duas vezes no botão "INICIAR/PARAR". para iniciar o ritmo.

#### Terminar gravação

1. Manualmente: Carregue novamente no botão "GRAVAÇÃO", para terminar a gravação. O símbolo de gravação no mostrador LCD desliga-se.
2. Paragem automática da gravação: Se tiver ultrapassado a capacidade de memorização durante a gravação, a gravação termina automaticamente. O mostrador LCD indica anteriormente "FULL".
3. Se durante uma gravação for tocado um acompanhamento de ritmo, carregue no botão "INTR./FIM" e a gravação será terminada automaticamente depois da frase final.

#### Gravações playback

1. Gravação longa: Carregue no botão "REPRODUÇÃO", para iniciar a gravação playback.
2. Gravação curta: Seleccione primeiro o respectivo botão para a gravação curta "R1-/R4" e carregue depois no botão "REPRODUÇÃO", para iniciar a gravação playback.
  - Enquanto toca, pode alterar a velocidade em qualquer altura.

#### Nota!

A capacidade de memorização só é suficiente para 1 gravação longa ou 4 curtas. Caso a capacidade de memorização seja insuficiente, a gravação mais recente apaga a mais antiga.



## M. Referência

### Dados técnicos

Medidas:	940 x 370 x 150 mm	Ritmos:	200
Peso:	6,4 kg (limpo 4,45 kg)	Canções de demo:	50
Teclas:	61	Exactidão de batimento:	≤ 3 Centesimos
Zona de sons:	C2 – C7	Potência de saída:	2 x 8 W
Sons:	162	Recepção nominal importa:	800 mA com 12 V

## Material de referência

### Lista de timbres

001	Piano de concerto	055	Sint	109	Kalimba
002	Som de piano claro	056	Orchestr Hit	110	Gaita-de-foles
003	Piano electrónico	057	Trompete	111	Fidel
004	Honkytonk Piano	058	Trombone	112	Shanai
005	Piano-E 1	059	Tuba	113	Tinkle Bell
006	Piano-E 2	060	Trompete sufocado	114	Agogo
007	Cravo	061	Tromba	115	Steel Drums
008	Clavicórdio	062	Instr. de sopro de metal	116	Bloco sonoro
009	Celesta	063	Metal sint 1	117	Tambor Taiko
010	Glockenspiel	064	Metal sint 2	118	Tom melódico
011	Musikbox	065	Saxofone soprano	119	Tambor sint
012	Vibrafone	066	Saxofone contralto	120	Pratos para trás
013	Marimba	067	Saxofone tenor	121	Som de punho de guitarra
014	Xilofone	068	Saxofone barítono	122	Ruídos de respiração
015	Gongue de tubos	069	Oboé	123	Costa de mar
016	Santur	070	Trombeta inglesa	124	Canto dos pássaros
017	Drawbarorgan	071	Fagote	125	Toque de telefone
018	Órgão de jazz	072	Clarinete	126	Helicóptero
019	Órgão de rock	073	Flauta piccolo	127	Aplauso
020	Órgão de igreja	074	Flauta	128	Tiro de espingarda
021	Harmónio	075	Flauta de bisel	129	Pipa
022	Acordeão	076	Flauta de Pã	130	Erhu
023	Harmónica	077	Gargalo de garrafa soprado	131	Guzhen
024	Bandoneon	078	Shakuhachi	132	Banhu
025	Guitarra clássica	079	Pifaro	133	Qudi
026	Guitarra de Hawaii	080	Ocarina	134	70elep
027	Guitarra Jazz	081	Square	135	Fzpiano
028	Som de guitarra puro	082	Dente de serra	136	Ep3
029	Guitarra atenuada	083	Calliope	137	Ep4
030	Guitarra guinada	084	Som de sopro	138	Ep5
031	Guitarra distorcida	085	Charango	139	Harppian
033	Acordes de guitarra	086	Voz	140	Clavr2
033	Baixo acústico	087	Quintas	141	Clavr3
034	Finger bass	088	Bass Lead	142	Órgãobox
035	Baixo dedilhado	089	Fantasia	143	Órgão elect.
036	Baixo E fretless	090	Som mais quente	144	Órgão de igreja-2
037	Slap Bass 1	091	Poly Synth	145	Órgão Sint.
038	Slap Bass 2	092	Coro	146	Altoel
039	Synth Bass 1	093	Tocar	147	FzGuitarra
040	Synth Bass 2	094	Metálico	148	Synelgt
041	Violino	095	Halo	149	Picelbas
042	Viola	096	Sussurar	150	Violino elect.
043	Violoncelo	097	Fx1	151	Metalfm
044	Contrabaixo	098	Fx2	152	FmLead
045	Cordas tremolo	099	Fx3	153	Fantaifo
046	Cordas Pizzicato	100	Fx4	154	Polyaa2
047	Harpa	101	Fx5	155	Bowedg2
048	Timpani	102	Fx6	156	70elpad
049	Cordas 1	103	Fx7	157	Standard Kit
050	Cordas 2	104	Fx8	158	Power Kit
051	Cordas Sint 1	105	Sitar	159	Dance Kit
052	Cordas Sint 2	106	Banjo	160	808 Kit
053	Coro Aahs	107	Shamisen	161	Brush Kit
054	Voz Ooh	108	Koto	162	Orchestr Kit

## Material de referência

## Lista de ritmos

001	8 Tempos 1-1	051	Pop Swing-1	101	8 Tempos 1-2	151	Pop Swing-1
002	8 Tempos 2-1	052	Swing Fox-1	102	8 Tempos 2-2	152	Swing Fox-1
003	8 Tempos 3-1	053	Big Band-1	103	8 Tempos 3-2	153	Big Band-2
004	8 Tempos 4-1	054	Big Band Medium-1	104	8 Tempos 4-2	154	Big Band Medium-2
005	Anos 60 8 tempos -1	055	Valsa Jazz-1	105	8 Tempos-2	155	Valsa Jazz-2
006	8 Tempos balada-1	056	Ragtime-1	106	8 Tempos balada-2	156	Ragtime-2
007	8 Tempos rock-1	057	Dixieland-1	107	8 Tempos rock-2	157	Dixieland-2
008	16 Tempos 1-1	058	Quick Step-1	108	16 Tempos 1-2	158	Quick Step-2
009	16 Tempos 2-1	059	Country 1-1	109	16 Tempos 2-2	159	Country 1-2
010	16 Tempos pop-1	060	Country 2-1	110	16 Tempos pop-2	160	Country 2-2
011	16 Tempos Shuffle-1	061	Pop Country-1	111	16 Tempos Shuffle-2	161	Pop Country-2
012	Balada-1	062	Country Rock-1	112	Balada-2	162	Country Rock-2
013	Balada lenta-1	063	Country Folk-1	113	Balada lenta-2	163	Country Folk-2
014	Balada Beat-1	064	3/4 Country-1	114	16 Tempos balada-2	164	3/4 Country-2
015	Unplugged-1	065	Valsa Country-1	115	Unplugged-2	165	Valsa Country-2
016	Rock-1	066	Country Shuffle-1	116	Rock-2	166	Country Shuffle-2
017	Pop Rock-1	067	Country Boogie-1	117	Pop Rock-2	167	Country Boogie-2
018	Rock mais rápido-1	068	Country Blues-1	118	Rock mais rápido-2	168	Country Blues-2
019	Rock mais lento 1-1	069	Country Quick Step-1	119	Rock mais lento 1-2	169	Country Quick Step-2
020	Rock mais lento 2-1	070	Bluegrass-1	120	Rock mais lento 2-2	170	Bluegrass-2
021	Rock & Roll-1	071	Bossa Nova 1-1	121	Rock & Roll-2	171	Bossa Nova 1-2
022	Heavy Metal-1	072	Bossa Nova 2-1	122	Heavy Metal-2	172	Bossa Nova 2-2
023	Blues Boogie-1	073	Rumba-1	123	Blues Boogie-2	173	Rumba-2
024	Blues-1	074	Pop Rumba-1	124	Blues-2	174	Pop Rumba-2
025	Shuffle-1	075	Cha Cha-1	125	Shuffle-2	175	Cha Cha-2
026	Blues Shuffle-1	076	Pop Cha Cha-1	126	Blues Shuffle-2	176	Pop Cha Cha-2
027	Rock Shuffle-1	077	Tango-1	127	Rock Shuffle-2	177	Tango-2
028	Charlston-1	078	Jazz Samba-1	128	Charlston-2	178	Jazz Samba-2
029	Disco 1-1	079	Reggae-1	129	Disco 1-2	179	Reggae-2
030	Disco 2-1	080	Pop Reggae-1	130	Disco 2-2	180	Pop Reggae-2
031	Disco Funk-1	081	Marcha 1-1	131	Disco Funk-2	181	Marcha 1-2
032	Dance-1	082	Marcha 2-1	132	Dance-2	182	Marcha 2-2
033	House 1-1	083	Marcha alemã-1	133	House 1-2	183	Marcha alemã-2
034	House 2-1	084	Marcha 6/8-1	134	House 2-2	184	Marcha 6/8 -2
035	Rap-1	085	Polca-1	135	Rap-2	185	Polca-2
036	Euro Beat-1	086	Pop Polca-1	136	Euro Beat-2	186	Pop Polca-2
037	Hip Hop-1	087	Valsa-1	137	Hip Hop-2	187	Valsa-2
038	Techno-1	088	Valsa lenta-1	138	Techno-2	188	Valsa lenta-2
039	Funky Pop-1	089	Valsa vienense-1	139	Funky Pop-2	189	Valsa vienense-2
040	Jazz Funk-1	090	Musette-1	140	Jazz Funk-2	190	Musette-2
041	Cool Funky-1	091	8 Tempos-1	141	Cool Funky-2	191	8 Tempos-2
042	Soul 1-1	092	Balada-1	142	Soul 1-2	192	Balada-2
043	Soul 2-1	093	Boogie-1	143	Soul 2-2	193	Boogie-2
044	Soul Shuffle-1	094	Jazz-1	144	Soul Shuffle-2	194	Jazz-2
045	Soul Blues-1	095	Swing-1	145	Soul Blues-2	195	Swing-2
046	R & B-1	096	Valsa Jazz-1	146	R & B-2	196	Valsa Jazz-2
047	6/8 Gospel-1	097	Twist-1	147	6/8 Gospel-2	197	Twist-2
048	Pop Groove-1	098	Marcha-1	148	Pop Groove-2	198	Marcha-2
049	Swing-1	099	Marcha 6/8-1	149	Swing-2	199	Marcha 6/8-2
050	Cool Jazz-1	100	Valsa-1	150	Cool Jazz-2	200	Valsa-2

## Material de referência




































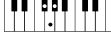

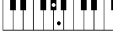

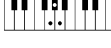



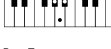



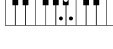
---

### Lista de demos

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 001 Old Folks At Home                 | 026 Battle Hymne Of The Republic           |
| 002 Jeannie With The Light Brown Hair | 027 Aula Lee                               |
| 003 Annie Laurie                      | 028 Danny Boy                              |
| 004 The Yellow Rose Of Texas          | 029 In The Rain                            |
| 005 My Old Kentucky Home              | 030 My Bonnie                              |
| 006 Deck The Halls                    | 031 Red River Valley                       |
| 007 America The Beautiful             | 032 Griechischer Titel                     |
| 008 The Entertainer                   | 033 House Of The Rising Sun                |
| 009 Aloha Oe                          | 034 I've Been Working On The Railroad      |
| 010 Camptown Races                    | 035 She Wore A Yellow Ribbon               |
| 011 The Blue-Bells Of Scotland        | 036 Yankee Doodle                          |
| 012 Jingle Bells                      | 037 Cannon                                 |
| 013 Stille Nacht                      | 038 Altes französisches Lied               |
| 014 Long, Long Ago                    | 039 Freude schöner Götterfunken            |
| 015 Oh! Susanna                       | 040 „Überraschung“ (Haydn-Sinfonie)        |
| 016 Bill Bailey Won't You Come Home   | 041 „Frühling“ aus den „Vier Jahreszeiten“ |
| 017 Aus der neuen Welt                | 042 Joy To The World                       |
| 018 Ave Maria                         | 043 Humoreske                              |
| 019 Turkey In The Straw               | 044 Thais Meditation                       |
| 020 Grandfather's Clock               | 045 Menuett                                |
| 021 The Sideway                       | 046 Wiegenlied                             |
| 022 The Old Gray Mare                 | 047 Schwanensee                            |
| 023 Solveigs Lied                     | 048 Habanera aus „Carmen“                  |
| 024 Carry Me Back To Old Virginia     | 049 Spielzeugsinfonie                      |
| 025 O Sole Mio                        | 050 Kuckuckswalzer                         |

## Material de referência

### Lista dos acordes de um dedo

C	Cm	C7	Cm7
			
C#	C#m	C#7	C#m7
			
D	Dm	D7	Dm7
			
D#	D#m	D#7	D#m7
			
E	Em	E7	Em7
			
F	Fm	F7	Fm7
			
F#	F#m	F#7	F#m7
			
G	Gm	G7	Gm7
			
G#	G#m	G#7	G#m7
			
A	Am	A7	Am7
			
A#	A#m	A#7	A#m7
			
B	Bm	B7	Bm7
			

## Material de referência

### Registo dos acordes tocados

C	Cm	C7	Cm7	Cdim7	CM7	Cm7 <sup>-5</sup>	Cdim
C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )M7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim
D	Dm	D7	Dm7	Ddim7	DM7	Dm7 <sup>-5</sup>	Ddim
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> M7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim
E	Em	E7	Em7	Edim7	EM7	Em7 <sup>-5</sup>	Edim
F	Fm	F7	Fm7	Fdim7	FM7	Fm7 <sup>-5</sup>	Fdim
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )M7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim
G	Gm	G7	Gm7	Gdim7	GM7	Gm7 <sup>-5</sup>	Gdim
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> M7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim
A	Am	A7	Am7	Adim7	AM7	Am7 <sup>-5</sup>	Adim
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7		(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> M7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> dim
B	Bm	B7	Bm7		BM7	Bm7 <sup>-5</sup>	Bdim

## Material de referência

Caug	Csus4	C7sus4	CmM7	Cadd9	C6	Cm6	C7 13
C#/(D <sup>b</sup> )aug	C#/(D <sup>b</sup> )sus4	C#/(D <sup>b</sup> )7sus4	C#/(D <sup>b</sup> )mM7	C#/(D <sup>b</sup> )add9	C#/(D <sup>b</sup> )6	C#/(D <sup>b</sup> )m6	C#/(D <sup>b</sup> )7 13
Daug	Dsus4	D7sus4	DmM7	Dadd9	D6	Dm6	D7 13
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> aug	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> mM7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> add9	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7 13
Eaug	Esus4	E7sus4	EmM7	Eadd9	E6	Em6	E7 13
Faug	Fsus4	F7sus4	FmM7	Fadd9	F6	Fm6	F7 13
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )aug	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )mM7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )add9	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7 13
Gaug	Gsus4	G7sus4	GmM7	Gadd9	G6	Gm6	G7 13
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> aug	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> mM7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> add9	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7 13
Aaug	Asus4	A7sus4	AmM7	Aadd9	A6	Am6	A7 13
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> aug	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> mM7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> add9			(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7 13
	Bsus4	B7sus4	BmM7	Badd9			B7 13





## Manutenção

A manutenção e o tratamento cuidadosos desempenham um papel muito importante para uma grande longevidade do instrumento.

### Não submeta o instrumento ao calor, humidade ou radiação solar directa

Não coloque o instrumento durante muito tempo sob a influência dos raios solares directos e não o coloque nas proximidades do ar condicionado ou de uma fonte de calor.

### Não utilize o aparelho nas proximidades de aparelhos de televisão ou rádio

Este aparelho musical pode provocar interferências na recepção da televisão ou do rádio. Neste caso coloque-o, por favor, mais longe destes aparelhos.

### Não utilize tintas, diluentes ou outras substâncias químicas para a limpeza

Limpe este instrumento com um pano macio, que poderá molhar numa solução suave ou num produto de limpeza neutro. Molhe o pano na solução e esprema-o bem até ficar quase seco.

### Evite trepidações e pancadas

Manuseie o instrumento com cuidado, se o tiver que transportar.

### Evitar a utilização com calor ou frio extremo

Temperaturas demasiado altas ou baixas podem prejudicar a qualidade do mostrador LCD. Evite a utilização com calor ou frio extremo.

## Informações importantes – por favor, note!

### Atenção

O funcionamento regular deste aparelho pode ser prejudicado por interferências eletromagnéticas fortes. Caso isto aconteça, reinicie o aparelho para obter um funcionamento sem problemas. Por favor, oriente-se de acordo com o manual de instruções. Caso com esta medida não consiga um funcionamento normal, por favor, deponha o aparelho num outro lugar.

### Atenção

Pressão acústica excessiva ao usar auscultadores auriculares pode levar à perda da audição.

### Indicação de limpeza!

Para que possa usufruir deste instrumento durante muito tempo, deverá manusear o teclado cuidadosamente, i. e.:

O teclado não deve:

- Ser submetido aos raios solares directos!
- Entrar em contacto directo com a humidade!
- Ser submetido a qualquer esforço mecânico!
- Ser limpo com produtos de limpeza impróprios para materiais sintéticos!

### Disposição

Para a protecção do meio ambiente aparelhos eléctricos não deverão ser descartados no lixo doméstico. Leve os aparelhos usados à reciclagem, se houver possibilidades correspondentes. Informações correspondentes são dadas pelas autoridades municipais ou pelo seu vendedor.



### Morada de serviço

# STREETLIFE

Streetlife-Music GmbH  
Steinach 7a · D-90765 Fuerth  
www.streetlife-studios.com

**Hotline de serviço:** +49/911/322519-66

**E-Mail:** service@streetlife-studios.com





# Introducción de funciones

Gracias por adquirir este teclado electrónico. Este producto es elegante y refinado, y combina perfectamente las más modernas técnicas electrónicas de nuestra era.

- ◆ Antes de utilizar este instrumento musical deberá leer este manual de forma detallada.
- ◆ Conserve adecuadamente todas las informaciones del usuario para poder consultarlas cuando lo necesite durante los próximos días.

## **Sonido atractivo**

El dispositivo funciona con un banco de tonos M-1000 y con un sistema de muestreo digitalizado, para así poder ofrecer una intensa experiencia sonora.

## **162 sonidos ofrecen una selección de la mejor calidad**

Hay un total de 162 tonos con calidad de directo, entre los que se incluyen 128 tonos estándar GM, 5 tonos folk y 6 grupos de tonos de percusión.

## **200 ritmos preprogramados**

Hay 200 ritmos, entre los que se incluyen todo tipo de acompañamientos, desde el rock-and-roll hasta el pop y el jazz, los cuales le permitirán experimentar sensaciones de países extranjeros.

## **Biblioteca de 50 canciones**

Hay 200 ritmos, entre los que se incluyen todo tipo de acompañamientos, desde el rock-and-roll hasta el pop y el jazz, los cuales le permitirán experimentar sensaciones de países extranjeros.

## **Pantalla de información**

La pantalla incorporada muestra el nombre del acorde, la configuración del tempo, la nota que se esté tocando, el tono, el ritmo, la demo, el modo de lección y otras informaciones operativas relacionadas. La retroiluminación hace que la pantalla pueda verse de forma más clara.

## **Terminal USB / MIDI**

Mediante el terminal USB / MIDI podrá conectar rápidamente el instrumento al ordenador o a otros dispositivos MIDI para diversos fines.

## Introducción de funciones

### Lista de funciones

- - Pantalla LCD
- - 61 teclas de velocidad estándar
- - 162 sonidos
- - 200 ritmos
- - 50 demos en la biblioteca
- - 61 teclas de percusión
- - Codificación numérica / función de selección de rueda de datos
- - Volumen principal / control del volumen de acompañamiento
- - Control del tempo
- - Grabación multipista
- - Acorde automático / punto de división del acorde / directorio de armonías
- - Completar / introducción / finalización
- - Sincronización del acompañamiento / comienzo gradual / final gradual
- - Función de división del teclado
- - 3 modos de lección / práctica de las manos
- - Modo memoria
- - Dinámica de presión
- - Resonancia / enchufe del pedal de resonancia
- - Rueda de tonos
- - Capacidad MIDI / USB
- - Entrada de micrófono / entrada de auriculares / salida sonido estéreo
- - Fuente de alimentación (CA / CC)



## Advertencias de seguridad

### Símbolos

---

Para que pueda utilizar adecuadamente este instrumento musical y evitar cualquier daño físico o en cualquier bien del usuario y de terceros, el manual y el instrumento musical presentan algunos símbolos de seguridad. Dichos símbolos y sus implicaciones se describen a continuación:



#### **Peligro**

El símbolo indica que, si el usuario lo ignora y maneja el instrumento de forma inadecuada, puede resultar gravemente herido o incluso llegar a fallecer.



#### **Atención**

El símbolo indica que, si el usuario lo ignora y maneja el instrumento de forma inadecuada, pueden producirse accidentes, sufrir daños físicos o provocar la muerte.



#### **Advertencia**

El símbolo indica que, si el usuario lo ignora y maneja el instrumento de forma inadecuada, pueden producirse accidentes, daños físicos u otros daños sobre los bienes del usuario.

### Ejemplos de estos símbolos

---



Esta marca de triángulo indica las precauciones que debe tomar el usuario (el símbolo de la izquierda significa “precaución con la corriente eléctrica”).



El símbolo con un círculo cruzado por una raya indica algo que está prohibido. El dibujo que se encuentre dentro del símbolo o junto a éste hará referencia a la prohibición específica (el símbolo de la izquierda significa “desmontaje prohibido”).



Un círculo con fondo negro indica algo que hay que tener en cuenta. El dibujo que se encuentre dentro del símbolo hará referencia a lo que deba tomarse en consideración (el símbolo de la izquierda significa que la clavija de toma de corriente deberá retirarse del enchufe).

## Advertencias de seguridad



### Peligro

#### Pilas alcalinas

En el caso de que el electrolito de la pila entrara en contacto con los ojos, siga inmediatamente las siguientes instrucciones.

1 ¡No se frote los ojos! En primer lugar, láveselos con agua limpia.

2. Consulte inmediatamente a un médico. Si no se limpia, el electrolito de las pilas sobre los ojos puede provocar ceguera.

3. Las pilas no deberán exponerse a ninguna fuente de calor excesivo, como los rayos del sol, fuego o elementos similares.



### Atención

Emisión de humos, olor extraño y sobrecalentamiento  
Cuando el órgano electrónico emita humo, desprenda un olor extraño o esté sobrecalentado, la utilización continua de dicho órgano puede desembocar en un accidente incendiario o en una sacudida eléctrica. Si se produjeran estos accidentes, siga inmediatamente las instrucciones que se detallan a continuación.

1. Apague el instrumento.
2. En el caso de que la electricidad proviniera de un transformador de corriente alterna, desenchufe inmediatamente la clavija del enchufe de pared.
3. Póngase en contacto con su vendedor.

#### Transformador de corriente alterna:

- - La utilización incorrecta del transformador de corriente alterna puede desembocar en un accidente incendiario o en una sacudida eléctrica. Siga de forma estricta las siguientes instrucciones.
- - Utilice el suministro eléctrico de corriente alterna dentro del rango del voltaje de salida y del voltaje nominal del transformador de corriente alterna.
- - No sobrecargue ningún enchufe ni alargador.



- - Una utilización incorrecta del cable de alimentación del transformador de corriente alterna puede provocar daños o la rotura de éste, lo cual podría desembocar en accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas. Siga las instrucciones que aparecen a continuación.
- - No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación ni lo exponga a fuentes de calor.



- - No trate de modificar ni doblar en exceso el cable de alimentación.
- - No tire demasiado fuerte del cable de alimentación.



- - Si el cable de alimentación o la clavija se dañaran, cámbielos por otro dispositivo con las mismas especificaciones.



- - No toque el transformador de corriente alterna con las manos mojadas, puesto que podría recibir una descarga eléctrica.



- - No vierta agua sobre el transformador de corriente continua. Cualquier existencia de agua podría desembocar en accidentes incendiarios o en sacudidas eléctricas.



- - No coloque jarrones o recipientes llenos de agua sobre el transformador de corriente alterna. Cualquier existencia de agua podría desembocar en accidentes incendiarios y descargas eléctricas.



#### Pilas

Una utilización inadecuada de las pilas puede desembocar en el derrame de líquido, el cual puede corroer los componentes en el entorno de la pila o provocar una explosión. Puede producir accidentes incendiarios y daños físicos. Siga las instrucciones que figuran a continuación de forma estricta.

- - No trate de llevar a cabo tareas de desmontaje ni de provocar un cortocircuito.
- - No las esponga a fuentes incendiarias ni las arroje al fuego.
- - No mezcle pilas nuevas con pilas gastadas.
- - No mezcle pilas alcalinas, pilas estándar (zinc-carbono) y pilas recargables (níquel-cadmio).
- - No cargue las pilas.
- - Asegúrese de colocar correctamente los extremos anódico (+) y catódico (-) de las pilas.



## Advertencias de seguridad

No las lance al fuego, puesto que podrían provocar una explosión, accidentes incendiarios y daños físicos.



Agua y otros cuerpos extraños

El agua, otros líquidos o planchas metálicas que penetraran en los productos podrían desembocar en accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas. Si tuvieran lugar estos accidentes, siga inmediatamente las instrucciones que figuran a continuación.



1. Apague el instrumento.
2. En el caso de que la electricidad proviniera de un transformador de corriente alterna, desenchufe inmediatamente la clavija del enchufe de pared.
3. Póngase en contacto con su vendedor.

Espacio entre el producto y el soporte  
Si alguien se encaramara al órgano electrónico o a su soporte podría volcarlo o provocarle daños. Las familias con niños pequeños deberán prestar especial atención.



Colocación

Evite colocar el instrumento sobre un soporte inestable, sobre una superficie irregular o sobre cualquier otro lugar inestable. EN caso contrario, podría provocar que el instrumentos e cayera y pudiera provocar daños.



## Advertencia



Desmontaje y modificaciones

No desmonte ni modifique el producto en modo alguno, ya que, de lo contrario, podrían producirse sacudidas eléctricas, escaldaduras o daños físicos. Confíe la totalidad de las inspecciones internas, modulaciones y procesos de mantenimiento a su vendedor.



Caída o impacto

Si el instrumento sufriera daños como consecuencia de una caída o de un fuerte impacto, el uso continuado de éste podría desembocar en accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas. Si tuvieran lugar estos accidentes, siga inmediatamente las instrucciones que aparecen a continuación.

1. Apague el instrumento.
2. En el caso de que la electricidad proviniera de un transformador de corriente alterna, desenchufe inmediatamente la clavija del enchufe de pared.
3. Póngase en contacto con su vendedor.



Bolsa de plástico

No coloque la bolsa de plástico sobre su cabeza ni se la introduzca en la boca, ya que podría provocar asfixia. Las familias con niños pequeños deberán prestar especial atención.



Transformador de corriente alterna

- - La utilización incorrecta del transformador de corriente alterna podría provocar accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas. Las instrucciones que aparecen a continuación deberán seguirse de forma estricta.
- - No coloque el cable de alimentación cerca de un horno ni de otras fuentes de calor.
- - Cuando lo retire del enchufe de pared, tire del cuerpo principal del adaptador, y no del cable.
- - La utilización incorrecta del transformador de corriente alterna podría provocar accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas. Las instrucciones que aparecen a continuación deberán seguirse de forma estricta.
- - La clavija del transformador de corriente alterna deberá introducirse íntegramente en el enchufe de alimentación.
- - Retire el adaptador del enchufe de pared durante tormentas, antes de viajar o cuando se marche durante períodos prolongados.
- - Retire el adaptador del enchufe de pared, al menos, una vez al año, y limpie la suciedad acumulada en las clavijas de conexión.
- - La extracción del enchufe (el enchufe sirve para la disyunción de la red) deberá efectuarse sin dificultades, es decir, deberá ser accesible.



## Advertencias de seguridad

### Retirada del instrumento

Antes de retirar el instrumento, extraiga la clavija del transformador de corriente alterna del enchufe de pared, y desconecte todo el cableado eléctrico y de conexión.



De lo contrario, podrían producirse daños en el cableado y accidentes incendiarios o sacudidas eléctricas.

### Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del instrumento, extraiga la clavija del transformador de corriente alterna del enchufe de pared, y desconecte todo el cableado eléctrico y de conexión. De lo contrario, podrían producirse daños en el cableado y accidentes incendiarios o sacudidas eléctricas.



### Pilas

Una utilización incorrecta de las pilas puede provocar el derrame de fluidos, la corrosión de piezas colindantes, la explosión o provocar accidentes incendiarios o daños físicos. Siga estrictamente las siguientes instrucciones.

- - Coloque correctamente los extremos del ánodo (+) y el cátodo (-) de la pila.
- - Extraiga las pilas del dispositivo si no va a utilizarse durante un tiempo prolongado.



### Interfaz

A la interfaz de este producto sólo debería conectarse el equipamiento o dispositivo diseñado para tal fin. De lo contrario, podrían producirse accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas.



### Colocación

Evite colocar el instrumento en los siguientes lugares; de lo contrario, podrían producirse accidentes y sacudidas eléctricas.



- - Lugares con altas temperaturas o con polvo.
- - En cocinas o en otros lugares con humo de naturaleza oleosa.
- - En las proximidades de dispositivos de aire acondicionado, mantas eléctricas, luz solar directa, en un vehículo al sol o en cualquier otro lugar que pudiera provocar el calentamiento del teclado.

### Pantalla

- - No toque muy fuerte la pantalla LCD, ya que podría romperse el cristal que la protege y provocar daños.
- - En el caso de que la pantalla LC estuviera rota o fracturada, no toque el fluido, ya que podría provocar irritaciones graves en la piel.
- - En el caso de que el líquido de la pantalla LCD entrara en contacto con su boca, enjuáguese con agua limpia y acuda inmediatamente al médico.
- - En el caso de que el líquido de la pantalla LCD entrara en contacto con su piel o sus ojos, lávese la parte en cuestión durante, al menos, 15 minutos y acuda inmediatamente al médico.



### Volumen

#### No reproduzca música al

nivel máximo durante demasiado tiempo; preste especial atención cuando utilice auriculares. UN volumen elevado puede dañar sus oídos.



### Precauciones sanitarias

Aunque son casos extremadamente raros hay personas que pueden sufrir dolencias musculares u otros problemas físicos al exponerse a luces intensas o intermitentes de forma repentina.

- - Si usted sospecha que puede sufrir los síntomas anteriormente descritos, consulte a un médico antes de utilizar el producto.
- - Utilice el producto en una zona con buena iluminación.
- - Deje de utilizar el instrumento y busque atención médica si nota alguno de los síntomas anteriormente descritos.







# Índice

<b>Introducción de funciones .....</b>	<b>139</b>
<b>Advertencias de seguridad .....</b>	<b>141</b>
<b>Índice .....</b>	<b>145</b>
<b>Descripción de los componentes .....</b>	<b>147</b>
<b>Instalación del atril .....</b>	<b>149</b>
<b>Indicaciones de la pantalla .....</b>	<b>150</b>
<b>Suministro de corriente .....</b>	<b>151</b>
<b>Conexiones .....</b>	<b>153</b>
Conexión de los auriculares .....	153
Conexión de un amplificador .....	153
Micrófono .....	153
Conexión del pedal de resonancia .....	154
Conexión MIDI .....	154
<b>Programación básica .....</b>	<b>155</b>
Preparación.....	155
Selección de sonido .....	155
<b>Acompañamiento automático .....</b>	<b>156</b>
Selección de ritmo .....	156
Control del tempo .....	156
Patrón de preludio / postludio / intermezzo .....	157
Acompañamiento acórdico .....	158
Control del volumen de acompañamiento .....	158
Inicio sincronizado .....	158

<b>Biblioteca de demos</b>	<b>159</b>
Utilización de la biblioteca de demos	159
Modo de lección	160
<b>Configuración</b>	<b>161</b>
Utilización de la rueda de tonos	161
Utilización de la función de dinámica de presión	161
Control del efecto de resonancia	161
Utilización de la función de teclas de percusión	161
Utilización de la función de división del teclado	162
Modo memoria	162
Configuración apretando un solo botón	162
Utilización de la función grabar / reproducir	163
<b>Material del referencia</b>	<b>164</b>
Datos técnicos	164
Lista de sonidos	165
Lista de ritmos	166
Lista de demos	167
Lista de acordes con un solo dedo	168
Lista de acordes digitados	169
<b>Mantenimiento del instrumento</b>	<b>171</b>

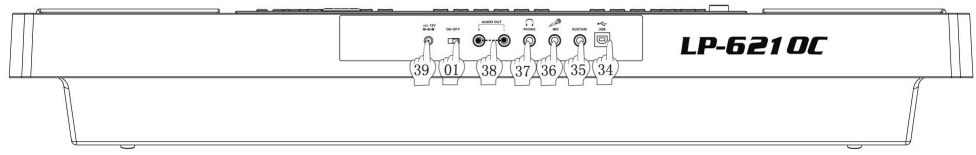
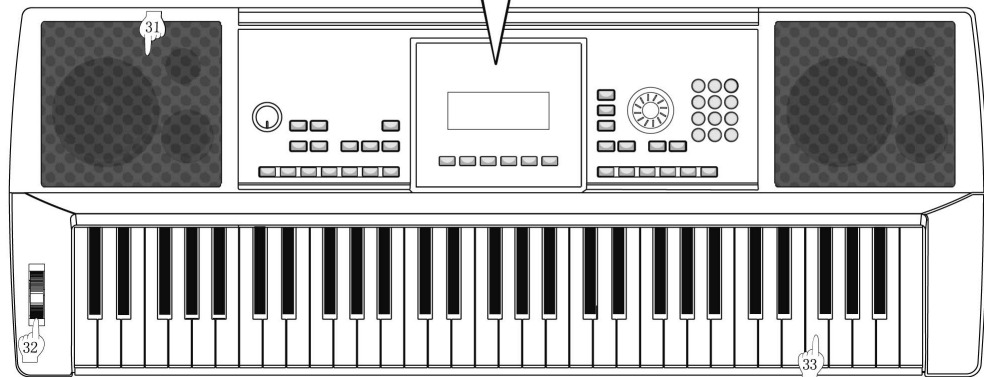
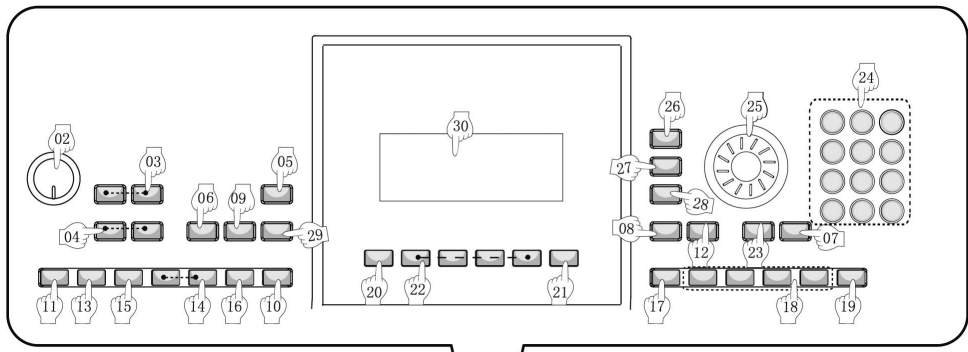


### ¡Atención!

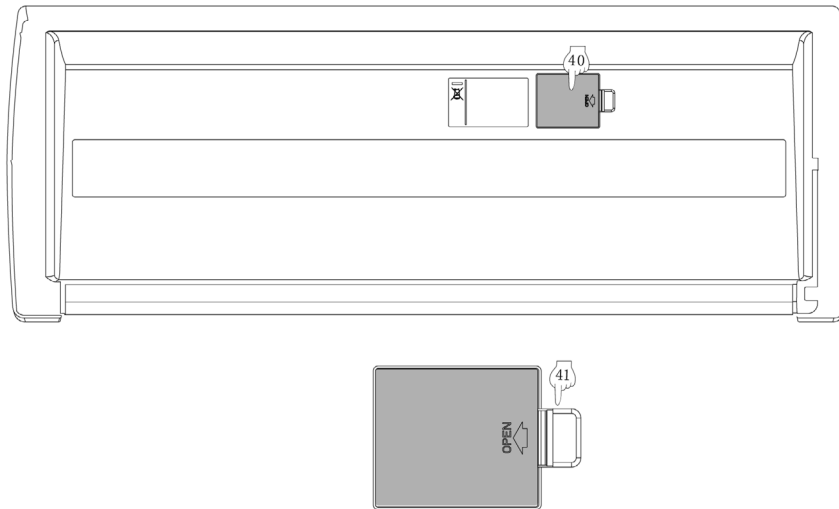
La función correcta de este aparato puede ser interrumpida por interferencias electromagnéticas. Si este fuera el caso, apague y encienda nuevamente el aparato para conseguir una función sin interferencias. Siga por favor las instrucciones del manual.

Si a pesar de esta medida no consigue que el aparato funcione normalmente, cámbielo de lugar.

 Descripción de los componentes



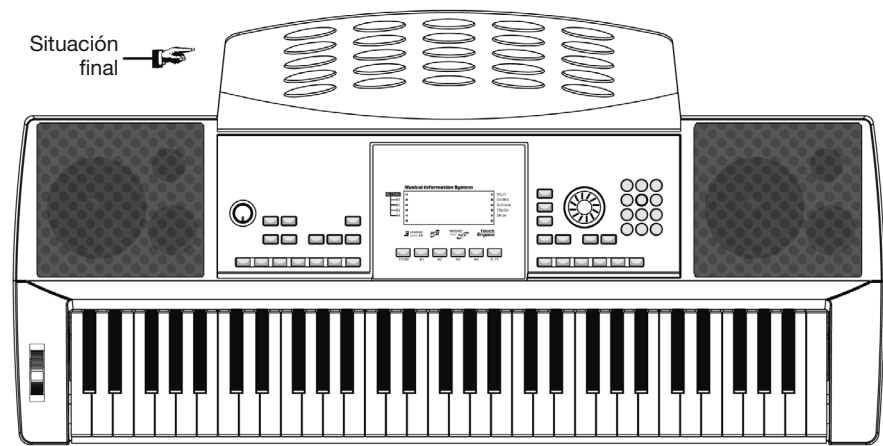
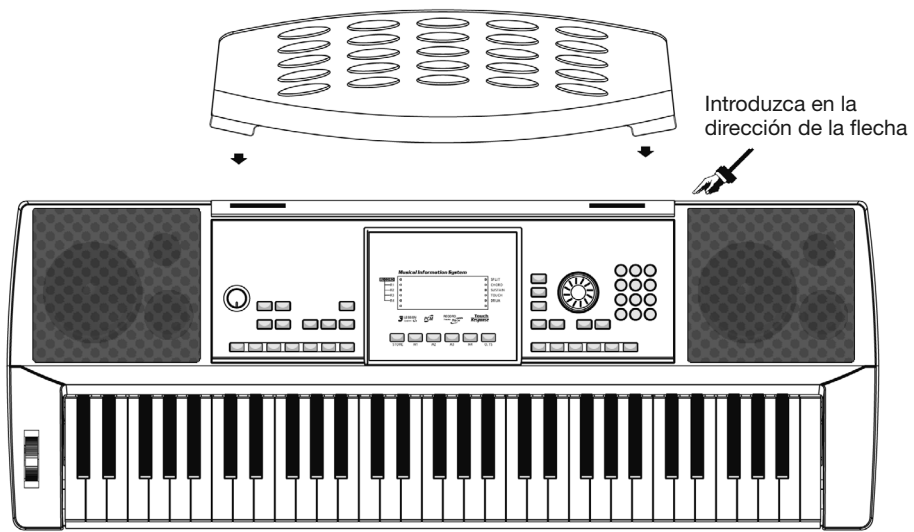
## Descripción de los componentes



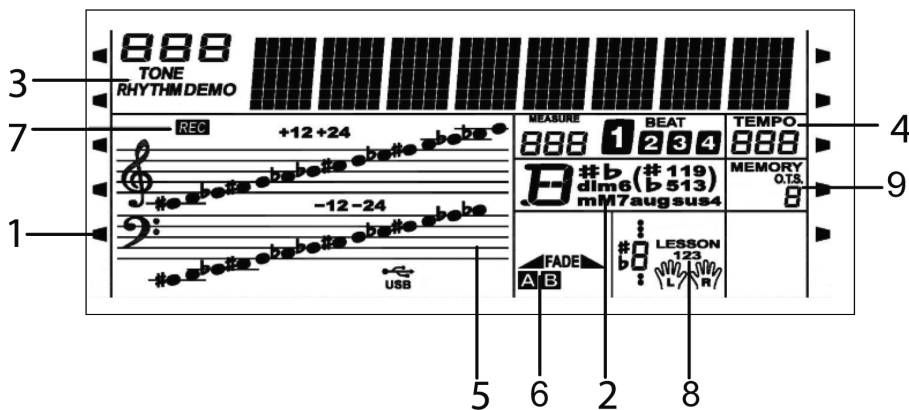
## Descripción de los componentes

- |  |   |
|--|---|
| 01 – Encendido                             | 22 – Posición de memoria                  |
| 02 – Control del volumen                   | 23 – Dinámica de presión                  |
| 03 – Control del volumen de acompañamiento | 24 – Botones de codificación numérica     |
| 04 – Tempo                                 | 25 – Botón de ajuste                      |
| 05 – Reproducción de demos                 | 26 – Sonido                               |
| 06 – Biblioteca de acordes                 | 27 – Ritmo                                |
| 07 – Resonancia                            | 28 – Teclas de percusión                  |
| 08 – División del teclado                  | 29 – Seleccionar mano izquierda / derecha |
| 09 – Lecciones                             | 30 – Pantalla LCD                         |
| 10 – Acordes                               | 31 – Altavoz                              |
| 11 – Inicio / parada                       | 32 – Rueda "pitch bend"                   |
| 12 – Punto de división                     | 33 – Teclado                              |
| 13 – Sincronización                        | 34 – Conector USB                         |
| 14 – Insertar parte intermedia             | 35 – Conector pedal resonancia            |
| 15 – Preludio / postludio                  | 36 – Conector de micrófono                |
| 16 – Comienzo gradual / final gradual      | 37 – Conector de auriculares              |
| 17 – Grabación                             | 38 – Conector de salida de audio          |
| 18 – Grupos de grabación                   | 39 – Conector de alimentación             |
| 19 – Reproducir grabación                  | 40 – Compartimento de las pilas           |
| 20 – Memoria                               | 41 – Cubierta de las pilas                |
| 21 – Configuración con una sola tecla      |   |

# Instalación del atril



## Indicaciones de la pantalla



- ❶ Indicador de función en uso
- ❷ Acorde
- ❸ Indicador de sonido, ritmo, configuración de la demo
- ❹ Indicador del tempo
- ❺ Posición de la nota
- ❻ Información de ajuste
- ❼ Modo de grabación
- ❽ Modo de lección
- ❾ Memoria

### ADVERTENCIA

- Las muestras de pantalla que aparecen en las ilustraciones de este manual del usuario
- sirven sólo de cara a propósitos de demostración; los caracteres y valores reales que se muestren en la pantalla pueden diferir de los ejemplos de este manual.



## Suministro de corriente

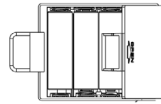
La corriente del órgano electrónico puede suministrarse a través de los enchufes de pared en caso de una colocación interior estándar (transformador de corriente alterna con el mismo parámetro de especificación) o mediante pilas. Si no se utiliza el órgano electrónico, retire el suministro.

### Funcionamiento de las pilas

Antes de colocar o cambiar las pilas, asegúrese de desconectar el suministro del órgano electrónico.

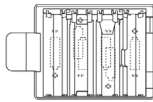
#### Colocación de las pilas

1 Retire la cubierta del emplazamiento de las pilas.

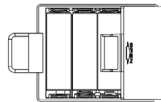


2 Coloque seis pilas de tipo AA en el espacio reservado a tal fin.

Asegúrese de colocarlas en la dirección correcta.



3 Coloque el espacio de las pilas en su lugar



Inicial y vuelva a colocar la cubierta. Las funciones integradas son muy variadas, y con frecuencia pueden no responder inmediatamente.

Del mismo modo, si cambia o coloca las pilas mientras la conexión está en ON, el órgano electrónico podría no funcionar correctamente; en este caso, tendrá que desconectar la alimentación del órgano electrónico y volver a conectarla.

#### Precauciones importantes de cara al uso de las pilas

Las situaciones que se describen a continuación significan que las pilas tienen un nivel de carga bajo. Si apareciera cualquiera de estos estados, cámbielas lo antes posible.

- - La luz de encendido es muy tenue.
- - Imposibilidad de activar el encendido del órgano electrónico.

- - La pantalla se muestra tenue, y es complicado leerla.
- - El volumen del altavoz / auricular es bajo.
- - La salida de voz se distorsiona.
- - A la hora de tocar a un volumen alto, la interpretación se interrumpe a veces.
- - A la hora de tocar a un volumen alto, la pantalla se muestra con una luz tenue.
- - A la hora de tocar a un volumen alto, la alimentación se interrumpe de forma súbita.
- - Tras soltar la tecla, el sonido tiene eco.
- - El sonido es completamente diferente.
- - El ritmo y las canciones de muestra se ejecutan de forma anormal.
- - El volumen del micrófono es especialmente bajo.
- - La salida del micrófono se distorsiona.
- - Cuando se utiliza el micrófono, la luz de encendido apenas es perceptible.
- - Cuando se utiliza el micrófono, la alimentación se interrumpe de forma súbita.
- - A la hora de utilizar los materiales recibidos del ordenador, la alimentación se interrumpe de forma súbita, el sonido se distorsiona o el volumen es demasiado bajo.

#### Atención

Una utilización incorrecta de la pila podría desembocar en el derrame de líquido, que podría oxidar los componentes existentes en el entorno de la pila o incluso llegar a explotar. Podría provocar accidentes incendiarios y daños físicos. Siga de forma estricta las instrucciones que aparecen a continuación.

- - No intente abrir las pilas ni provocar un cortocircuito en éstas.
- - No las exponga a focos de incendios ni las arroje al fuego.
- - No utilice al mismo tiempo pilas nuevas y gastadas.
- - No utilice al mismo tiempo pilas con diferentes especificaciones.
- - No cargue las pilas.
- - Asegúrese de colocar correctamente los polos anódico (+) y catódico (-) de las pilas.
- - Retire las pilas si el instrumento no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado.

## Suministro de corriente

### Utilización de transformador de CA

Utilice únicamente el transformador de CA establecido para este teclado electrónico (consulte el anexo).



Enchufe de CA

Tenga en cuenta las advertencias de seguridad y los distintos avisos a la hora de utilizar el transformador de corriente alterna.

### Atención

Una utilización incorrecta del transformador de corriente alterna puede desembocar en accidente incendiario o en sacudida eléctrica. Siga las instrucciones que aparecen a continuación de forma estricta.

- - Ajuste el suministro de corriente alterna al rango de voltaje de salida y voltaje nominal que se detallan en el transformador de corriente alterna.
- - No provoque sobrecarga en ningún enchufe ni cable de alimentación.
- - No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación ni lo exponga a fuentes de calor.
- - No trate de modificar ni doblar en exceso el cable de alimentación.
- - Si el cable de alimentación o el conector estuvieran dañados, cámbielos por otros con las mismas especificaciones.
- - No toque el transformador de corriente alterna con las manos mojadas, puesto que podría sufrir sacudidas eléctricas.
- - No vierta agua sobre el transformador de corriente alterna. Cualquier existencia de agua podría desembocar en accidentes incendiarios y sacudidas eléctricas.
- - No coloque jarrones o recipientes llenos de agua sobre el transformador de corriente alterna. Cualquier existencia de agua podría desembocar en accidentes incendiarios y descargas eléctricas.
- 

### Advertencia

Una utilización incorrecta del transformador de corriente alterna puede desembocar en accidente incendiario o en sacudida eléctrica. Siga las instrucciones que aparecen a continuación de forma estricta.

- - No coloque el cable de alimentación cerca de un horno u otras fuentes de calor.
- - Cuando se extraiga el conector de alimentación no deberá títular del cable de alimentación. El usuario deberá sujetar el cuerpo del transformador de corriente alterna.
- - El conector del transformador de corriente alterna deberá introducirse íntegramente en el enchufe.
- - En caso de días tormentosos o si fuera a producirse una ausencia prolongada, el transformador de corriente continua deberá quedar desenchufado de la pared.
- - Retire el adaptador del enchufe de pared, al menos, una vez al año, y limpie la suciedad acumulada en las clavijas de conexión

### Importante

- Cuando conecte o retire el transformador de corriente alterna, asegúrese en primer lugar de apagar la alimentación del órgano electrónico.
- El transformador de corriente alterna se calentará cuando se utilice durante un período de tiempo prolongado; esto es algo habitual, y no supone fallo alguno.
- Las funciones integradas son muy variadas, por lo que a veces pueden no responder inmediatamente. Del mismo modo, si cambia o coloca las pilas mientras la conexión está en ON, el órgano electrónico podría no funcionar correctamente; en este caso, tendrá que desconectar la alimentación del órgano electrónico y volver a conectarla.

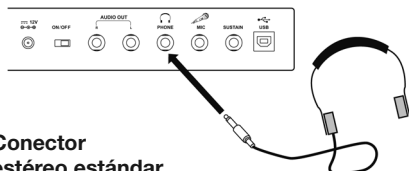




## Conexiones

### Conexión de los auriculares

Antes de conectar los auriculares, asegúrese de bajar el volumen del instrumento. Tras conectarlos correctamente, podrá ajustar el volumen a su gusto.



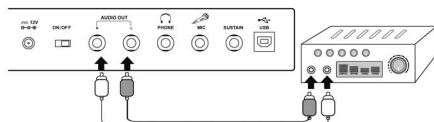
**Conector estéreo estándar**

Al conectar los auriculares, el sonido del altavoz incorporado en el órgano electrónico se cortará; así pues, no molestará a los demás cuando toque por las noches.

### Conexión de un amplificador

Antes de conectar un amplificador externo, asegúrese de bajar el volumen del instrumento. Tras la conexión satisfactoria, podrá ajustar el volumen a su gusto.

#### Salidas para la conexión de un amplificador



El cable de conexión del amplificador (no contenido en la entrega) está disponible en el mercado.

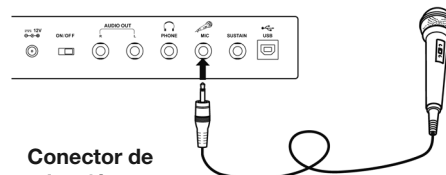


### Advertencia

Tras la conexión de un amplificador, ajuste el volumen en un nivel inferior y utilice el controlador del amplificador para regularlo.

### Conexión de un micrófono

Introduzca el micrófono en la entrada MIC y podrá cantar canciones acompañado por la música de la biblioteca y tocar mientras canta.



**Conector de micrófono**

### Importante

- Si no se utiliza, el micrófono deberá desactivarse y desconectarse del instrumento.

### Acoplamientos

Los siguientes casos pueden producir sonidos acoplados.

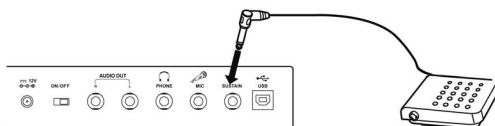
- - Cubrir el cabezal del micrófono con la mano.
  - - Colocar el micrófono cerca del altavoz.
- Para evitar acoplamientos, no cubra el micrófono con la mano y manténgalo retirado de cualquier altavoz.

## Conexiones

### Conexión del pedal de resonancia

Conecte un pedal de resonancia (compra por separado) para conectarlo en el terminal de resonancia. La función de resonancia prolongará el sonido mientras se mantenga pisado el pedal al tocar el teclado.

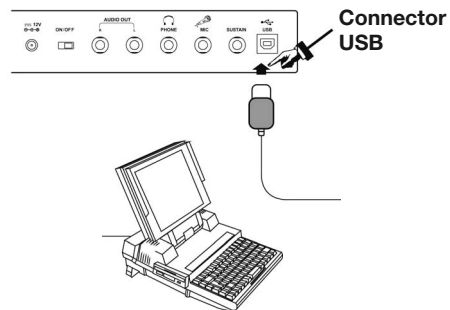
- Esta función sólo surte efecto en instrumentos musicales con un sonido prolongado.



### Conexión del pedal de resonancia

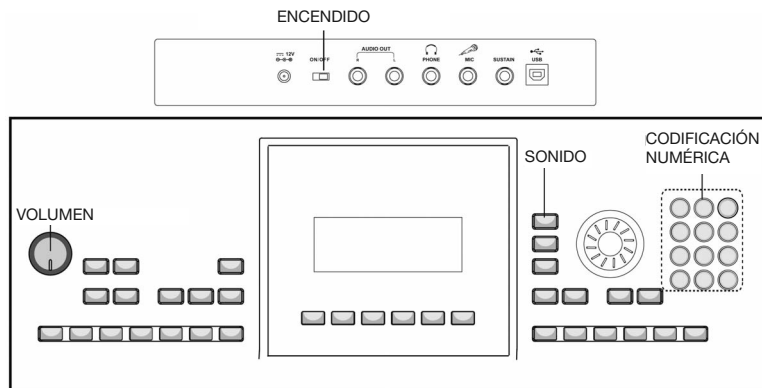
### Interfaz MIDI

MIDI es el acrónimo de "Musical Instrument Digital Interface". MIDI es el sistema de comunicación estándar del instrumento y de otros instrumentos musicales compatibles con este sistema



- Conecte el ordenador con el cable USB (se adquiere por separado) y active el encendido.
- Instale un software de edición musical (se adquiere por separado), como por ejemplo Cakewalk, para el ordenador y ejecute dicho software. Este teclado electrónico se añadirá en la lista de hardwares del software musical, y se establecerá por defecto; así, podrá conectar el teclado al ordenador.

## Programación básica



### Preparación

Este apartado presenta la programación básica de su teclado electrónico.

- Introduzca el número del sonido con los botones de codificación numérica, y la pantalla mostrará el número del sonido seleccionado y el nombre de éste.

- Pulsando los botones "+ -" también se puede subir o bajar a lo largo de la lista de sonidos.
- Pulsando el botón "PIANO" se vuelve al sonido de piano por defecto de forma rápida.

### Cómo tocar el teclado electrónico

- Conecte el encendido, y se encenderá el indicador, lo cual significa que comienza el funcionamiento normal.
- Pulse el botón de volumen para configurar el volumen adecuado.
  - + más alto
  - más bajo
- Toque el teclado.

### Selección de sonido

Este teclado electrónico cuenta con 162 sonidos integrados; seleccione el sonido necesario tal y como sigue.

### Cómo seleccionar el sonido

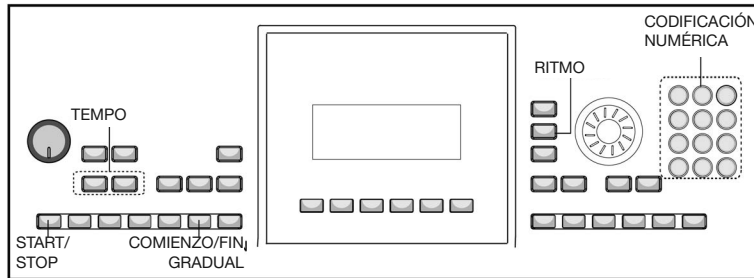
- Busque el sonido deseado en la lista de sonidos del teclado electrónico y fíjese en el número de sonido.
- Pulse el botón de sonido y se activará el modo de selección de sonido.

### Advertencia

- Cada vez que encienda el teclado electrónico, el sonido que aparecerá por defecto será el 01 "PIANO".



## Acompañamiento automático



### Selección de ritmo

Este teclado electrónico cuenta con 200 ritos; seleccione el ritmo deseado tal y como sigue a continuación.

#### Cómo tocar el teclado electrónico

- 1 Busque el ritmo deseado en la lista de ritmos del teclado electrónico y fíjese en el número de éste.
- 2 Pulse el botón de ritmo para iniciar el modo de selección de ritmo.
- 3 Introduzca directamente el número de ritmo con los botones de codificación numérica, y la pantalla mostrará el número del ritmo seleccionado y el nombre de éste.
  - Pulsando los botones "+ -", también se puede subir y bajar a lo largo de la lista de ritmos.
- 4 Pulse el botón "START/STOP" para comenzar a reproducir el ritmo seleccionado.
- 5 Si desea detener el acompañamiento del ritmo, vuelva a pulsar el botón "START/STOP".

#### Comienzo/fin gradual

- 1 Si desea que el acompañamiento rítmico tenga un comienzo gradual, pulse el botón de comienzo/fin gradual, y el volumen del ritmo irá aumentando gradualmente hasta alcanzar una intensidad normal.

- 2 Si desea que el ritmo tenga un final gradual, pulse el botón de comienzo/fin gradual, y el volumen del ritmo irá desapareciendo gradualmente, y no se detendrá hasta que el volumen sea cero.

### Control del tempo

El tempo (pulsaciones por minuto) puede configurarse entre un rango de 40 y 280, y el valor del tempo establecido podrá utilizarse en el acompañamiento rítmico, en la programación de éste, en la interpretación y en la ejecución de acordes.

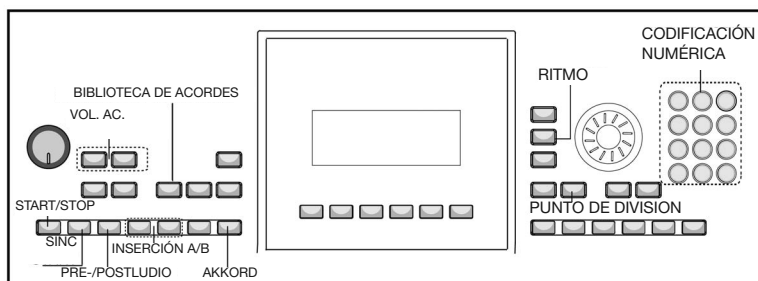
#### Cómo controlar el tempo

Utilice los botones de tempo para configurar la velocidad.

- + : más rápido
- - : más lento

- Pulse ambos botones de tempo "+ -" al mismo tiempo y éste volverá al valor por defecto.

## Acompañamiento automático



### Patrón de preludio / postludio / intermezzo

Los patrones preludio / postludio / intermezzo pueden añadir algunas variaciones atractivas en su ejecución. Los siguientes pasos le muestran cómo utilizar estas funciones.

#### Insertar intermezzo

- 1 Pulse el botón de ritmo y, a continuación, seleccione el ritmo deseado con los botones de codificación numérica.
- 2 Pulse el botón "START/STOP" para comenzar la reproducción del ritmo.
- 3 Hay dos patrones de intermezzo; podrá introducir dicho intermezzo en el ritmo que esté utilizándose pulsando los botones de inserción A/B.

#### Insertar preludio / postludio

- 1 En primer lugar, pulse el botón de ritmo y, a continuación, seleccione el ritmo requerido con los botones de codificación numérica.
- 2 Pulse el botón de pre/postludio y, a continuación, START/STOP para introducir el patrón de preludio en el ritmo.
- 3 Cuando el ritmo esté sonando, pulse los botones de pre/postludio para insertar un patrón de postludio de finalización para el ritmo que esté utilizándose para finalizar dicho ritmo de forma perfecta.

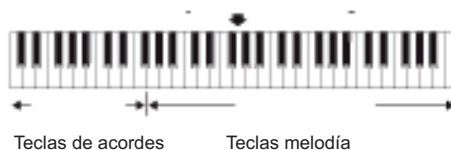
### Acompañamiento acórdico

Los siguientes pasos determinan cómo utilizar esta función acórdica del producto. Antes de comenzar, deberá seleccionar el ritmo que desee y establecer el valor del tiempo.

#### Acompañamiento acórdico automático

- 1 Pulse el botón START/STOP para comenzar la reproducción del ritmo seleccionado.
- 2 Pulse el botón de acorde para iniciar el modo de acordes.
  - Si utiliza el modo de acorde sencillo/digitado, este teclado responderá al acorde digitado si éste se ajusta al modo correspondiente; de lo contrario, responderá al acorde con un solo dedo (sencillo).
- 3 Ejecución de acordes
  - Para el acompañamiento en modo acórdico sencillo se reservan las teclas 1-19 de la izquierda.
- 4 Pulse de nuevo el botón de acorde para

#### Teclado de acompañamiento automático



## División del teclado

- 1 Pulse el botón de punto de división y las pantalla mostrará SPLIT PT; a continuación podrá seleccionar el punto fundamental de división pulsando los botones "+ -" de codificación numérica o tocando la tecla directamente sobre el teclado.
- 2 Vuelva a pulsar el botón de división para salir de la función, y el nuevo punto de división quedará almacenado.
  - - Esta función puede dividir el teclado en áreas operativas diferentes izquierda y derecha. Las teclas correspondientes a los puntos de división pertenecen al ámbito acórdico.

## Uso del acompañamiento acórdico

- 1 Pulse el botón de biblioteca de acordes para iniciar este modo, y en la pantalla aparecerá la indicación DICT. A continuación, el teclado de la mano derecha podrá ser utilizado para definir el tono acórdico fundamental y el tipo de acorde. Después de seleccionar el sonido fundamental y el tipo de acorde, en la pantalla aparecerá el acorde y las notas sobre el teclado. A continuación, este acorde podrá tocarse en la zona izquierda.
  - - Si toca en la zona derecha para definir el acorde fundamental y el tipo de éste, el teclado no sonará.
  - - Si el acorde se toca correctamente, sonará un aplauso para mostrar la corrección en la zona izquierda del teclado.
  - - Si el acorde no se toca correctamente, se escucharán los sonidos de cada nota.
  - - Los acordes que estén fuera del punto de división no se mostrarán.
- 2 Pulse el botón de biblioteca de acordes para detener el modo acórdico.

## Control del volumen de acompañamiento

Utilice el botón de regulación "VOL. AC." para establecer el volumen del acompañamiento correspondiente del ritmo y del acorde.

- + : más alto
- : más bajo

## Inicio sincronizado

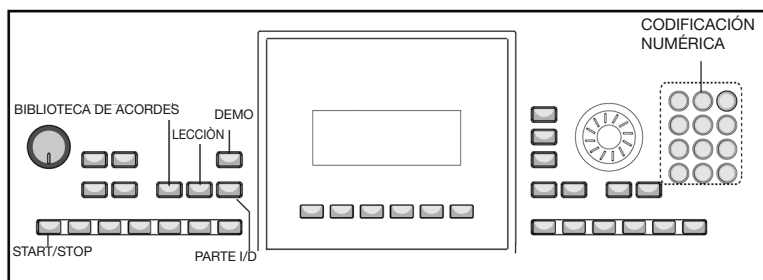
Puede configurar este instrumento de tal manera que comience a reproducir un ritmo mientras usted toca un acompañamiento sobre el teclado al mismo tiempo. Los siguientes pasos le guiarán para utilizar la función de inicio sincronizado. Antes de comenzar, deberá seleccionar el ritmo que desee, configurar el valor del tempo y elegir el acompañamiento acórdico.

## Uso de la función de sincronización

- 1 Cuando se encuentre en modo acórdico, pulse SINC y active el modo de inicio sincronizado en espera.
- 2 Toque un acorde y el acompañamiento comenzará a reproducirse de forma automática.
- 3 Pulse el botón "START/STOP" para detener el modo de sincronización.



## Biblioteca de demos



### Advertencia

#### Utilización de la biblioteca de demos

Este instrumento electrónico cuenta con una biblioteca de 50 demos. Estas demos pueden utilizarse para tocar y también para contar con un acompañamiento automático. Podrá seleccionar una demo, borrar su melodía y utilizar la función de aprendizaje para aprender a tocar dicha melodía en el teclado. La digitación de la melodía y del acompañamiento aparecerá en la pantalla del teclado electrónico.

- Cada vez que encienda el teclado electrónico se establecerá la demo por defecto.

#### Tocar una demo de la biblioteca

- 1 Consulte la demo que desee tocar a partir de la lista de la biblioteca y fíjese en el número de ésta.
- 2 Pulse el botón DEMO para comenzar a tocar la demo.
- 3 Introduzca el número de pista directamente con los botones de codificación numérica, y la pantalla mostrará el número y el nombre de la demo.
  - También podrá seleccionar la demo anterior o la posterior girando el botón de ajuste.
- 4 Pulse el botón START/STOP para detener la reproducción de la demo.
  - La demo seleccionada no dejará de sonar hasta que la detenga.

## Modo de lección

El modo de lección se guiará para aprender a tocar canciones a través de las tres fases que figuran a continuación.

### Uso de esta función

- 1 Pulse el botón DEMO, y a continuación START/STOP para activar el modo en espera.
  - 2 Pulse el botón de lección para seleccionar lección A, B o C o la función de aprendizaje circular, y la pantalla mostrará las correspondientes indicaciones de aprendizaje de acuerdo con su selección. Pulse el botón START/STOP para comenzar o detener en aprendizaje.
  - 3 Podrá seleccionar aprendizaje de una mano o de las dos manos a través de la tecla PARTE I/D y los botones de la biblioteca de acordes. Cuando pulse PARTE I/D para seleccionar el aprendizaje de la mano izquierda, el signo de dicha mano aparecerá; pulse el botón de la biblioteca de acordes para seleccionar el aprendizaje de la mano derecha, momento en el cual aparecerá el signo de la mano derecha. Si pulsa los botones PARTE I/D y biblioteca de acordes simultáneamente, significará aprendizaje simultáneo de las dos manos, momento en el que aparecerá el signo de las dos manos en la pantalla. Si no se seleccionaran las dos manos, el sistema iniciará el aprendizaje de la mano derecha de modo automático.
- - Si selecciona la función de aprendizaje para la mano derecha, la melodía de dicha mano se ocultará, al igual que sucederá con la melodía de la mano izquierda o con el cambio de acordes del acompañamiento si se selecciona el aprendizaje de la mano izquierda. Si selecciona la función de aprendizaje de ambas manos, la melodía de éstas se ocultará de forma simultánea.
  - - Tras finalizar el aprendizaje, la demo seleccionada sonará otra vez automáticamente, y se mantendrá el modo de la lección anterior.

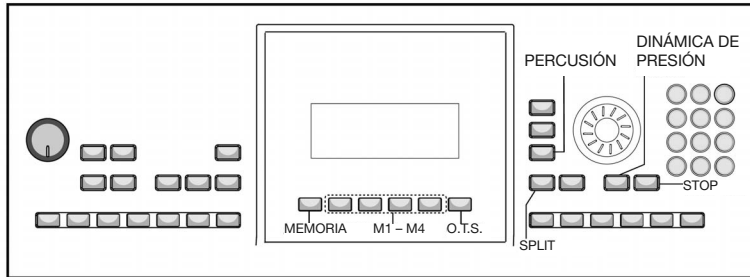
## Proceso de aprendizaje

- 1 Lección A: aprendizaje del ritmo de la demo, sin necesidad de que el sonido tenga que ser correcto. La demo reproduce la parte del acompañamiento y muestra la voz temática sobre la pantalla LCD y el teclado de ésta. Cuando el usuario toca el tema, el teclado reproduce el sonido respectivo de la tecla.
- 2 Lección B: aprendizaje de la melodía de la demo. Si las notas se tocan correctamente, la demo seguirá sonando; de lo contrario, se detendrá.
- 3 Lección C: aprendizaje simultáneo del ritmo y la melodía de la demo. La demo reproduce la parte del acompañamiento y muestra la voz principal en el teclado de la pantalla LCD.





## Configuración



### Utilización de la rueda de tonos

Mediante la utilización de la rueda de tonos pueden obtenerse glissandos cuando se desplaza hacia arriba y hacia abajo. Al moverla, podrá descubrir que el ajuste del tono corresponde a un patrón de cambio gradual, y que puede mostrar prácticamente cualquier leve sonido entre el tono original y el final. El rango de variación es de + - 2 semitonos. Al soltar la rueda, el tono vuelve a su sonoridad normal.

Mueva la rueda con la mano para efectuar un glissando



- - Podrá utilizar la rueda de tonos para imitar el efecto glissando de una guitarra, un violín, un saxo, etc., haciendo que su interpretación cobre más vida.

### Utilización de la función de dinámica de presión

El teclado es sensible a la presión, y cuando la función de intensidad está activada, el volumen de la nota variará con arreglo a la fuerza con la que se pulsen las teclas.

- 1 Pulse el botón de intensidad y active la función de sensibilidad ante la intensidad.
  - 2 Vuelva a pulsar el mismo botón para desactivar la función.
- - Cuando se enciende el teclado, automáticamente se activa la función de sensibilidad ante la dinámica.

### Control del efecto de resonancia

Pulse el botón de resonancia y a continuación toque el teclado como el teclado con el sonido acompañado por el efecto de resonancia; cuando vuelva a pulsar el mismo botón, la función de resonancia quedará desactivada.

### Utilización de la función de teclas de percusión

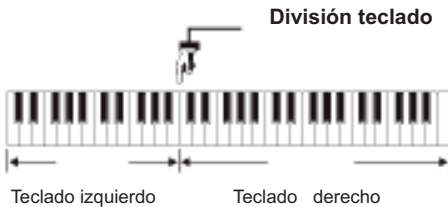
Pulse el botón de percusión para convertir el teclado en un instrumento de percusión, y vuelva a pulsar el mismo botón para desactivar la función.

## Utilización de la función de división del teclado

Con la función de división podrá asignar sonidos diferentes a cada una de las partes del teclado; podrá tocar un sonido con la mano izquierda mientras su mano derecha toca otro sonido, para así producir un sonido de conjunto

### Cómo dividir el teclado

- 1 Active el modo de sonido y seleccione un instrumento como sonido principal.
- 2 Pulse el botón de división para activar el modo de selección de sonidos divididos.
- 3 Mediante los botones de codificación numérica, seleccione un instrumento como sonido de división.
- 4 Vuelva a pulsar el botón de división para desactivar la división del teclado y regresar al modo



## Modo de memoria

Mediante la función memoria podrá grabar su sonido, ritmo, tempo y configuraciones relevantes de los parámetros.

### Almacenar / recuperar configuración

- 1 Pulse el botón de guardar, y a continuación presione cualquiera de los botones entre M1 y M16 para almacenar la configuración actual en la posición correspondiente.
  - 2 Si desea recuperar el parámetro guardado a la hora de tocar, podrá pulsar cualquier botón de M1 a M4, y la configuración guardada se recuperará para colocarse en el lugar de la configuración que exista en ese momento.
- Tras apagar el dispositivo, la función memoria se desactivará automáticamente.

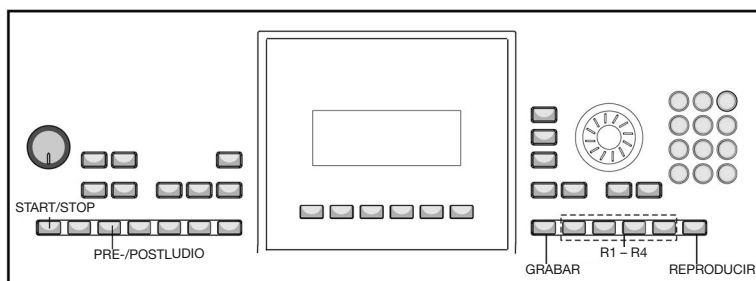
## Configuración apretando un solo botón (O.T.S.)

Podrá seleccionar el sonido que se ajuste al estilo actual con la función de configuración apretando un solo botón; cada ritmo cuenta con 4 sonidos preconfigurados.

### Utilización de la O.T.S.

- 1 Pulse el botón O.T.S. para activar el modo, y a continuación pulse uno de los botones entre M1 y M4 para recuperar los 4 tonos preconfigurados para el ritmo actual. Con este modo, la función de acordes se activa de modo automático.
- 2 Vuelva a pulsar el botón O.T.S. para salir del modo.

## Configuración



### Utilización de la función grabar / reproducir

Puede utilizar la función de grabación para grabar notas musicales, sonidos, ritmos, acordes y otros parámetros relevantes del teclado para lograr un resultado perfecto de su trabajo.

#### Preparación de la grabación

- 1 Pulse el botón de grabar para activar el modo de grabación en espera, y podrá seleccionar su propia configuración de grabación, incluyendo sonido, ritmo o acorde de inicio, etc.
- 2 La grabación larga puede efectuarse directamente, hasta aproximadamente unas 320 notas; la grabación corta está disponible seleccionando los botones correspondientes de grabación corta R1-R4, y pueden grabarse unas 80 notas.

#### Inicio de la grabación

- 1 Pulse el botón START/STOP para comenzar a grabar en el modo de preparación de la grabación. En la pantalla aparecerán 4 pulsaciones circulares, así como el valor de éstas.
  - - Puede utilizar el botón START/STOP cuando lo desee para iniciar o detener el ritmo.
- 2 Toque el teclado para iniciar el modo de grabación.
  - - Al activar la función de acordes, pulse la zona de la mano izquierda del teclado para iniciar directamente el ritmo con acordes
  - - Si la función de acordes está desactivada, pulse el botón START/STOP dos veces para iniciar el ritmo.

#### Finalizar la grabación

- 1 Manualmente: pulse de nuevo el botón de grabar en modo de grabación para detener dicha grabación. El símbolo de grabación desaparecerá de la pantalla.
- 2 Parada automática: si la capacidad de la memoria se llenara durante la grabación, ésta se detendrá automáticamente. Previamente, la pantalla LCD mostrará la palabra FULL.
- 3 Si se reprodujera algún ritmo durante la grabación, pulse el botón PRE/POSTLUDIO y la grabación se detendrá automáticamente tras la finalización del postludio correspondiente.

#### Reproducción de la grabación

- 1 Grabación larga: pulse el botón de reproducir para comenzar la reproducción de la grabación.
- 2 Grabación corta: seleccione el botón de grabación corta correspondiente R1-R4 en primera instancia y, a continuación, pulse el botón de reproducir para iniciar la reproducción de la grabación corta correspondiente.
  - - Durante la interpretación, podrá ajustar el tempo.

### Advertencia

- Sólo podrá grabar una pista larga o 4 pistas cortas; estas dos modalidades serán incompatibles entre sí, y la última grabación sustituirá a la que se hubiera efectuado con anterioridad.



## Material de referencia

### Datos técnicos

Dimensiones:	940 x 370 x 150 mm	Ritmos:	200
Peso:	6,4 kg (neto 4,45 kg)	Demos:	50
Teclas:	61	Precisión del tono:	≤ 3 centésimas
Rango del tono:	C2 – C7	Potencia de salida:	2 x 8 W
Sonidos:	162	Parámetro del transformador:	800 mA para 12 V

## Material de referencia

### Lista de sonidos

001 Piano	055 Sint	109 Kalimba
002 Piano brillante	056 Golpe de orquesta	110 Gaita
003 Piano eléctrico	057 Trompeta	111 Violín folklórico
004 Honkytonk Piano	058 Trombón	112 Shanai
005 E-Piano 1	059 Tuba	113 Tinkle Bell
006 E-Piano 2	060 Trompeta con sordina	114 Agogo
007 Cembalo	061 Corno	115 Steel Drums
008 Clavicordio	062 Conjunto de metal	116 Bloque madera
009 Celesta	063 Metal sint 1	117 Percusión Taiko
010 Glockenspiel	064 Metal sint 2	118 Tom melódico
011 Caja de música	065 Saxo soprano	119 Tom sint
012 Vibráfono	066 Saxo alto	120 Címbalo
013 Marimba	067 Saxo tenor	121 Slide guitarra
014 Xilófono	068 Saxo barítono	122 Respiración
015 Tubular Bell	069 Oboe	123 Orilla del mar
016 Santur	070 Corno inglés	124 Canto del pájaro
017 Órgano drawbar	071 Fagot	125 Llamada de teléfono
018 Órgano jazz	072 Clarinete	126 Helicóptero
019 Órgano rock	073 Flauta piccolo	127 Aplauso
020 Órgano iglesia	074 Flauta	128 Disparo
021 Armoni	075 Flauta dulce	129 Pipa
022 Acordeón	076 Flauta de pan	130 Erhu
023 Armónica	077 Botella al soplar	131 Guzhen
024 Bandoneón	078 Shakuhachi	132 Banhu
025 Guitarra clásica	079 Whistle	133 Qudi
026 Gutarra hawaiana	080 Okarina	134 70elep
027 Guitarra jazz	081 Square	135 Fzpiano
028 Guitarra limpia	082 Diente de sierra	136 Ep3
029 Guitarra muteada	083 Calliope	137 Ep4
030 Guitarra overdrive	084 Chiff	138 Ep5
031 Guitarra distorsionada	085 Charango	139 Harppian
033 Armónicos de guitarra	086 Voz	140 Clavr2
033 Bajo acústico	087 Quintas	141 Clavr3
034 Bajo pulsado	088 Bass Lead	142 Caja de órgano
035 Bajo picado	089 Fantasía	143 Órgano elect.
036 Bajo fretless	090 Warm	144 Órgano iglesia2
037 Slap Bass 1	091 Poly Synth	145 Órgano sint
038 Slap Bass 2	092 Coro	146 Altoel
039 Synth Bass 1	093 Cuerdas	147 Fzguitarra
040 Synth Bass 2	094 Metálico	148 Synelgt
041 Violín	095 Halo	149 Picelbas
042 Viola	096 Murmullo	150 Violín eléc.
043 Cello	097 Fx1	151 Metalesfm
044 Contrabajo	098 Fx2	152 FmLead
045 Cuerdas trémolo	099 Fx3	153 Fantalfo
046 Cuerdas pizzicato	100 Fx4	154 Polyaa2
047 Arpa	101 Fx5	155 Bowedg2
048 Timpani	102 Fx6	156 70elpad
049 Cuerdas 1	103 Fx	715 7Standard Kit
050 Cuerdas 2	104 Fx8	158 Power Kit
051 Cuerdas sint 1	105 Cítara	159 Dance Kit
052 Cuerdas sint 2	106 Banjo	160 808 Kit
053 Aahs coro	107 Shamisen	161 Brush Kit
054 Ooh voz	108 Koto	162 Kit orquesta

## Material de referencia

## Lista de ritmos

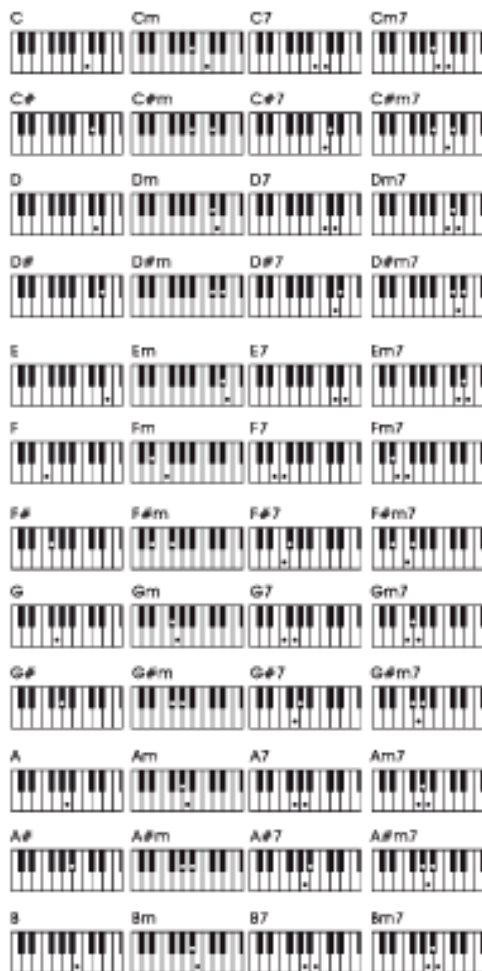
001	8-pulsac. 1-1	051	Pop Swing-1	101	8-pulsac. 1-2	151	Pop Swing-2
002	8-pulsac. 2-1	052	Swing Fox-1	102	8-pulsac. 2-2	152	Swing Fox-2
003	8-pulsac. 3-1	053	Big Band-1	103	8-pulsac. 3-2	153	Big Band-2
004	8-pulsac. 4-1	054	Big Band Medium-1	104	8-pulsac. 4-2	154	Big Band Medium-2
005	8 pulsac. 60 -1	055	Vals Jazz-1	105	8-pulsac.-2	155	Jazz Vals-2
006	Balada 8 pulsac.-1	056	Ragtime-1	106	Balada 8 pulsac.-2	156	Ragtime-2
007	Rock 8 pulsac.-1	057	Dixieland-1	107	Rock 8 pulsac.-2	157	Dixieland-2
008	16-pulsac.1-1	058	Quick Step-1	108	16-pulsac. 1-2	158	Quick Step-2
009	16-pulsac.2-1	059	Country 1-1	109	16-pulsac. 2-2	159	Country 1-2
010	16-pulsac. Pop-1	060	Country 2-1	110	16 pulsac. Pop-2	160	Country 2-2
011	16-pulsac. Shuffle-1	061	Pop Country-1	111	16 pulsac. Shuffle-2	161	Pop Country-2
012	Balada-1	062	Country Rock-1	112	Balada-2	162	Country Rock-2
013	Balada lenta-1	063	Country Folk-1	113	Balada lenta-2	163	Country Folk-2
014	Balada 16 pulsac. -1	064	3/4 Country-1	114	Balada 16 pulsac.-2	164	3/4 Country-2
015	Unplugged-1	065	Country Vals-1	115	Unplugged-2	165	Country Vals-2
016	Rock-1	066	Country Shuffle-1	116	Rock-2	166	Country Shuffle-2
017	Pop Rock-1	067	Country Boogie-1	117	Pop Rock-2	167	Country Boogie-2
018	Rock rápido-1	068	Country Blues-1	118	Rock rápido-2	168	Country Blues-2
019	Rock lento 1-1	069	Country Quick Step-1	119	Rock lento 1-2	169	Country Quick Step-2
020	Rock lento 2-1	070	Bluegrass-1	120	Rock lento 2-2	170	Bluegrass-2
021	Rock & Roll-1	071	Bossa Nova 1-1	121	Rock & Roll-2	171	Bossa Nova 1-2
022	Heavy Metal-1	072	Bossa Nova 2-1	122	Heavy Metal-2	172	Bossa Nova 2-2
023	Blues Boogie-1	073	Rumba-1	123	Blues Boogie-2	173	Rumba-2
024	Blues-1	074	Pop Rumba-1	124	Blues-2	174	Pop Rumba-2
025	Shuffle-1	075	Cha Cha-1	125	Shuffle-2	175	Cha Cha-2
026	Blues Shuffle-1	076	Pop Cha Cha-1	126	Blues Shuffle-2	176	Pop Cha Cha-2
027	Rock Shuffle-1	077	Tango-1	127	Rock Shuffle-2	177	Tango-2
028	Charlston-1	078	Jazz Samba-1	128	Charlston-2	178	Jazz Samba-2
029	Disco 1-1	079	Reggae-1	129	Disco 1-2	179	Reggae-2
030	Disco 2-1	080	Pop Reggae-1	130	Disco 2-2	180	Pop Reggae-2
031	Disco Funk-1	081	Marcha 1-1	131	Disco Funk-2	181	Marcha 1-2
032	Dance-1	082	Marcha 2-1	132	Dance-2	182	Marcha 2-2
033	House 1-1	083	Marcha alemana-1	133	House 1-2	183	Marcha alemana-2
034	House 2-1	084	6/8 Marcha-1	134	House 2-2	184	6/8 March-2
035	Rap-1	085	Polka-1	135	Rap-2	185	Polka-2
036	Euro Beat-1	086	Pop Polka-1	136	Euro Beat-2	186	Pop Polka-2
037	Hip Hop-1	087	Vals-1	137	Hip Hop-2	187	Vals-2
038	Techno-1	088	Vals lento-1	138	Techno-2	188	Vals lento-2
039	Funky Pop-1	089	Vals vienés-1	139	Funky Pop-2	189	Vals vienés-2
040	Jazz Funk-1	090	Musette-1	140	Jazz Funk-2	190	Musette-2
041	Cool Funky-1	091	8-pulsac.-1	141	Cool Funky-2	191	8-pulsac.-2
042	Soul 1-1	092	Balada-1	142	Soul 1-2	192	Balada-2
043	Soul 2-1	093	Boogie-1	143	Soul 2-2	193	Boogie-2
044	Soul Shuffle-1	094	Jazz-1	144	Soul Shuffle-2	194	Jazz-2
045	Soul Blues-1	095	Swing-1	145	Soul Blues-2	195	Swing-2
046	R & B-1	096	JazzVals-1	146	R & B-2	196	Jazz Vals-2
047	6/8 Gospel-1	097	Twist-1	147	6/8 Gospel-2	197	Twist-2
048	Pop Groove-1	098	Marcha-1	148	Pop Groove-2	198	Marcha-2
049	Swing-1	099	6/8 Marcha-1	149	Swing-2	199	6/8 Marcha-2
050	Cool Jazz	100	Vals-1	150	Cool Jazz-2	200	Vals-2

## Material de referencia

### Lista de demos

001	Old Folks At Home	026	Battle Hymne Of The Republic
002	Jeannie With The Light Brown Hair	027	Aula Lee
003	Annie Laurie	028	Danny Boy
004	The Yellow Rose Of Texas	029	In The Rain
005	My Old Kentucky Home	030	My Bonnie
006	Deck The Halls	031	Red River Valley
007	America The Beautiful	032	Orohex
008	The Entertainer	033	House Of The Rising Sun
009	Aloha Oe	034	I've Been Working On The Railroad
010	Camptown Races	035	She Wore A Yellow Ribbon
011	The Blue-Bells Of Scotland	036	Yankee Doodle
012	Jingle Bells	037	Cannon
013	Silent Night	038	Old France
014	Long, Long Ago	039	Ode To Joy
015	Oh! Susanna	040	"The Surprise" Symphony
016	Bill Bailey Won't You Come Home	041	Spring From "The Four Seasons"
017	From The New World	042	Joy To The World
018	Ave Maria	043	Humoreske
019	Turkey In The Straw	044	Thais Meditation
020	Grandfather's Clock	045	Minuet
021	The Sideway	046	Wiegenlied
022	The Old Gray Mare	047	Swan Lake
023	Solveig's Song	048	Habanera From "Carmen"
024	Carry Me Back To Old Viginia	049	Toy Symphony
025	O'Solo Mio	050	Kuckuckswalzer

## Lista de acordes con un solo dedo





## Material de referencia

### Lista de acordes digitados

C	Cm	C7	Cm7	Cdim7	CM7	Cm7 <sup>-5</sup>	Cdim
C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )M7	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )dim
D	Dm	D7	Dm7	Ddim7	DM7	Dm7 <sup>-5</sup>	Ddim
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> M7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> dim
E	Em	E7	Em7	Edim7	EM7	Em7 <sup>-5</sup>	Edim
F	Fm	F7	Fm7	Fdim7	FM7	Fm7 <sup>-5</sup>	Fdim
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )M7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m7 <sup>-5</sup>	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )dim
G	Gm	G7	Gm7	Gdim7	GM7	Gm7 <sup>-5</sup>	Gdim
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> M7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> dim
A	Am	A7	Am7	Adim7	AM7	Am7 <sup>-5</sup>	Adim
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7		(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> M7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> m7 <sup>-5</sup>	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> dim
B	Bm	B7	Bm7		BM7	Bm7 <sup>-5</sup>	Bdim

# Material de referencia

Caug	Csus4	C7sus4	CmM7	Cadd9	C6	Cm6	C7 13
C*/(D <sup>b</sup> )aug	C*/(D <sup>b</sup> )sus4	C*/(D <sup>b</sup> )7sus4	C*/(D <sup>b</sup> )mM7	C*/(D <sup>b</sup> )add9	C*/(D <sup>b</sup> )6	C*/(D <sup>b</sup> )m6	C*/(D <sup>b</sup> )7 13
Daug	Dsus4	D7sus4	DmM7	Dadd9	D6	Dm6	D7 13
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> aug	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7sus4	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> mM7	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> add9	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> m6	(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup> 7 13
Eaug	Esus4	E7sus4	EmM7	Eadd9	E6	Em6	E7 13
Faug	Fsus4	F7sus4	FmM7	Fadd9	F6	Fm6	F7 13
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )aug	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7sus4	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )mM7	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )add9	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )m6	F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )7 13
Gaug	Gsus4	G7sus4	GmM7	Gadd9	G6	Gm6	G7 13
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> aug	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7sus4	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> mM7	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> add9	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> m6	(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup> 7 13
Aaug	Asus4	A7sus4	AmM7	Aadd9	A6	Am6	A7 13
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> aug	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7sus4	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> mM7	(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> add9			(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup> 7 13
	Bsus4	B7sus4	BmM7	Badd9			B7 13



## Mantenimiento del producto

Una conservación y un mantenimiento meticulosos y de buena calidad de este producto son elementos muy importantes de cara a poder prolongar la vida útil del instrumento

### Evite el calor, la humedad o la luz directa del Sol

No deberá someter al instrumento a exposiciones prolongadas a la luz solar Excesiva, ni tampoco colocarlo cerca del aire acondicionado o de una fuente de calor.

### No utilizar en las proximidades de aparatos de televisión o radio

Este instrumento musical puede provocar interferencias en la imagen o en el sonido de una televisión o radio. En ese caso, deberá apartar el instrumento del aparato de televisión o radio en cuestión.

### No utilizar pinturas, disolventes o productos químicos similares para la limpieza

Proceda a limpiar este instrumento con un paño suave humedecido con una solución jabonosa o con un limpiador neutro. El paño deberá ser bañado en la solución y posteriormente escurrido hasta que esté prácticamente seco.

### Evite las sacudidas y los golpes

Tenga cuidado a la hora de mover el instrumento.

### Evite el uso en zonas con temperaturas excepcionalmente altas o bajas

Las temperaturas demasiado altas o demasiado bajas podrían afectar a la calidad de la pantalla LCD. Evite utilizar el instrumento en zonas con temperaturas excepcionalmente altas o bajas.

## Información importante – por favor tenga en cuenta

### ¡Atención!

La función correcta de este aparato puede ser interrumpida por interferencias electromagnéticas. Si este fuera el caso, apague y encienda nuevamente el aparato para conseguir una función sin interferencias. Siga por favor las instrucciones del manual. Si a pesar de esta medida no consigue que el aparato funcione normalmente, cámbielo de lugar.

### ¡Atención!

La excesiva presión acústica en el uso de cascos auriculares y botones auriculares para el oído puede ocasionar la pérdida del sentido de audición.

### Advertencia de conservación

Para poder disfrutar de este instrumento durante mucho tiempo, éste deberá tratarse de forma cuidadosa, es decir:

El teclado deberá cumplir las siguientes premisas:

- No colocar bajo la incidencia directa de los rayos del sol.
- No poner en contacto con una fuente de humedad directa.
- No someter a un desgaste mecánico excesivo.
- Para la limpieza del instrumento no deberá utilizarse ningún producto que no sea adecuado para materiales plásticos.

### Advertencias de cara a la eliminación de desechos para la protección del medio ambiente

El dispositivo sólo podrá desecharse de modo profesional; no podrá tirarse a la basura doméstica, sino que deberá depositarse en puntos municipales de eliminación de desechos



### Dirección de servicio

# STREETLIFE

Streetlife-Music GmbH  
Steinach 7a · D-90765 Fuerth  
[www.streetlife-studios.com](http://www.streetlife-studios.com)

**Línea telefónica de atención al cliente:** +49/911/322519-66

**E-Mail:** [service@streetlife-studios.com](mailto:service@streetlife-studios.com)

